

# PUEBLO

Depósito Legal M. 16-1958

Director: Emilio Romero

Carta de Ullastres:  
«La Comisión Antidumping actúa»

DE GAULLE REACCIONA ANTE EL VIAJE DE «K» A ALEMANIA

DIA 15: REUNION PARIS-BONN

Parece ser una advertencia a Rusia: Erhard no dará ningún paso sin contar con su aliada Francia.

(Página 6.)

Año XXV ☆ Número 7.784 ☆ Dos pesetas ☆ Huertas, 73 ☆ Tel. 227-39-91 ☆ Madrid ☆ Miércoles 9 ☆ Septiembre de 1964

## U. S. A. BUSCA PARA VIETNAM DEL SUR

# UN GOBIERNO POPULAR QUE GANE LA GUERRA



No sabe qué hacer primero: si democratizar al país o vencer al Vietcong

**N**UEVA YORK. (Crónica de nuestro corresponsal, M. Blanco Tobío, por telex.) La llegada de Maxwell Taylor a Washington para una ronda de conferencias sobre Vietnam del Sur con altos cargos de la Administración y con el mismo L. B. J. ha puesto en circulación un rebano de rumores que coinciden al menos en una cosa: en que los Estados Unidos van a cambiar su política sudvietnamita. Las especulaciones van desde la posibilidad de explorar la neutralización de Vietnam del Sur, hasta la de bombardear los santuarios del Vietcong, en el Norte.

En cualquier caso, un tema tiene máxima prioridad en la agenda de Maxwell Taylor y de los Estados Unidos: el de la estabilización política de Vietnam del Sur. En busca de esa estabilización, los Estados Unidos han cambiado y siguen cambiando periódicamente su política sudvietnamita, unas veces porque su embajador en Saigón se solidarizó demasiado ostensiblemente con un régimen político que se suponía impopular (el de los hermanos Diem); otras veces, porque su embajador en Saigón tendía a comportarse como un alto virrey; otras veces, porque la

(Pasa a la pág. siguiente.)

### SIN RODEOS

## Libertad y censura

**T**ODA política que se llama de apertura, forzadamente ensancha los horizontes de la libertad acotada hasta ese momento. Pero no es juicioso hacerse ilusiones en nuestro tiempo, y en cualquier país, sobre áreas ilimitadas para la libertad. Podremos tener mucha libertad, pero nunca tendremos toda. A esta realidad de reducir la libertad a los límites necesarios se acompaña, como resulta lógico, una evidencia legal de censura. Ya sabemos que en cualquier situación política, o cualquiera que sea la forma de un Régimen o de un Estado, han de coexistir libertad y censura; lo que se nos exige será acertar en las dosis de cada una. Poca libertad y mucha censura delatan un sistema autoritario; poca censura y mucha libertad conducen a una situación de inestabilidad social o anarquía.



Pero aceptado que hemos de tener una censura correcta para preservar la estabilidad de un país o la salud de una sociedad, lo que no es posible es que la censura no esté constituida por unos objetivos y unos medios, al tiempo que al proceder en las áreas de las infracciones, en ningún caso debe dejarse al censor la libertad peligrosa de lo estimativo o lo subjetivo. El censor es siempre un hombre, y como es natural, no es perfecto ni infalible. Por otra parte, en una sociedad competitiva, como la nuestra, el hombre está presionado en su intimidad por pasiones, ambiciones, resentimientos, simpatías, envidias u odios. No hay seres humanos esencialmente bondadosos ni somáticamente objetivos a quienes se pueda dejar la delicadísima función de la censura en las manos y descansar, por una asignación de confianza tan rotunda. Si el ejercicio de la libertad es siempre materia delicada, se nos ocurre que todavía lo es más el de la censura, porque los pronunciamientos de los censores —que representan a toda la sociedad— llevan en sí mismos una disposición ejemplarizadora, y no así la libertad, que parte de los individuos aisladamente, con su carga de pasiones o de errores. La libertad puede equivocarse; la censura, no.

A la hora de soltar amarras, todos pensamos en el daño que puede producir una libertad excesiva, pero nunca pensamos en los perjuicios que produciría una censura mal llevada. Nuestro tiempo —por otra parte— se ha caracterizado por una actitud en el pensamiento y en la creación artística que elude la hojarasca de la retórica y el esteticismo vacuo de la belleza. Paul Valéry decía que la verdadera belleza nunca se expresaba bajo velos. Ahora que todo viene resultando más crudo en la política, en la literatura y en las artes plásticas, los censores tienen que acomodarse a esta realidad con agilidad mental, con flexibilidad de comportamiento, y sin fiera escolarística. A una nueva generación de creadores más sinceros y veraces, corresponde una censura más generosa, menos administrativa, más desapasionada y menos odiosa. Pero, principalmente, si resulta difícil señalar un hombre que ejerza con buen sentido la libertad, todavía hemos de ser más exigentes para elegir aquel cuya misión es restringirla. Y, finalmente, si el ejercicio de la libertad está cada día más reglado o reglamentado —principalmente mediante las leyes de información—, las atribuciones de la censura no pueden quedar sin el amparo de la norma, porque un Estado de derecho no es aquel que ordena solamente a los ciudadanos respecto a los órganos de poder, sino también el que ordena a los gobernantes o a los funcionarios respecto a los ciudadanos.

¿Quién ha de enseñar la virtud? ¿El que anda a vueltas con su vida, con sus enemigos, con sus proyectos, con sus euforias, con sus salarios, con sus depresiones, con sus júbilos o sus fracasos? No, aunque la practique a veces. La exigencia de la virtud es para el gobernante respecto a sus gobernados; para el maestro, respecto a sus discípulos; para el censor, respecto a los que piensan, escriben o hablan. La sentencia de Mark Twain es inapelable: «Es hermoso el ser virtuoso, pero enseñar a los demás a serlo es aún más hermoso, y mucho más fácil.»

Villarejo de Salvanes

## Halló a su esposa asesinada a hachazos

Este es Antonio Gasteo (al que acompaña nuestro enviado especial Martí Sancho), que encontró a su esposa, Josefina Asensio, asesinada a hachazos en su propia casa. El móvil del crimen fue el robo de pesetas 32.000. Por lo que se deduce de la reconstrucción de los hechos, el asesino conocía la casa. Un transistor puesto a tope ahogó los gritos de la víctima, que recibió siete golpes de hacha en la cabeza. La Policía y la Guardia Civil buscan al criminal, cuya identidad se desconoce todavía.

(Foto Verdugo.)  
(Última página.)

En la sevillana calle de las Sierpes

## CUATRO NORTEAMERICANOS (VESTIDOS DE MUJER) ACABARON EN LA COMISARIA

**S**EVILLA. (De nuestra Redacción.)—Al mediodía de ayer, cuatro individuos de nacionalidad norteamericana provocaron un escándalo en la calle de las Sierpes. Los cuatro extranjeros, uno de ellos de color, que se hallaban vestidos con prendas femeninas —pantalones ceñidos— y ataviados con pelucas y otros aditamentos para lograr la caracterización física del sexo opuesto, trataron de pasear su «palmito» por la concurridísima calle sevillana.

El público, al observar la incivil apostura de los extranjeros, trató de propinarles una lección y despojarles de sus vestiduras, lo que obligó a los individuos a emprender veloz huida, refugiándose en el edificio del Banco Hispano Americano. Los empleados de esta entidad bancaria trataron de impedir que el público, cada

vez más numeroso, se hiciera con tan desvergonzados personajes, solicitando sin dilación la colaboración de la Policía, que rápidamente hizo acto de presencia, procediendo a la detención de los cuatro homosexuales.

En la Jefatura Superior de Policía fueron identificados los cuatro personajes, que resultaron llamarse Robert Lingee Wong, Randolph Robert Taylor, Herbert Lee Appeiman y Aleido Alcídio Domínguez, este último, de color, nacido puertorriqueño y nacionalizado estadounidense. Los cuatro fueron puestos a disposición de la autoridad gubernativa.

Nota de la Redacción.—Sevilla era ciudad populosa antes de que Petronio nos contara en el «Satiricón» el deleite de los morbosos que se disfrazaban de mujeres para cosechar miradas varoniles. Por eso, el

suceso de la calle de las Sierpes debió resultar más pintoresco que irritante. Pero nuestro pueblo pone su vergüenza por encima de sus leyes y esto explica la indignación de los sevillanos, dispuestos a aplicar un correctivo a los cuatro desvergonzados. Porque, una cosa es la degeneración, confinada en el secreto, y otra las provocaciones públicas contra la moral.

En España el decoro de la hombría no es un prejuicio burgués. El extranjero que salga a la calle con atuendo femenino tendrá suerte si encuentra protección. Porque, en nuestra simplísima conciencia ética, el varón que se viste de mujer se despoja de los «derechos del hombre», que no serían derechos si se plegaran a instintos y morbosidades torcidas.



# TERCERA PAGINA

## ¿EXISTE EL PLAN CACERES?

**E**l ingeniero director de la Confederación Hidrográfica del Tajo, don Luis de Llanos y Silveira, en relación con una glosa de «Al grano», que apareció el día 18 de agosto, bajo el título «Plan Cáceres», nos escribe una carta que contiene detallada información de la labor llevada a cabo por la confederación y por el I. N. de Colonización durante los veinticinco años de paz y que fué objeto en el pasado mes de la exposición Cáceres 64.

En el diario PUEBLO de 18 del actual he leído el sueto denominado «Al grano. Plan Cáceres», del que parece desprenderse que se ha desplegado muy poca o ninguna actividad en la creación de regadíos en la provincia.

En honor a la verdad, debo decirle que, si bien es cierto que no existe oficialmente un Plan Cáceres, se ha desarrollado en dicha provincia una gran labor de nuevos regadíos merced a los planes coordinados del Arago, Alagón y Rosarito, con los cuales, gracias a la colaboración de esta confederación con el Instituto Nacional de Colonización, se ha pasado, partiendo prácticamente de nada, a aumentar la superficie actualmente regada en 36.000 hectáreas, que en el año 1966, cuando esté terminado el Plan del Alagón, ascenderá a 65.000 hectáreas, y a 135.000 hectáreas si se lleva a cabo el Plan de Valdecañas, actualmente en estudio.

Ha sido una labor callada, tanto más meritoria cuanto estos planes no gozan de las facilidades administrativas, presupuestarias y de suministros de materiales de que han dispuesto los planes de Badajoz y Jaén.

Por lo que respecta al Ministerio de Obras Públicas, a través de la Confederación Hidrográfica del Tajo, se han construido los embalses de Borbollón, Gabriel y Galán (el quinto de España por su capacidad) y el de Rosarito, estando a punto de terminarse en este año el de Valdeobispo. Se han construido, partiendo de dichos embalses, 204 kilómetros de canales, 259 kilómetros de acequias, 122 kilómetros de desagües y 393 kilómetros de caminos en las zonas regables. Cuando se terminen, en 1966, los planes actualmente en ejecución estas cifras ascenderán a 498 kilómetros de canales, 539 kilómetros de acequias, 295 kilómetros de desagües y 632 kilómetros de caminos.

El Instituto Nacional de Colonización, por su parte, ha construido y está construyendo las acequias secundarias y numerosos nuevos pueblos, uno de los cuales —el de Vegaviana— consiguió el primer premio en el Congreso Internacional de Arquitectura Rural, celebrado en Moscú.

Además del cultivo tradicional del pimiento, se han introducido los del tabaco y algodón, habiéndose construido numerosos secaderos, factorías de algodón y centros de fermentación del tabaco en Coria, Plasencia, Jaraíz de la Vera y Navalmoral de la Mata.

Estas realizaciones han sido expuestas en el pasado mes en la exposición Cáceres 64, celebrada en dicha capital con motivo de los veinticinco años de paz, habiendo sido comentada elogiosamente por la Prensa local y nacional.

Aprovecho la ocasión para ofrecerme de usted atento seguro servidor y amigo, Luis DE LLANOS Y SILVEIRA

**N. de la Tercera Página.**—Respecto a que en Cáceres se hacen trabajos de regadío y de obras públicas, eso no lo hemos puesto en duda, bajo ningún concepto, como tampoco dudamos de que en casi todas las provincias españolas donde hay agua aprovechable se hacen transformaciones del secano en mayor o menor extensión. Pero hacer una recensión de todas las obras llevadas a cabo a lo largo de veinticinco años, más los proyectos para 1966 (plan del Alagón) y el que está en estudio (plan de Valdecañas), no significa que la política de regadíos se lleve con la intensidad que desearíamos para bien de la agricultura y de la economía española.

Es lamentable que los planes parciales de colonización a que alude nuestro amable comunicante «no gocen de facilidades administrativas, presupuestarias y de suministros de materiales de que han dispuesto los planes de Badajoz y Jaén», pues consideramos que estas obras deberían ser fomentadas por la Administración dando a las confederaciones hidrográficas toda clase de estímulos a su labor. La colonización de las tierras regables es un empeño que no debe admitir demoras ni obstáculos, especialmente de tipo administrativo.

Por último, vamos a referirnos a la sorprendente afirmación que nos hace en su carta el ingeniero jefe de la Confederación Hidrográfica del Tajo: «No existe oficialmente un plan Cáceres.» Hace ahora seis años, exactamente en junio y julio de 1958, el Ministerio de Agricultura invitó a los representantes de la Prensa de Madrid a visitar el plan Cáceres y el plan Badajoz. ¿Cómo es posible que el plan Cáceres exista para el Ministerio de Agricultura y para el Instituto Nacional de Colonización y no exista para el Ministerio de Obras Públicas? Convendría aclarar esto.

## Carta del ministro de Comercio

# SOBRE LA COMISION ANTIDUMPING

*actuación de la comisión ha forzado la conclusión de acuerdos entre importadores y productores nacionales, con los que la producción nacional queda totalmente defendida.*

Finalmente, el pleno de la comisión ha tomado por dos veces las medidas de máximo rigor dentro de su competencia: en su primera reunión del 29-IX-63 acordó recomendar el establecimiento de un derecho compensador para determinadas calidades de quesos procedentes de Holanda, derecho que fué establecido por decreto de 6-XII-63 y modificado el 20-III-64. En su séptima reunión acordó la imposición de un ajuste de valor para las importaciones de fenol que venían realizándose a un precio medio de 12,10 pesetas kilo, señalando como precio mínimo de entrada el de 22,48 pesetas para mercancía desaduanada.

Prescindiendo de las otras actuaciones, el establecimiento de pocos derechos compensadores pudiera parecer síntoma de poca actividad. Pero los derechos antidumping son armas poco políticas, cuya utilización debe ser limitada al máximo tanto en cumplimiento de los acuerdos internacionales como en evitación de posibles medidas de represalia contra las exportaciones españolas. Un ejemplo ilustrativo de la prudencia con la que estas medidas son usadas en el mundo puede ser la enumeración de los derechos de este tipo que han sido fijados por los principales países de la O. C. D. E. durante los años 1958 a 1963: la República Federal de Alemania no impuso ninguno; Dinamarca y Noruega, uno; Francia, al igual que España, tres; los Estados Unidos, cuatro, y el Reino Unido, cinco.

La existencia en España de tres derechos antidumping o compensadores es, pues, una muestra clara de que se actúa con la máxima decisión internacional cuando las circunstancias así lo requieren. Pienso que sería ésta una buena oportunidad para transmitir al público la información que precede con la publicación de esta carta en el diario de su digna dirección. Con mis gracias anticipadas, queda suyo afectísimo amigo.—Alberto Ullastres.

del público por conocer de tales actuaciones.

El que esta Comisión Antidumping haya realizado las actividades que en la carta del señor Ullastres se enumeran y que la técnica que ha guiado esa actividad haya sido en general de prudencia, pero en algunos casos de máximo rigor, constituye un hecho que debe merecer la felicitación, al tiempo que serenar inquietudes de cuantos están interesados por la política que el Ministerio de Comercio sigue en materia de importaciones.

Nuestro periódico nunca ha considerado excesivas las actuaciones o medidas adoptadas por el Ministerio de Comercio respecto a determinadas declaraciones de importación, ya que nuestra línea ha estado siempre claramente definida en el sentido de defender la liberalización comercial, pero también la de defender nuestra industria frente a situaciones o actitudes desleales del comercio internacional, ante las cuales cualquier medida de la Comisión Antidumping nos parecería una manera correcta de ejercitar la propia defensa. Estamos absolutamente identificados con el criterio del ministro de Comercio de que la sola existencia de determinadas medidas a adoptar es suficiente para que muchos abandonen las prácticas comerciales anormales. Así lo expresáramos al final de nuestra glosa: «¿Será posible—preguntábamos—que la sola presencia de este instrumento corrector y fiscalizador de los precios de importación haya espantado a los que antes se cebaban en los liberalizados comercios españoles?»

La carta del señor Ullastres llevará la tranquilidad a determinados sectores económicos, alarmados por las bajas de precios internacionales, como es el caso de los siderúrgicos, que tanto padecieron en el primer semestre de 1963 con las importaciones a precios anormales; y como fué el caso de los industriales queseros, algunos de los cuales hubieron de cerrar sus empresas ante el impacto de la importación de quesos de Holanda y Francia, principalmente. En la actualidad se están produciendo importaciones, refiriéndonos en concreto al sector siderúrgico, de chapa laminada en frío a precios que han flexionado desde los 130 dólares por tonelada a 112 dólares, lo cual ha dado lugar a un incremento cada vez mayor de estas importaciones y a la consiguiente intranquilidad entre los industriales del hierro y el acero.

Sin embargo, la existencia de una comisión antidumping, que ha demostrado en sus actividades—como se desprende de la carta que comentamos—tanta prudencia como rigor, salvaguardará en todo momento a las industrias españolas de cualquier conato de invasión comercial a precios anormales.

Por último—y descendemos ahora a un plano puramente profesional—deseamos poner de relieve aquí la actitud del Ministro de Comercio de prestarse con absoluta naturalidad al diálogo con la Prensa, actitud que de generalizarse y ser más frecuentada por quienes tienen la alta misión de administrar el país abriría amplios y fecundos canales de comprensión y de confianza entre la Administración y los administrados.



**E**l ministro de Comercio, don Alberto Ullastres, en relación con una glosa de la sección «Al grano» que apareció el pasado 1 bajo el título «Comisión antidumping», nos dirige una amable carta cuyo texto publicamos íntegramente por el valor informativo que encierra.

Madrid, 4 de septiembre de 1964.

Sr. D. Emilio Romero. Director del diario PUEBLO. Madrid.

Mi querido amigo: En la «Tercera Página» del número correspondiente al primero de septiembre, y bajo el epígrafe «Al grano», se insertaba un sueto con el subtítulo «Comisión antidumping», en la cual, refiriéndose a la Comisión de Importaciones a precios anormales, se decía: «todavía no se conoce ninguna actuación de este organismo en el que tan fundadas esperanzas habían puesto quienes velan por la lealtad y las buenas formas de la práctica comercial.»

Fiel a la línea de información abierta respecto a todos los hechos relacionados con el Ministerio, que vengo manteniendo desde 1957, le envío algunos datos de la actuación de la citada comisión.

La comisión fué creada el 15 de noviembre del año pasado, por lo que tiene diez meses escasos de vida. En este tiempo ha actuado tanto a través del pleno como de los órganos permanentes de trabajo. En efecto, la secretaria de la comisión, de acuerdo con las facultades que le confiere la orden del 21 de marzo del presente año, ha venido ordenando bien la suspensión temporal de declaraciones de importación, bien su puesta en circulación, pero con la indicación expresa de que su utilización implicaba la conformidad del titular con la liquidación arancelaria complementaria que les pudiera ser establecida en su día. (Medida esta última que, por cierto, ha sido calificada por la Prensa nacional como rigurosa en exceso.) Estas medidas, aparte de tener por sí solas una considerable eficacia por cuanto significan un freno a las correspondientes importaciones, han sido causa en distintos sectores de que los importadores abandonaran las prácticas comerciales anormales. Para citar solamente algunos casos en los que se adoptaron medidas de este tipo, puedo recordar: el ácido acetilsalicílico, el tricloroetileno, el fenol, la palanquilla de acero y las bolas y otras partes para rodamientos. En otros casos, como en el del material sensible fotográfico o el del clorofluorometano, la

la República Federal alemana consume procede de países no pertenecientes a la Comunidad Económica Europea.

ANTE tal realidad, el periódico alemán a que hemos hecho referencia se pregunta si la elevación del arancel exterior no representa un intento de extorsión «para prescribir a los alemanes lo que en adelante deben comer».

EL problema es importante para Alemania, país comprador de nuestra fruta, pero no creemos que lo sea menos para nosotros, que somos el país vendedor. En la pasada campaña, las exportaciones españolas de agríos totalizaron una cifra del orden de 1,3 millones de toneladas. Las adquisiciones en España, procedentes de Alemania occidental (país que figura a la cabeza de nuestros clientes), superó las 400.000 toneladas. Por consiguiente, casi la tercera parte de nuestras ventas se orientaron hacia la citada nación.

ES muy significativo que desde dentro del Mercado Común surjan protestas contra las protecciones arancelarias que, en definitiva, van contra el propio espíritu del tratado de Roma, pero a esa protesta debemos unir la nuestra desde el exterior, haciendo constar que no es con el endurecimiento de las barreras aduaneras, sino con a perfección productiva, como se alcanza esa eficacia económica que en tantos otros casos dicen defender los organismos del Mercado Común.

POR otra parte, urge, en verdad, la iniciación de conversaciones de España con el Mercado Común esencialmente, para defender nuestros intereses amenazados.

a la naranja y señala que la elevación del arancel exterior coloca a su país ante la disyuntiva de pagar más cara la naranja española o bien decidirse a consumir el fruto de los países «protegidos», los cuales son Italia y las naciones africanas de la zona del franco, que son las que pertenecen al Mercado Común.

PERO es el caso que en la actualidad, y tanto por su precio como por su calidad, el consumo alemán de naranja es, en muy elevada medida, de fruto español. A continuación, y ya con menor importancia, figuran también como abastecedores de agríos Israel, Sudáfrica y Brasil. Es decir, casi la totalidad de la naranja que

# La naranja española y el Mercado Común

UN periódico alemán—el «Frankfurter Rundschau»—se ha quejado de los aumentos arancelarios que la Comisión de la Comunidad Económica Europea ha establecido para alguno de los artículos agrarios que los miembros de la citada comunidad importan de terceros países.

LA elevación de los derechos de aduana en el arancel comunitario tiende, como es lógico, a defender las producciones de los países pertenecientes al Mercado Común, pero de esta defensa se deduce un daño para las naciones que, como España, se encuentran fuera de la integración.

CONCRETAMENTE, el periódico alemán se refiere

¿hasta qué punto y en qué grado?

Ahora parece ser que el Instituto Nacional de Estadística prepara un minucioso estudio sobre la distribución de la renta, que estará terminado en este mes de septiembre. Sería muy interesante que los datos se hicieran públicos, para que los estudiosos y el país en general tuvieran clara conciencia de la magnitud y trascendencia de este problema.

# AL GRANO

LA DISTRIBUCION DE LA RENTA

El tema de la distribución de la renta en España es una cuestión polémica en la que existen grandes desacuerdos, debido a la falta de los datos estadísticos adecuados. En que está mal distribuida la renta hoy coniformidad por parte de todos los economistas y sociólogos que se han preocupado del problema; pero,

## SOLIS, recibido por el canciller y el Presidente austriaco

◆ Presidió la sesión de clausura del Congreso de Defensa de la Civilización Cristiana

V IENA.—La lucha contra el comunismo internacional en Iberoamérica y Europa ha ocupado el segundo día de reuniones, en esta capital, del Congreso del Comité Internacional para la Defensa de la Civilización Cristiana.

Informó el antiguo ministro alemán y actual miembro del Bundestag, doctor Rainer Barzel, en una conferencia titulada «La libertad acarrea obligaciones».

El director del Instituto de Cultura Hispánica, don Gregorio Marañón Moya, disertó brevemente sobre el tema «Iberoamérica, como punto focal».

La conferencia principal estuvo a cargo del padre Félix de Aguirre, chileno, que habló sobre «Latinoamérica, continente del futuro». Esta conferencia fue seguida de un coloquio, llevado a cabo entre los 86 delegados de 22 países.

El alemán occidental Wendelin Siebrecht disertó sobre «El sufrimiento humano bajo el comunismo».

Los miembros de varias delegaciones fueron invitados a una recepción celebrada por el ministro austriaco de Educación, doctor Theodor Piffel-Percevic.

La sesión final fue presidida por el presidente del Comité Internacional, don José Solís Ruiz, ministro secretario del Movimiento.

### ● RECEPCION

Entre dos sesiones del Congreso, el señor Solís fue recibido sucesivamente por el canciller austriaco y el Presidente de la República. El primero pertenece al partido democristiano y el segundo al socialista, según un acuerdo de coalición nacional de los dos grandes partidos políticos.

El ministro, señor Solís, conversó con el Presidente, doctor Schärff, sobre los lazos de unión entre ambos países y destacó los vestigios españoles que todavía quedan en Viena. Los temas tratados con el canciller Klaus fueron los de política y economía.

Solís iba acompañado en sus dos visitas por el embajador de España, señor Erice, y el señor Marañón Moya, presidente del Instituto de Cultura Hispánica y vicepresidente de la Sección Española del Comité Internacional para la Defensa de la Civilización Cristiana.

El actual Congreso concluyó con una recepción en la Cancillería austriaca, dada en honor de las delegaciones por el canciller de Austria, doctor José Klaus. (Efe.)

## Graciosa concesión de Pankow

# LOS JUBILADOS PODRAN PASAR AL OESTE (Para visitar a sus familiares)

Fines: Cooperar al deshielo y empujar las negociaciones

BERLIN, 9. (De nuestro corresponsal, J. M. Carrascal, por telex.)—El Gobierno de Pankow permitirá en adelante la salida de su territorio a personas jubiladas que deseen visitar a familiares residentes en Berlín o Alemania Oeste. Tal sensacional declaración aparece en una carta que Walter Ulbricht ha dirigido al arzobispo de Turingia no hace mucho su interlocutor sobre temas políticos y sociales en la histórica ciudad de Wartburg.

Rompe la disposición una norma en las directrices de Pankow: «Nadie podrá abandonar el país; el muro no es traspasable más que en una dirección: la Este-Oeste. En sentido contrario, sólo algunos funcionarios y deportistas que puedan hacer propaganda para el régimen tendrán permiso limitado de salida. Del resto de la población, nadie.»

Naturalmente, Pankow sabe muy bien lo que hace y su generosidad es más aparente que efectiva. Abre sus puertas sólo a los jubilados—fecha del retiro en aquella Alemania: hombres, sesenta y cinco años; mujeres, sesenta—, que no causarían daño alguno a su economía si se quedan en el Oeste. Al contrario, el Estado podrá ahorrarse las rentas que les paga. En tales condiciones puede preverse que vendrán muchos de visita, pero la inmensa mayoría regresará. Tienen allí su casa, su jubilación, los recuerdos de toda su vida y, ya con la posibilidad de venir de cuando en cuando, el encierro no resulta tan pesado.

De todas formas, y a pesar de lo restringido de la liberalización, debe saludarse. Se trata de un paso adelante en el restablecimiento de las relaciones interalemanas y, sobre todo, de una medida humanitaria que estaba clamando al cielo. Conozco a un matrimonio anciano en Berlín Este, con todos sus hijos en la República

Esta frase entorpece el acuerdo sobre los pases:

«Visita a Berlín (capital de la República Democrática)»

Bonn se niega a que esas palabras figuren en los formularios

Federal, a quienes no pueden ver desde hace años por haber huido aquéllos tras la erección del muro. «Nosotros volveremos—me decían siempre los viejos al visitarlos—. ¿Qué vamos a hacer en el Oeste? ¿Ser una carga para nuestros hijos? Lo único que queremos es poder verles y conocer a nuestros nietos.»

Ahora podrán, finalmente, hacerlo. La noticia ha cogido por sorpresa a los círculos políticos de Berlín y Bonn. Andaba el interés concentrado en

otros temas y ni el más mínimo rumor anunció lo que se preparaba. Pankow buscaba un impacto y lo ha conseguido. Invisiéndose de una aureola de magnanimidad puede matar dos pájaros de un tiro: cooperar al deshielo (según orden de Kruschef) y dar un empujón psicológico a las negociaciones sobre los pases berlineses. Estas han llegado a su punto crítico. Solucionadas las diferencias técnicas quedan sólo las políticas, en las que ninguna parte está dispuesta a ceder. Gira toda la

controversia en torno a media docena de palabras: las incluidas en la frase «visita a Berlín (capital de la República Democrática alemana) de los formularios de pase». Bonn teme un reconocimiento tácito de las tesis comunistas al amparo de esas palabras y se niega a aceptarlas con la misma cabezonería que Pankow las exige. Mañana se reúne el Gabinete, bajo la presidencia de Erhard, para decidir si se tolera o no la frase, lo que significará que haya o no pases en Berlín.

En este momento preciso, la generosidad de Ulbricht para los ancianos coloca al Gobierno Federal en una penosa situación caso de que se aferre a no ceder. Ahora comprendemos por qué Pankow no había permitido antes la salida de sus jubilados: era una carta a jugar en el momento oportuno. Un funcionario de Pankow me confesaba, entre étnico y pesaroso, al final de una recepción: «Ellos (los alemanes occidentales) tienen algo muy importante: dinero. Así que no nos queda otro remedio que es-pabilarnos.»

## Si los laboristas ganan las elecciones

# Wilson promete legalizar la huelga ("para todos los usos")

- Criticó la actual estructura de los sindicatos británicos
- Señaló la necesidad de encuadramiento por actividades afines
- Pidió para ellos el carácter representativo como vía única y legal

LONDRES, 9. (Crónica de nuestro corresponsal, Julio Camarero, por telex.) El anunciado discurso del líder laborista, Mr. Harold Wilson, ante los delegados y representantes de las Trade Unions (Sindicatos Libres Británicos), reunidos en la bella ciudad residencial de Blackpool, constituye toda una revelación. En especial para aquellos que pretenden tomar como modelo las estructuras sindicales del Reino Unido.

A lo largo de cuarenta minutos justos, Mr. Wilson expuso el programa político de su partido en materia laboral. Habló de conferir un nuevo giro a las exportaciones, incluso con la Commonwealth, y sugirió un espíritu «agresivo y de empresa» para sanear la economía del país. Prometió, asimismo, si salía elegido, asegurar un incremento en la producción en orden al consiguiente beneficio para los propios obreros.

Esto motivó que los congresistas le entonaran el tradicional «Es un muchacho excelente...» y que sonaran los aplausos. Aunque, en honor a la verdad, hemos de señalar que hubo algunos sectores que permanecieron en un significativo silencio.

Con todo, no fué esto lo mejor del discurso de Wilson. El tema de la dudosa legalidad de la huelga y la necesidad de una urgente reorganización y unificación de los sindicatos fueron, sin duda, los dos platos fuertes de su discurso.

Se refirió Mr. Wilson al caso Rookes y Barnard, que ha venido a descubrir, incluso ante los atónitos ojos de los mismos ingleses, que durante años han estado alardeando de una cosa que no parece estar muy clara: la presunta legalidad del derecho a la huelga.

El asunto es el siguiente: en noviembre del 55, Mr. Rookes, un empleado de la compañía de aviación inglesa B. O. A. C., haciendo uso de la cacareada libertad de asociación, entien-

de su oficina.

El jefe local del sindicato, Mr. Barnard, le coaccionó para que se afilió. Y como no consiguió nada presiona entonces en la dirección de la compañía, bajo la amenaza de que si no expulsaba a Mr. Rookes, la unión organizará una huelga dentro de la empresa.

La B. O. A. C., considerando lo que representaría una inactividad de este tipo y tratando de evitar cuestiones con el sindicato, termina por despedir a Rookes. Este, naturalmente, no se conforma. Y acude a los tribunales en junio del 57.

Pero, por una maniobra no demasiado clara en la que la empresa declina la responsabilidad alegando la presión de que ha sido objeto, la sentencia queda suspendida y, finalmente, Mr. Dookes consigue que sea elevada a la Cámara de los Lores, que, en enero del presente año, falla a favor del empleado despedido y condena al jefe del sindicato al pago de una elevada cantidad en concepto de indemnización, al tiempo que pone claramente de manifiesto que el uso de la huelga era ilegal.

Al prometer Mr. Harold Wilson —en el colmo de su paroxismo preelectoral— una legislación adecuada que declare legal, sin lugar a dudas, el derecho a la huelga, ha puesto el dedo en la llaga, reconociendo, tácitamente, que, en efecto, hay serias dudas sobre su licitud en determinados casos.

De todas formas, si lo que quiso decir Mr. Wilson es que, bajo un Gobierno laborista, ese empleado, Mr. Rookes, no habría podido hacer uso de sus derechos legales, porque habría prevalecido la amenaza de la huelga «perfectamente reglamentada» en su empresa, no es un futuro muy halagüeño el que ofrece a los productores ingleses, de cara a las urnas.

Aunque, en cambio, es toda una promesa «capitalizable» para los jefes de las respectivas uniones, para los muchos «mister Barnards» que a diario pre-

tionan con la posibilidad de la huelga, como único argumento dialéctico, para dominar a unos hombres y que son los que —no nos engañemos— dictan el nombre que ha de figurar en cada papeleta.

La fuerza de estas uniones libres —con las que todavía sueñan algunos como sistema ideal— radica en que, en el fondo, lo único que hace es «vender protección». El obrero se encuentra siempre con el mismo imperativo: «Usted es libre de afiliarse o no. Pero si no se afilia, no trabaja.» O lo que es lo mismo: los ingleses tienen un sindicato único obligatorio.

Y esto no surge de una reglamentación estatal que «rotele» y garantice los intereses sindicales, sino que degenera de una libre competencia que tiene mucho de enconada competición.

En cuanto, como en el caso de Rookes, un empleado no se afiliara al sindicato prevalente y continuase en la empresa, la unión perdería argumento de fuerza. Y eso es lo que los jefes respectivos tratan de evitar defendiéndose como gatos panza arriba.

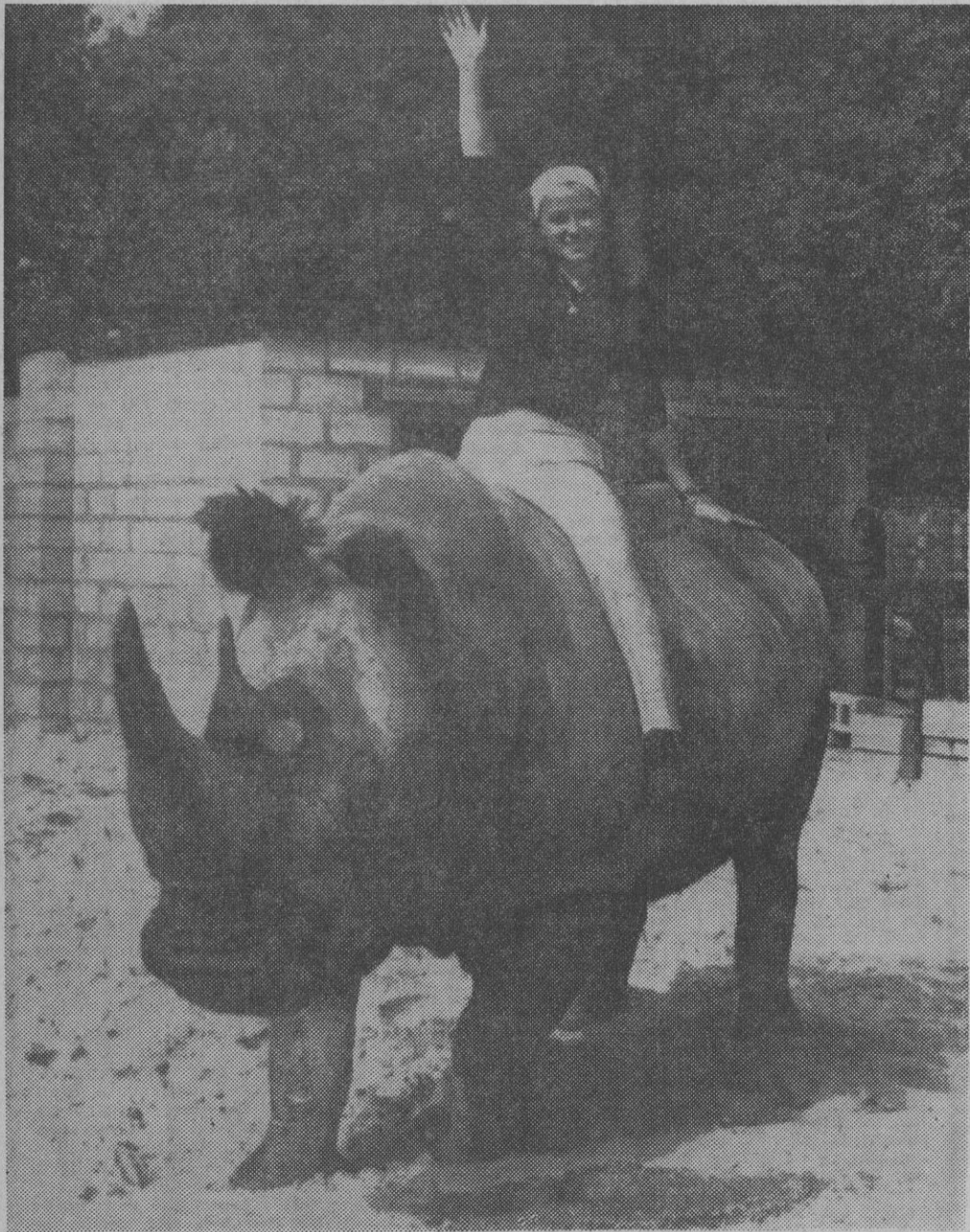
Lo que Wilson ha venido a decirles es: «No temáis. Conseguremos que la huelga sea legal para todos los usos.» El slogan no puede ser más político.

Como vemos, todo esto evidencia claramente diversos fallos en el sistema por que se vienen rigiendo las «trade unions» británicas.

Hace tiempo que se designó una comisión para elaborar un proyecto de reforma de los sindicatos. El propio Mr. Wilson ha reconocido ahora, en el congreso de Blackpool, que el problema es urgente y requiere una solución rápida y objetiva.

Al hablar de ese punto, denunció que no es precisamente un sistema adecuado el que rige hoy a las uniones. Y señaló la necesidad de unas estructuras nuevas que encuadren en cada sindicato actividades laborales afines y ostenten una vía legal y única de representación.

Ahora va a resultar que España no tiene tanto que aprender de los de fuera.



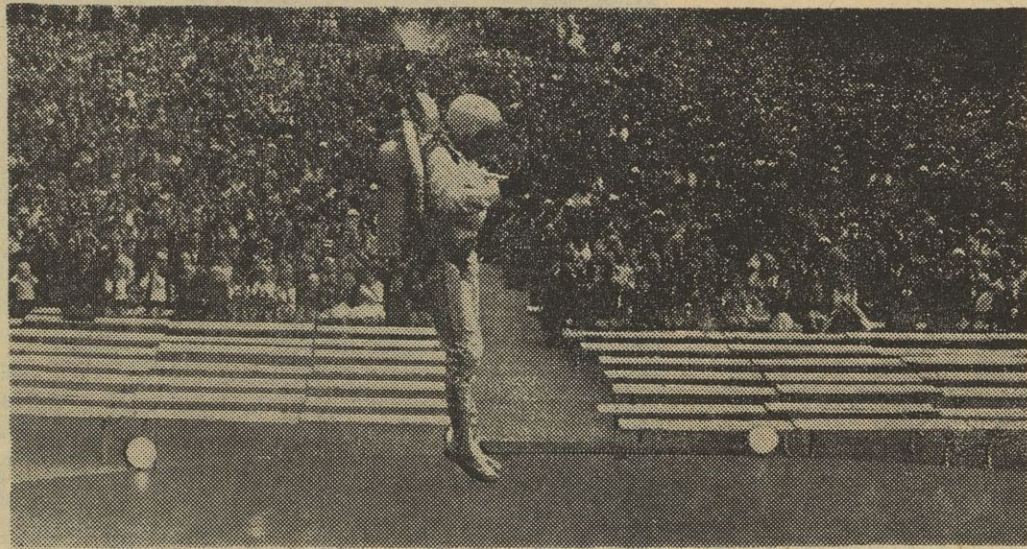
LA BELLA Y LA BESTIA Mary Chipperfield, una linda actriz británica, monta a lomos de un rinoceronte llamado Gus, que intervendrá en la película «Rinoceronte», basada en la novela de Eugene Ionescu, que trata de un hombre que se transformó en un animal de esta especie. (Fotofax PUEBLO.)

# Uruguay decide romper con Cuba

◆ El candidato republicano, Miller, acusa a los demócratas de pactar con Rusia, para no atacar al régimen de Castro

“Es preciso que los Estados Unidos vuelvan a ser la potencia rectora del mundo” (Goldwater)

SAN DIEGO (California), 9. — Procedente de Phoenix (Arizona) ha llegado a esta población el candidato republicano a la presidencia Barry Goldwater. Sus primeras palabras pronunciadas al descender del avión han sido «es preciso que los Estados Unidos vuelvan a ser la potencia rectora del mundo». Nos hace falta un presidente que diga «las verdades a las gentes»; un presidente que no trate de convencernos de que los Estados Unidos están en paz, cuando «en realidad están en guerra». Goldwater no ha hecho ninguna precisión sobre el sentido que se debía dar a sus últimas palabras. (Efe.)



**HOMBRE - COHETE** Uno de los más viejos sueños del hombre, desde Icaro a nuestros días, se ha visto ya cumplido. Los humanos han dominado el aire, antes premo exclusivo de los pájaros. Pero ahora ya no son necesarios poderosos artefactos voladores. Un sencillo equipo, no mayor que el empleado por los buceadores, permite que un hombre se eleve y se traslade sin tocar tierra de un lado a otro. Tal fué el objeto de la demostración del especialista americano Robert F. Courter, que hizo una demostración de hombre-cohete ante un numerosísimo público congregado en los jardines del Tivoli, de Copenhague.

**M**ONTEVIDEO, 9.—El Gobierno uruguayo ha decidido, anoche, romper las relaciones diplomáticas con Cuba, adhiriéndose, de esta manera, a las disposiciones adoptadas en la última reunión de ministros de Asuntos Exteriores de la O. E. A.

La decisión ha sido tomada en el Consejo Nacional del Gobierno por seis votos sobre nueve. Votaron en contra los consejeros Alberto Heber, de la fracción herrerista; Amilcar Vasconcellos y Alberto Abdala, de la fracción mayoritaria del partido «colorado». (Efe.)

## ● Acusaciones

**SOUTH BEND** (Indiana), 9. — El candidato electo republicano para la Vicepresidencia de los Estados Unidos, William E. Miller, ha acusado a la Administración demócrata de «haber pactado con la Unión Soviética» un acuerdo de no llevar a cabo acción alguna contra el régimen de Fidel Castro.

Miller hizo esta declaración durante un discurso pronunciado con motivo del Día del Trabajo y dentro de la campaña preelectoral en el norte de Indiana. «En lugar de hacer frente al problema del comunismo en la Europa del Este, en Iberoamérica, en África, Asia y otros lugares del mundo con una política conducida con fuerza y valor, la Administración de Johnson hace caso omiso de ello, confiando en que el comunismo ceda por su propia voluntad...», ha dicho Miller.

«La actual Administración dice sí a la idea de una Cuba libre, pero en la práctica aplica un no. La Administración demócrata se ha comprometido ante la Unión Soviética a no emprender ningún tipo de acción contra Castro», ha añadido el candidato republicano a la Vicepresidencia. (Efe.)

## ● Mentis

**WASHINGTON**, 9.—El senador Hubert Humphrey, candidato demócrata a la Vicepresidencia, ha rechazado categóricamente una declaración del senador republicano William Miller según la cual la Administración Johnson se había «puesto de acuerdo con la Unión Soviética para no emprender jamás una acción directa contra Fidel Castro».

A la salida de la Casa Blanca, después de la entrevista semanal del Presidente con los jefes del Congreso, Humphrey dijo a los periodistas que le preguntaron sobre la mencionada declaración: «Eso es falso. Miller habla por sí mismo, pues es evidente que no está al corriente de los hechos y gestos del Gobierno de los Estados Unidos». (Efe.)

## ● Cálculo de incautaciones

**WASHINGTON**, 9.—El Congreso tiene en estudio un proyecto de ley destinado a valorar las reclamaciones que los ciudadanos norteamericanos expropiados por el Gobierno de Castro formularon en su día.

Parece que el total de las mismas asciende a 1.500 millones de dólares (90.000 millones de pesetas), y el Gobierno de los Estados Unidos desea conocer el volumen exacto de las expresadas reclamaciones ante la eventualidad de entrar en negociaciones con el futuro con un nuevo Gobierno cubano. (Efe.)

## ● Ejecuciones

**MIAMI** (Florida), 9.—De fuente diplomática se ha sabido que el régimen revolucionario de Fidel Castro ha hecho ejecutar a cincuenta y cuatro personas y ha detenido a unas tres mil durante el último mes y a consecuencia de la nueva Cuba esclavizada. (Efe.)

ola de terror desencadenada en Cuba.

La noticia sobre una nueva ola de terror dada por un círculo diplomático coincide con las informaciones procedentes de otras fuentes sobre motines y conspiraciones contra el régimen de Castro, algunos de ellos dentro del Ejército.

La organización de refugiados Centinelas de la Libertad ha declarado que cuatro hombres han sido ejecutados como presuntos conspiradores.

Según otra fuente diplomática, dos compañías de la milicia castrotrista de la central de Cuba han desertado para unirse a las guerrillas de las montañas de Escambray.

Uno de los puntos que se resisten a Castro, se dice en otros círculos, es la Unión Telefónica. El presidente de dicha compañía, que se encuentra refugiado, ha dicho que cuatrocientos obreros de la Telefónica fueron detenidos y llevados a un campo de concentración a finales de agosto. Según otras informaciones, doscientos obreros de teléfonos han sido ejecutados. (Efe.)

## ● Presos

**MEJICO**, 9.—Con motivo de celebrarse el día de la Virgen de la Caridad del Cobre, Patrona de Cuba, se celebrará una misa en la catedral de Méjico, a la que acudirán todos los cubanos exiliados en esta capital.

Los estudiantes cubanos exiliados en Méjico dijeron, mediante un boletín expedido por el Directorio Revolucionario Estudiantil de Cuba, que «todos los desterrados que viven en la ciudad de Méjico deben acudir a esta misa. En otras partes del país, tales como los Estados de Puebla, Oaxaca, Veracruz, Michoacán y Jalisco, también se oficiarán misas por tal motivo».

Se informa en el boletín expedido que «en esos actos religiosos se pedirá por el alma de más de 25.000 asesinados y fusilados en el paredón del crimen implantado por los comunistas en Cuba por 100.000 presos políticos que se pudren en las mazmorras castrocomunistas, por todo el pueblo en exilio de 500.000 desterrados, por la persecución religiosa a que es sometida la isla de Martí y por el terror que padecen siete millones de antillanos». (Efe.)

## ● Octavillas en Nueva York

**NUEVA YORK**, 9.—Un grupo de 35 hombres y 15 mujeres, pertenecientes al Comité de Trabajadores Cubanos en el Exilio, arrojó anoche 100.000 octavillas en el recinto de la Feria Mundial de esta ciudad, condenando la política de Méjico al no romper sus relaciones con el régimen de Fidel Castro.

Las octavillas, redactadas en inglés, decían: «No visite Méjico, el país que apoya el régimen de Fidel Castro.» Y añadían: «¡Turistas!, no gasten su dinero en Méjico. Este país no está con Estados Unidos y los demás países del hemisferio: ayuda a Castro a mantener a se c u e n c i a de la nueva Cuba esclavizada.» (Efe.)

# LISALA y BOMBA, en poder de los rebeldes

◆ El Ejército congoleño recupera Bendere y prosigue su avance hacia Ubira

**LEOPOLDVILLE**, 9. — Varios miembros del Gobierno provincial del Norte del Congo han confirmado que las ciudades de Lisala —situada a unos ochocientos kilómetros al norte de Leopoldville— y Bomba —al este de Lisala—, han caído en manos de los rebeldes,

cuyo número se calcula entre cuatro a cinco mil hombres.

Lisala sufrió un primer ataque que pudo ser rechazado por la guarnición, pero más tarde y ante el empuje desatado por los rebeldes, la mencionada guarnición —integrada por pocos hombres— se vio obligada a abandonar la

ciudad entre tanto llegan refuerzos de Leopoldville.

## ● RECONQUISTA DE BENDERE

Las fuerzas del Ejército nacional congoleño han ocupado la localidad de Bendere, situada a un centenar de kilóme-

tros al norte de Albertville y prosiguen su avance en dirección de Ubira, todavía en poder de los rebeldes.

Las tropas gubernamentales, apoyadas por las tribus locales y por los aviones tipo T-28, poseen la iniciativa en toda la región. (Efe.)

## ● MERCENARIOS

**JOHANNESBURGO**, 9.—El envío de voluntarios blancos desde Sudáfrica al Congo, para luchar junto a las fuerzas de Moisés Tshombe, ha sido suspendido y unos cien hombres que esperaban ser enviados han recibido instrucciones de regresar a sus casas, según ha declarado hoy el encargado de la oficina de reclutamiento en la capital sudafricana. (Efe.)

## ● CONVERSACIONES DE PAZ

**ADDIS ABEBA**, 9.—La Conferencia de la Organización de Unidad Africana intenta persuadir hoy al jefe del Gobierno congoleño, Moisés Tshombe, de que inicie conversaciones de paz con los rebeldes pro comunistas que luchan contra él.

Una comisión de siete países, encargada de elaborar el borrador de resolución, presentó ayer un plan para enviar al Congo una misión internacional que estudiase la crisis sobre el terreno. Pero Tshombe se opuso a esta medida, aparentemente, porque abogaba también a favor de que se celebrasen negociaciones entre el Gobierno y los rebeldes. Tshombe parecía interesado en no facilitar a los rebeldes ningún «estatus» oficial, aunque algunos delegados confían en poder convencer al jefe del Gobierno del Congo a este respecto.

Las complicaciones parecen proceder del hecho de que Tshombe y la O. U. A. quieren dos cosas diferentes. Tshombe ha pedido a la Organización que le ayude a restaurar el orden, pero la resolución que le fué presentada ayer rechazaba aparentemente su petición por temor de que aquello apareciese como un espaldarazo de la O. U. A. para el aplastamiento de la rebelión.

A su vez, Tshombe rechazó la resolución, alegando que se trataba de una «no garantizada interferencia en los asuntos internos de un Estado soberano». (Efe.)

## PESE A LAS NEGOCIACIONES

### «El peligro de una explosión en Chipre es muy grande» (Acheson)

**WASHINGTON**, 9.—«Los Gobiernos de Grecia y de Turquía están más cerca de llegar a un acuerdo sobre el problema de Chipre ahora que lo estaban hace dos meses; sin embargo, el peligro de una explosión en el interior de la isla todavía es muy grande», ha declarado Dean Acheson a la salida de la Casa Blanca, donde ha informado al Presidente Johnson del resultado de sus dos meses de trabajos en Ginebra dedicados a la cuestión chipriota.

El ex secretario de Estado ha comparado los esfuerzos actuales de mediación a «unas negociaciones realizadas en el interior de un barril de pólvora mientras hay gentes que arrojan colillas encendidas alrededor».

Su experiencia como enviado especial del Presidente Johnson le permite afirmar que los dos elementos esenciales de la crisis son en este momento, de un lado, la cuestión de las bases militares que Turquía puede mantener en Chipre, y de otro, la cuestión de las garantías que deban ser otorgadas a la minoría turco-chipriota. Sobre ambas, las dos partes contendientes están «muy cerca» de llegar a un acuerdo definitivo.

Acheson ha dicho que la Unión Soviética parece «complacerse en mantener la caldera en ebullición». (Efe.)

O. N. U., para facilitar a los turco-chipriotas alimentos y agua.»

Declaró igualmente que antes de salir hacia Nueva York se entrevistaría con el primer ministro griego, Georges Papandreu, para intercambiar puntos de vista sobre la próxima discusión del problema de Chipre ante el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas en cuanto a la denuncia griega frente a las amenazas turcas. Otro de los temas a discutir será el relevo de los 330 hombres del contingente turco estacionado en Chipre, que debe tener lugar la semana próxima.

El ministro de Asuntos Exteriores declaró que después de Nueva York iría a Moscú, para reunirse con la Delegación de Chipre que estará en la capital soviética por aquellas fechas. (Efe.)

## ● INONU: FIRMEZA

**ANKARA**, 9.—«Nosotros responderemos con todos los medios de que disponemos contra cualquier ataque que se efectúe sobre la comunidad turca de Chipre», ha declarado Ismet Inonu, presidente del Consejo de Turquía, en el discurso pronunciado ante la Asamblea Nacional durante el debate sobre Chipre. (Efe.)

## ● LA O. T. A. N. SE REUNE

**PARIS**, 9.—El Consejo Atlántico se ha reunido en sesión extraordinaria a petición de Turquía, según informa la O. T. A. N.

El delegado permanente de Turquía ante la Organización Atlántica, Nuri Birgi, hizo una larga exposición sobre el asunto de Chipre, en la cual reprochó a Grecia el haber apelado al Consejo de Seguridad. Christian Palamas, delegado de Grecia, respondió al alegato de Birgi de modo somero, reservándose el derecho a intervenir más ampliamente hoy miércoles. (Efe.)

## ● DECLARACIONES

**ATENAS**, 9.—El ministro de Asuntos Exteriores de Chipre, Spyros Kyprianu, declaró a su llegada a Atenas que creía que las autoridades de las Naciones Unidas en Chipre se encontraban «plenamente satisfechas» por la forma en que eran abastecidas las localidades turco-chipriotas de la isla sometidas al bloqueo económico. «Los turcos se han aislado ellos mismos, por su propio deseo—dijo—, y el Gobierno de Chipre está adoptando todas las medidas necesarias, de acuerdo con las autoridades de la

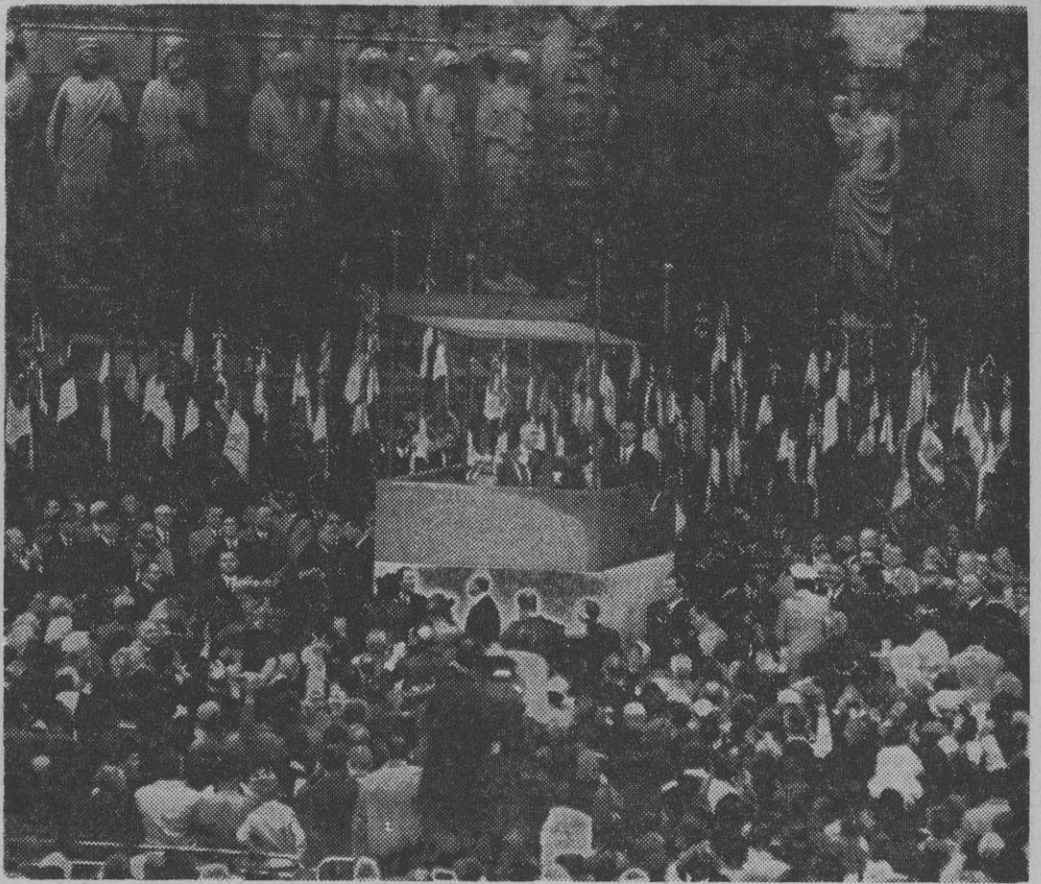
# DIA 15: REUNION FRANCO-ALEMANA EN BONN

◆ Parece una advertencia a Moscú de que Erhard no dará ningún paso sin consultar con Francia

PARIS, 9. (Crónica de nuestra corresponsal, Pilar Narvió, por telex.)—Los historiadores contarán, sin duda, que en el verano de 1964 la temperatura de las relaciones franco-alemanas señaló constantemente un tiempo variable fijo.

El tratado franco-alemán compromete a las dos partes, entre otras muchas cosas a mantener cada mes un intercambio de información al nivel de los altos funcionarios de Asuntos Exteriores. Estos contactos sirven de preparación para el encuentro trimestral al nivel ministerial, y para el semestral al más alto nivel que preparan en sus encuentros trimestrales los ministros. La última visita del general De Gaulle a Bonn ha sido respetuosa consecuencia de este acuerdo y, como el lector recordará, catastrófica por todas las dificultades que lleva consigo el diálogo entre personalidades tan distintas como Erhard y De Gaulle, que sirven a su vez políticas que no están siempre de acuerdo. Erhard necesita su alianza con los Estados Unidos, que le sirven de escudo frente a la amenaza rusa, y De Gaulle quisiera emplear a Alemania como punta de lanza en su política europea. El des-acuerdo es notorio. Tan notorio es el desacuerdo, que por primera vez desde la firma del tratado del Eliseo, pretextando las vacaciones de verano, que ni De Gaulle ni los hombres de su Gobierno han disfrutado el encuentro al nivel de los altos funcionarios que debería de haberse celebrado en agosto no se celebró, y hasta ayer todo el mundo pensaba que la cita del 15 de septiembre tampoco se llevaría a cabo con cualquier pretexto diplomático. Pero Kruschef ha conseguido, por fin, su invitación a Bonn. Alemania parece muy decidida a mejorar sus relaciones con los países del Este y a ceder a la presión de sus hombres de negocios, que desean ardientemente abrir brecha en los mercados de los países comunistas, y los medios degaullistas, que durante las celebraciones de la liberación y los aniversarios de la guerra del 14, parece que han disfrutado avivando los malos recuerdos franco-alemanes, repentinamente anuncian que el encuentro franco-alemán del día 15 se celebrará normalmente en Bonn, y lo anuncian con bombo y platillos, como advirtiéndole a Moscú que si Kruschef creía poder negociar por separado con Bonn y París y aprovechar la nube de verano en las relaciones franco-alemanas, está muy equivocado, porque Erhard no dará un paso hacia Rusia sin consultar con su aliada Francia.

Teniendo en cuenta que Kruschef no irá a Bonn antes del año próximo, que la temperatura sigue en variable fijo y que el general De Gaulle espera mucho para reafirmar su personalidad internacional del viaje a Hispanoamérica que inicia el día 20 de este mes, lo más oportuno parece esperar para ver quién se lleva las diez de últimas, puesto que si, calentando el clima, Paris acaba de echar una carta al tapete, Kruschef tiene aún muchas en la mano, y el cuarto de la partida de póquer, Johnson, estará el año próximo en disposición de mover el juego, tentación que hasta después de las elecciones de noviembre le está vedada. Saquemos sólo la conclusión de que el viaje de Kruschef a Bonn no ha dejado insensible a De Gaulle, que envía a sus altos funcionarios el día 15 a Alemania para consolidar sus posiciones sobre el terreno.



DE GAULLE Y LA PRIMERA GUERRA MUNDIAL El presidente francés, general De Gaulle, asistió en Reims a la conmemoración de la batalla del Marne, durante la primera gran guerra. De Gaulle condecoró a doce veteranos de aquella gesta y pronunció un discurso ante la catedral de Reims, frente a la que se habían colocado numerosas banderas y guiones del Ejército participante en la lucha. (Foto Nemes-Keystone.)

## OTRO ESCANDALO FUTBOLISTICO EN INGLATERRA

# Acusación contra el Everton: Se proclamó campeón de Liga a base de drogas

LONDRES, 9. (Crónica de nuestro corresponsal, Julio Camarero, por telex.)—El tema del «doping» en los deportistas no es nada nuevo. Frecuentemente, nos hemos encontrado con ese problema. Aunque, siempre—esa es la verdad—por unas u otras razones, los clubs han declinado su obligación de presentar las cosas claras.

Ahora, un informe realizado en Inglaterra, en torno a los futbolistas del Everton, conjunto que quedó campeón de Liga la última temporada, vuelve a poner de actualidad el proceso de proporcionar energías artificiales mediante la aplicación de drogas.

La noticia ha causado sensación en los medios futbolísticos: sencillamente, porque parece que el Everton se proclamó campeón la pasada temporada en el Reino Unido, bajo los efectos de una dosis bien aplicada de energías artificiales, conseguidas mediante la ingestión de píldoras de benzedrina, estimulante que produce determinada euforia, mayor rendimiento físico y, como consecuencia,

infunde incluso una moral de triunfo.

Se dice que, con la antelación suficiente para que hiciera su efecto durante el encuentro, los jugadores del referido equipo venían ingiriendo la droga. Y me explica un amigo muy relacionado en los medios deportivos londinenses, que la afición había advertido ya algo raro en ese conjunto. «No era normal—comenta—la forma en que se comportaban en el terreno de juego. En lugar de once jugadores, parecían once centauros. Todos habíamos comentado, en varias ocasiones, la acometividad del Everton, que se advertía mayormente cuando a alguno de sus jugadores le arrebatada el contrario la pelota. Se volvían como fieras».

Según me dicen, no en todos los partidos salía a relucir esa furia. En los encuentros fáciles, que el Everton creía tener ganados no se advertía en sus filas tan extraordinaria resistencia.

Ahora, los aficionados, han visto claro. Y el tema de los jugadores drogados

ha corrido como la pólvora.

A la vista de esto, sería presumible que los equipos clasificados a continuación del Everton, en un país como Inglaterra donde las protestas públicas y las demandas legales, son tan corrientes, fueran a levantar la voz. Sin embargo, sólo silencio se ha registrado.

Lo que viene a demostrar que, una de dos: o no están muy seguros de poder demostrarlo con pruebas contundentes como para que la League Football Limited se decida a intervenir o que tampoco están en condiciones de arrojar la primera piedra. Y consideran más prudente no remover el asunto.

De todas formas, el tema está en la calle. Y ya se sabe lo que sucede en Londres con una noticia más o menos escandalosa. Cada órgano de opinión la moldea a su gusto, agrandándola o reduciéndola, según sus tendencias políticas o su complicada maraña de intereses económicos, donde el fútbol—nadie puede extrañarse—ocupa un importante lugar, tal como se administran en este país los ingresos de la

Liga y el importante capítulo de las apuestas privadas.

Así nadie ha podido evitar que un periodista fuera a hablar con George Thompson, que formó hasta la última temporada en las filas del Everton y que, mediante el traspaso de 12.000 libras, juega la temporada que ahora comienza con el Frenkford.

—Sí, tomábamos una pastilla antes de cada encuentro—ha reconocido—. A mí me hacía sentirme más resistente y con unas enormes ganas de echar a correr sin advertir el menor cansancio.

La entrevista con el referido jugador se realizó en el despacho del manager del Frenkford, que asistía como notario al diálogo.

Cuando el reportero le preguntó si sabía de qué sustancia eran las tales pastillas, Thompson respondió cauto: —Bueno, tenían un gusto salado. Puede que se tratara solamente de una especie de chicle. Supongo que sería inofensiva y lo que producían más que nada era un efecto psicológico. Y añadió:

—Tanto con pastillas como sin ellas habríamos ganado el campeonato. Y además no creo que nadie pueda prohibirle a uno tomar una vitamina o cualquier medicamento para sentirse mejor y rendir más. Eso es cuestión personal.

Pero las autoridades británicas, que no comparten tal opinión, han abierto una encuesta, dirigida por el Ministerio de Salud Pública, encaminada a determinar qué droga consumían los jugadores del Everton durante la temporada 63-64.

Claro que, a fin de cuentas, en un país donde hay más de diez mil colegiales consumidores de drogas y donde hace falta rigurosa receta para los antibióticos, pero, a poco que se lo proponga, usted puede conseguir cualquier tipo de estupefacientes en el mercado negro, el hecho de que once jugadores tomaran o no benzedrina tiende a carecer de importancia, según algunos comentaristas.

PABLO VI ANUNCIA

## Algunas mujeres asistirán al Concilio

El Papa dió la noticia durante una misa, ante varios centenares de monjitas

ROMA, 9. (Por telex, de nuestra corresponsal.)

El Papa ha vuelto a utilizar una audiencia general como conferencia de Prensa, para dar a conocer—esta vez en presencia de algunos centenares de monjitas—la sorprendente noticia de que en la tercera fase del Concilio, que se inicia el próximo lunes, intervendrán mujeres, religiosas y seglares, en calidad de «auditoras». En realidad, más que una audiencia, se trataba de una misa oficiada por Pablo VI en el aula magna del palacio de Castelgandolfo, con ocasión de la festividad de la Natividad de la Virgen. Habían acudido todas las comunidades de religiosas de la diócesis de Albano, incluso tres de clausura—las dominicas de Marmo y las clarisas y las basilianas de Albano—, especialmente autorizadas.

Después del Evangelio, el Papa dirigió a la especial asamblea una breve plática, en la que tras la alabanza de María, Madre de Dios, y de exaltar las virtudes de la mujer dedicada al apostolado, dijo textualmente: «Hemos dado las necesarias disposiciones para que algunas mujeres cualificadas y devotas asistan como auditoras a algunos solemnes ritos y a algunas congregaciones generales en la próxima tercera sesión del Concilio Ecueménico Vaticano II. Asistirán, pues, a aquellas reuniones en las que las discusiones puedan interesar a la vida de la mujer. Tendremos así, por primera vez, quizá, presentes en un Concilio Ecueménico una breve, es verdad, pero simbólica y significativa representación femenina de vosotros, religiosas, en primer lugar, y también de las grandes organizaciones femeninas católicas, a fin de que la mujer sepa cuánto valora la Iglesia la dignidad de su ser y de su misión cristiana y humana.»

## Misterio en el Alto Adigio

# ¿QUIEN ES HOFMANN, EL ASESINO DEL TERRORISTA AMPLATZ?

Huyó del coche de la Policía después de golpear al conductor

ROMA, 9. (De nuestra corresponsal, María Francisca Ruiz, por telex.)—Se complica aún más el misterio de la muerte del terrorista Luis Amplatz, porque el estudiante austriaco que, según referencia de los carabineros, le mató en una encrucijada del monte Clava..., ha huído. Peter Hofmann, que así se llama, era trasladado de Saltusio—lugar donde se presentó, herido y harapiento— a Bolzano, en un coche de la Policía, cuando, imprevisiblemente, atacó al conductor, dándole un golpe en la nuca, y se

En las pocas horas que estuvo preso no ofreció un relato convincente del suceso

arrojó a la carretera, perdiéndose en la maleza, mientras el vehículo se despistaba. Y aunque los agentes que iban en él le tirotearon, no parece que hicieran blanco en el fugitivo. A la primera versión ofrecida ayer de que el tal estudiante era un confidente de la Policía, que iba en persecución

de Amplatz y de Klotz, se dice que Hofmann era un terrorista, como los otros, que por circunstancias que no están muy claras, tuvo un arreglo de cuentas con sus «jefes» y, ganándose la mano, acabó con ellos. En las pocas horas que Hofmann estuvo en manos de los carabineros no pudo ofre-

cer un convincente relato del suceso, que se ve convertido en una película de Hitchcock, con prolongado «suspense».

Es posible que no tardemos en saber la verdad, toda la verdad y nada más que la verdad... Sobre todo, si George Klotz, que debe andar malherido por las cumbres que do-

minan el Val Passiria, llega ante un juez, con el hilo de voz suficiente para hacerse oír.

Mientras tanto, lo único cierto es que el terrorismo en el Alto Adigio va de capa caída y que el comunicado publicado en Ginebra, después de la entrevista entre Saragat y Kreisky, aunque deja en pie los problemas políticos de la región, cierra toda posibilidad a la actividad criminal de los «schuetzen», que, con su pinta de inofensivos alpinistas, de recolectores de «edelweiss», siembran el terror en los idílicos valles del Bajo Tirolo.

**LA ESPOSA DEL CAUDILLO VISITÓ EL SANTUARIO DE NUESTRA SEÑORA DE CHAMORRO**

EL FERROL DEL CAUDILLO. — Procede del pazo de Meirás llegó a las seis y diez de la tarde de ayer a esta ciudad doña Carmen Polo de Franco, esposa de Su Excelencia el jefe del Estado, acompañada por las esposas de los ministros de Marina, Ejército, Gobernación, Obras Públicas e Industria.

En la casa natal de Su Excelencia el jefe del Estado fué cumplimentada por el alcalde de la ciudad y señora, que le entregó un ramo de flores. En compañía del alcalde de la ciudad y seúto giró visita al santuario de Nuestra Señora de Chamorro. Finalizada la visita regresó a la ciudad, merendando en el parador nacional de turismo.

A las ocho y veinte de la tarde salió para el pazo de Meirás. La presencia de la esposa de Su Excelencia el jefe del Estado en las calles ferrolanas fué acogida por el público con grandes aplausos. (Pyresa.)

# Los ministros del Gobierno, en La Coruña

- ◆ El almirante Nieto Antúnez clausuro un curso juvenil de actividades náuticas
- ◆ Sánchez Arjona inspeccionó las obras del túnel de desagüe del polígono de Elviña

LA CORUÑA.—Procedente de Covadonga, llegó a La Coruña el vicepresidente del Gobierno, capitán general Muñoz Grandes, quien presentó la ofrenda a la Virgen de Covadonga, con motivo de dicha festividad.

Asimismo, y procedentes del aeropuerto de Santiago, llegaron a esta ciudad los ministros de Trabajo y Asuntos Exteriores, señores Romeo Gorria y Castiella. Por carretera lo hicieron los ministros del Aire, Educación Nacional y Vivienda, y por ferrocarril, el de Justicia, presidente del Consejo de Economía Nacional, subsecretario de la Presidencia y el comisario del Plan de Desarrollo.

Con la llegada del ministro secretario general del Movimiento, señor Solís Ruiz, que lo hará en el día de hoy, se encontrará reunido todo el Gobierno, con excepción de los ministros de Hacienda y Comercio, que se encuentran ausentes de España.

El señor Nieto Antúnez habló brevemente para mostrar su alegría por hallarse entre los muchachos del campamento, a quienes dió una lección sobre la vida en el mar, de la que dijo es sacrificio, pero que tiene su recompensa por tratarse de velar por los intereses nacionales. (Cifra.)

**VISITA AL POLIGONO DE ELVIÑA**

LA CORUÑA. — El ministro de la Vivienda, señor Martínez Sánchez-Arjona, ha visitado las obras de construcción del túnel de desagüe del polígono de Elviña. Este túnel tiene 4.600 metros de longitud, y las obras han comenzado simultáneamente en ambos extremos, situados en Ponte da Pedra y Bens. Se espera que dichas obras estén terminadas en el plazo de tres años.

El ministro recibió minuciosos pormenores sobre la marcha de tan importante obra. Terminada la visita, se trasladó al Ayuntamiento, donde admiró una exposición allí instalada sobre los polígonos de viviendas en Galicia. (Cifra.)

**CLAUSURA DE UN CURSO DE ACTIVIDADES NAUTICAS**

LA CORUÑA. — El ministro de Marina, almirante Nieto Antúnez, ha clausurado un curso de actividades náuticas que se

ha celebrado en el campamento Francisco Franco, de Gandario, y al que han asistido 68 muchachos de la Organización Juvenil de la mayoría de las provincias españolas.

El ministro fué recibido por el delegado nacional de Juventudes y otras autoridades y representaciones. Después de recorrer las instalaciones, el señor Nieto Antúnez entregó las recompensas y diplomas a los alumnos más distinguidos. Seguidamente, el delegado nacional de Juventudes pronunció unas palabras, en las que agradeció la presencia del ministro de Marina y las atenciones por cuanto hace en favor de la juventud española.

## La Telefónica, primer beneficiario

### ESPAÑA, en la Organización Mundial de Comunicaciones por Satélites

ESPAÑA ha entrado a formar parte en la Organización Mundial de Comunicaciones por Satélites gracias a la estrecha conexión entre los Ministerios de la Gobernación y Asuntos Exteriores y los demás departamentos interesados, así como de la Compañía Telefónica Nacional de España, Empresa Nacional de Telecomunicaciones y la continuada labor coordinadora del Consejo Nacional de Telecomunicaciones.

Las aportaciones que España ha de hacer para cubrir los gastos de primer establecimiento se realizarán por la Compañía Telefónica Nacional, ya que por la naturaleza de su servicio será el principal usuario de los circuitos que correspondan a nuestro país en el nuevo sistema, sin perjuicio del régimen de tráfico que el Gobierno establezca, vistas las necesidades de todos los servicios españoles, oficiales y públicos, de telefonía y telegrafía, que permitirán a España obtener una parte proindiviso en el sistema espacial que se proyecta, entrando de lleno en esta rama de la táctica, hoy quizá una de las más progresivas y avanzadas.

**Asistencia social**

Representaciones de la Sección Femenina de F. E. T. y de las J. O. N. S., Cáritas Española, Organización Sindical e Instituto Nacional de Previsión integran la comisión que representará a España en la Conferencia Internacional de Servicio Social (Asistencia Social) que va a celebrarse en Atenas del 13 al 18 del presente mes.

La conferencia versará sobre el «Progreso social a través de los planes de desarrollo social», y se han presentado las siguientes ponencias: «Concepto de la planificación social», «La investigación social y la planificación social», «Las estructuras institucionales y administrativas de la planificación social», «Proceso de la planificación social» y «Participación del ciudadano en la planificación social».

**Detallistas de la alimentación**

Ha salido con dirección a Noordwij (Hollanda) el secretario del Sindicato Nacional de Alimentación, don Julio de Diego, acompañado del vicepresidente del Grupo Nacional de Detallistas, don Antonio Olmedo, a fin de tomar parte en las reuniones de la Unión Internacional de Detallistas de la Alimentación (U. I. D. A.), que se celebra estos días en la citada localidad. Es la primera vez que una representación española asiste a la citada reunión y en el transcurso de la misma la delegación alemana propondrá al pleno la admisión de nuestro país en la U. I. D. A. como miembro permanente del citado organismo internacional.

**Educación en nutrición**

Hasta el 12 de este mes de septiembre se celebra en París, en la sede central de la U. N. E. S. C. O., una reunión de expertos sobre programas de educación en alimentación y nutrición que actualmente se llevan a cabo en sesenta y cuatro países.

El objetivo de esta reunión es establecer la necesaria coordinación entre los organismos técnicos de las Naciones Unidas, U. N. E. S. C. O., F. A. O. y O. M. S., es decir, Educación, Agricultura y Sanidad, con el fin de facilitar esta misma coordinación a escala nacional, facilitando así la realización de los referidos progresos, íntimamente relacionados con los planes de desarrollo económico. Como experto de F. A. O. asiste a esta reunión don Justo Pintado Robles, jefe central del Servicio Escolar de Alimentación y Nutrición, organismo ejecutivo del aludido

## PRESTAMOS ESPECIALES PARA OBRAS TURISTICAS

Entre las disposiciones que el «Boletín Oficial del Estado» publica, figura una orden de Ministerio de Información y Turismo por la que se determina el procedimiento en centros y zonas de interés turístico para concesión de préstamos especiales a españoles para financiar parcialmente obras de urbanización o infraestructura.

**PARDO DE SANTAYANA:**

# LA POLITICA AGRARIA DEBE CONCRETARSE EN:

- El cambio de las estructuras empresariales
- La comercialización
- La formación integral del campesino

## Conferencia del gobernador civil de Zaragoza en el Curso sobre Problemas Políticos de la Vida Local

CASTELLON DE LA PLANA. — Han continuado ayer las tareas del Curso de Peñíscola sobre Problemas Políticos de la Vida Local. Por la mañana, con la reunión de los Seminarios que estudian «La administración local y la ley del suelo», «La problemática de la política de la vivienda y los municipios» y «Asociaciones y organismos del Movimiento en la vida local».

Por la tarde, la conferencia de la jornada ha tratado sobre «Notas sobre la reforma agraria» y estuvo a cargo del ingeniero agrónomo don José Manuel Pardo de Santayana, jefe provincial y gobernador civil de Zaragoza, quien inició su disertación explicando los motivos del interés que despierta el tema de la reforma agraria. Señaló que el término «reforma agraria» despierta susceptibilidades por el infortunado recuerdo que ha dejado la reforma de los años de la República, que tiene mala Prensa precisamente por el sentido demagógico y facilon que entonces se acentuó.

La agricultura ha sido, durante mucho tiempo, la fuente principal de ingresos en la economía nacional. Por otra parte, destacó la situación de sector deprimido en que se encontraba el agrario, estudiando a continuación el término de «reforma agraria» y examina la definición de la F. A. O., diciendo que es un conjunto de actividades orgánicas que se proponen mejorar los sistemas actuales de tenencias de la tierra; pero señala que es incompleta si no va acompañada también de la re-

forma de otros sectores económico-sociales relacionados con la agricultura, como puede ser la comercialización de los productos del campo, el crédito y la enseñanza. Seguidamente puso de manifiesto el señor Pardo de Santayana la diferencia existente entre el sector agrícola y el industrial en relación con el sistema de vida, concepto de la empresa, ciclos, etc. Es —dijo— como si la agricultura siguiera movida por tracción de sangre en la época de los aviones a reacción.

En una parte interesantísima de su disertación, examinó ampliamente y con detalle los problemas que afectan a la agricultura y que son, para él: primero, la limitaciones de orden natural; segundo, la fragmentación de la empresa agrícola, y tercero, la gran cantidad de personas que viven del campo.

A continuación analizó la política agraria del Régimen, destacando cómo en una primera fase predominó la preocupación de producir para subsistir. Para él, la política a seguir debe concretarse en el cambio de las estructuras empresariales agrarias, en la comercialización y en la formación integral del campesino.

Estudió también los conceptos de latifundio y minifundio y se refirió extensamente al cambio de las estructuras, lo que presenta —dijo— más dificultades por la tradición de siglos que tienen las actuales estructuras. Habló, igualmente, del cambio de tenencia de la tierra y, relacionado con ella, del tema de la concentración, de la redistribución de la tierra y del acceso a la propiedad.

Más tarde hizo hincapié el comerciante en el problema que presentan los intermediarios. Constituyen —afirmó— una red tupida y fuerte como un Estado dentro del Estado. Fijan unos precios que nadie puede romper y aportan al mercado cantidades mínimas de los productos para mantener sus precios, y todo ello sin ninguna responsabilidad pública.

Terminó el señor Pardo de Santayana haciendo el estudio detenido de la formación cultural del hombre del campo, que debe tender a su formación integral, destacando la obligación de la sociedad de poner al obrero campesino, con toda su categoría humana, portador de valores eternos, en condiciones de vida dignas y tan elevadas como las de los demás sectores.

La conferencia fué seguida con extraordinario interés y dió lugar a un prolongado e interesantísimo coloquio.

Antes de cerrarse la sesión, el director del curso, don Luis Jordana de Pozas, pronunció unas palabras evocando la figura del conde de Vallellano, quien dedicó gran parte de su vida a preocupaciones y actividades municipalistas.

**Va a ser inaugurada**

# La Universidad Laboral coruñesa

DENTRO de muy pocos días (todavía no está fijada la fecha) se inaugurará en La Coruña una Universidad Laboral, con capacidad para 1.300 alumnos, y dedicada a la modalidad marítimo-pesquera. Se trata de un gran centro, cuyos terrenos ocupan en total una extensión de 500.000 metros cuadrados, mientras el edificio abarca 30.000. No se ha seguido para la construcción una tendencia a la monumentalidad, sino que predomina lo funcional, siempre dentro de una gran amplitud y una línea muy moderna en las instalaciones y servicios. Todo ello ha tenido el resultado de un coste muy justo: exactamente, a dos mil cien pesetas el metro cuadrado de edificación.

En la realización de esta nueva Universidad Laboral han colaborado el Ministerio de Marina y el de Trabajo. La influencia de este centro en la formación profesional de Galicia ha de ser decisiva.

Como la universidad se proyectó y estaba muy avanzada antes de que La Coruña fuese designada polo de desarrollo, es propósito del Ministerio de Trabajo que se puedan impar-

tir en este centro enseñanzas que rebasen el área de la especialidad marítimo-pesquera, para atender a las necesidades más imperiosas de la zona en cuanto a formación de técnicos y especialistas se refiere.

A continuación damos una lista de las enseñanzas programadas: patrones de pesca, mecánicos y motoristas navales, radaristas, caldereros, conservadores frigoríficos, conserveros, peritos navales, bromatológicos especializados, técnicos en cultivo y de almadraba, así como enseñanzas de electricidad, electrónica, máquinas-herramientas, carpinteros de ribera, delineantes navales, ajustadores-montadores y soldadores, a nivel de especialistas, oficiales y maestros.

# ¡Imamá, yo quiero QUINA SANTA CATALINA!

ES MEDICINA... ¡Y ES GOLOSINA!

- DELEGACIONES:  
 HUELMA (JAEN): D. Fausto Lirio Díaz.  
 NAVAHERRMOSA (TOLEDO): D. Antonio Gallego Díaz.  
 ALCROY (ALICANTE): D. Angel García Juan.



## Inundaciones en la India

# Quince mil casas, hundidas

NUOVA DELHI.—Unas quince mil viviendas han sido derrumbadas y arrasadas por la violencia de las aguas en diversas aldeas de las inmediaciones de Nueva Delhi, al propio tiempo que 7.300 hectáreas de terreno han sido arrasadas por las inundaciones.

En el curso de la presente jornada se ha notado cierta mejoría en el panorama de las inundaciones, al oeste de lo

capita, donde millares de soldados de Ejército hindú, así como gran número de ingenieros y técnicos de obras públicas siguen trabajando denodadamente contra el reloj para cerrar la brecha del embalse de Jansa, en la región del Punjab.

La situación respecto a las inundaciones ha sido oficialmente calificada de «muy grave». (Efe.)

## FRANCIA: Mueren electrocutados dos obreros españoles

HYERES (Francia).—Dos obreros españoles, Francisco Palao, de dieciséis años, y Francisco Palao Aumura, de treinta y tres, han muerto elec-

trocutados en el fondo de un pozo en construcción.

El torno que empleaban estaba provisto de un cable de

acero y era movido por un motor eléctrico. Una avería en éste provocó un corto circuito y ambos murieron al tocar el cable. (Efe.)

## EL ESCANDALO DE LOS PUÑETAZOS

# «Paese Sera» pide un castigo ejemplar para el irritado coronel PALUMBO

● Es posible que el asunto llegue al Parlamento para poner al Gobierno en un aprieto

ROMA, 9. — (Crónica de nuestra corresponsal, María Francisca Ruiz, por telex.)—Nada menos que «un castigo ejemplar» ha pedido «Paese Sera» para el coronel Antonio Palumbo, director de la escuela de paracaidistas Gammerra, de Pisa, que en pleno «hall» del hotel Mediterráneo, de la ciudad, se lió a mamporrros con el enviado especial del diario comunista de la tar-

de de Roma, dejándole maltrecho, a pesar de que, según dicen, el aludido jefe sólo pudo utilizar un brazo por tener el otro en cabestrillo a causa de una reciente fractura. Contando con el coro entusiasta de «L'Unità»—que califica el gesto del coronel de «teppistico»—, «Avanti» y algún otro diario de la misma «zona», «Paese Sera» espera que el ministro de Defensa, Andreotti, tome alguna medida contra Palumbo, que, indignado por las gratuitas afirmaciones lanzadas por Enrico Ardu, resolvió la cuestión a la manera brava, expediente no muy frecuente aquí, donde las discusiones, aun las más violentas, acaban por resolverse con gritos histéricos, mucho meneo de manos y pare usted de contar. Enrico Ardu había escrito, entre otras cosas, poniendo la frase en labios del coronel Palumbo, que «si los muchachos utilizaban estupefacientes» era como «una prueba del espíritu del Cuerpo». «Lo hacen—subrayaba el coronel en el texto del «Paese Sera»—para no renunciar al paracaidismo.» Ardu añadía que, en efecto, sólo utilizando tan peligrosos recursos pueden los alumnos aguantar las duras pruebas físicas que soportan en el período de aprendizaje. Y como ejemplo contaba que los muchachos habían de pasar, con nota favorable, la llamada «marcha de la supervivencia»—200 kilómetros a pie en cinco días—, que tal vez resulte excesivo para escuadros enviados del «Paese Sera», pero que no es cosa del otro jueves para quienes, en pleno vigor físico—veinte años y una arquitectura humana sin fallos—quieren «estudiar» para soldado. Pero da la casualidad de que el coronel Palumbo no pronunció aquellas frases, y que al pedirle al periodista que rectificara, Ardu se negó. Fue entonces cuando el director de la escuela Gammerra le pegó, recomendándole: «Así tendrá mañana algo que contar a sus lectores». Mientras que algunos turistas que se hallaban en el bar del Mediterráneo, que es el hotel más moderno de la ciudad, intervenían y se llevaban al maltrecho Ardu, Palumbo, afirmando que los paracaidistas arreglan así las cosas, dió media vuelta y se marchó.

No sé si «Paese Sera» se saldrá con la suya—porque los periódicos no comunistas han estado muy cautos y reverenciales en su protocolaria protesta, cuando no han soslayado la cuestión con un relato escueto de los hechos, como ha hecho «Il Messaggero», sin añadir nada de su cosecha—, pero los telegramas dirigidos al ministro de Defensa y al presidente de la Federación Nacional de Prensa rebosan santa indignación contra «la injustificada violencia», que va—dicen—no sólo contra la libertad de Prensa, sino también contra la propia dignidad del Ejército italiano, que—y esto lo pongo yo—soporta, en unión de las fuerzas públicas que garantizan la estabilidad de la República, las más lamentables

agresiones por parte de la Prensa comunista.

El asunto, sin embargo, llegará al Parlamento, porque ya han formulado interpellaciones varios diputados comunistas y socialistas de las varias tendencias, buscando poner al Gobierno en aprieto. Y es posible que lo consigan, porque a pesar de que el coronel Palumbo se presentó en el hotel de paisano y antes y después de «tentarle el morro» al des-aprensivo colega declaró que aquél era un asunto particular entre el periodista y él, el incidente registrado en Pisa ha tenido una publicidad escandalosa en una región donde los comunistas y sus amigos cuentan con poderosos valedores.

Para mayor complicación, una tardía declaración del Mando del regimiento de Infantería número 78, de guarnición en Scandicci, Florencia, anuncia ahora que el 30 de junio falleció un soldado perteneciente al mismo, Giancarlo Rossi, a consecuencia de un infarto de miocardio, causa que comprobaron a su debido tiempo las autoridades sanitarias civiles y militares que entendieron del asunto. Y aunque la noticia no tenga relación con el fallecimiento de los cuatro paracaidistas, contribuirá a envenenar un poco más el delicado asunto.

## FILIPINAS

LOS FUNCIONARIOS, PARA COBRAR, HAN DE PRESENTAR CINCO RABOS DE RATAS

MANILA.—Todo empleado oficial del Estado filipino, el Departamento o el Municipio en la provincia oriental de Mindoro tendrá que presentar cinco rabos de rata como requisito indispensable para cobrar sus sueldos mensuales, según informaciones de Prensa llegadas a Manila.

Los periódicos de la capital del archipiélago indican también que esta medida está comprendida en la suma de disposiciones adoptadas por el Gobierno contra la extraordinaria abundancia de esta clase de roedores que se padece en Mindoro. (Efe.)

● TAMBIEN EN INDONESIA

YAKARTA (Indonesia).—El Presidente de la República, Ahmed Sukarno, ha sido elegido presidente honorario del movimiento denominado Acción para Combatir las Ratas, movimiento iniciado por los agricultores indonesios contra una verdadera invasión de roedores de esta clase, y de gran tamaño, que destruyen los sembrados y propagan enfermedades epidémicas. Sukarno aceptó complacido el título honorario que los labradores le ofrecieron y les exhortó a aplastar al imperialismo, aplastar a Malasia y aplastar a las ratas. (Efe.)

## Nueva Delhi

ESTRANGULAN AL PROCURADOR GENERAL

NUOVA DELHI.—El procurador general, H. N. Sanyal, de sesenta y dos años, ha sido estrangulado en su dormitorio. Detectives y expertos de Calcuta han sido enviados a Nueva Delhi para colaborar con la Policía.

Cuando iban a firmar el certificado de defunción

ITALIA: LOS MEDICOS resucitan a un «muerto»

VOLTERRA (Toscana).—Los médicos del hospital han «resucitado» a un hombre que se había desangrado, herido en una pierna por una sierra mecánica.

Los facultativos iban a firmar el certificado de defunción de Bruno Cabellieri, de cuarenta y tres años, artesano. Notaron entonces que los labios del hombre se movían casi imperceptiblemente. A pesar de que

ese movimiento podía ser interpretado como una simple contracción nerviosa, decidieron aplicar a Cabellieri una transfusión de sangre. El «paciente» recibió dos litros de sangre y de una solución fisiológica; en el corazón inyectaron adrenalina y fué sometido a masaje. A los veinte minutos, el «difunto» había recobrado la vida y los médicos le amputaron la pierna.

# ABASTECIMIENTO DE LECHE HIGIENIZADA A MADRID

# CLESA

INFORMA AL PUBLICO CONSUMIDOR DE LA LECHE DE SU MARCA:

## LECHE PASTERIZADA

(Precinto de aluminio plateado) SE CONSERVA EN PERFECTO ESTADO DURANTE DOS O TRES DIAS, SI SE GUARDA EN NEVERA O SITIO MUY FRESCO NO NECESITA HERVIRSE En condiciones normales su duración es de 36 horas

## LECHE HOMOGENEIZADA

(Precinto de aluminio color verde) Este tipo de leche es igual en todo al anterior y tiene, además, otro tratamiento, por el cual LA GRASA QUEDA UNIFORMEMENTE DESLEIDA EN TODA LA MASA DE LECHE Y NO SE SEPARA FORMANDO NATA O CREMA NO NECESITA HERVIRSE

## LECHE ESTERILIZADA

(Tapón corona). Posee todas las propiedades alimenticias de la leche normal SE CONSERVA DURANTE VARIOS MESES SIN NECESIDAD DE GUARDARLA EN SITIOS FRESCOS debiendo estar prevenida únicamente de la luz del sol NO NECESITA HERVIRSE

## LECHE DESGRASADA VITAMINADA

(Tapón corona) Este tipo es de leche completamente desgrasada, muy indicada para los regímenes contra la obesidad, afecciones hepáticas y la arteriosclerosis Lleva contenido de 400 U. I. de vitamina D<sub>3</sub> por litro, para restituir con exceso a la leche la vitamina que se le ha restado con la grasa eliminada Es además esterilizada. NO NECESITA HERVIRSE



# MADRID, LO QUE PASA

## Buena, pero más cara

● Las gentes que vuelven de vacaciones—desconectadas durante uno o dos meses de la actualidad local—se encuentran estos días con que el famoso problema de la leche ya está resuelto, y, sin embargo, el otro problema, el de los taxis, de tantos quilates de antigüedad como el anterior, aún se encuentra pendiente de resolución.

● Quizá ningún otoño madrileño haya reservado en estos últimos años tantas novedades locales como el que se avecina ahora: zona azul, probable puesta en vigor de las ordenanzas fiscales, posible aumento de las licencias de taxi, etc.

● Manejando hechos concretos y no posibilidades, el del suministro de leche embotellada es el que ha causado mayor impacto en el público, que, antes de todo, tiene la rotunda personalidad de consumidor. El impacto ha sido muy hondo, porque en veinticuatro horas se dió carpetazo a un sistema de abastecimiento de muchos años para sustituirlo por otro que está vigente desde hace bastante tiempo en la mayor parte de los países civilizados.

● Claro, no hay nada sin su «contras», y en este caso lo es que el consumidor ha de pagar casi el doble por el litro de leche, y eso supone un doloroso tirón más para la economía de los débiles. Esta carrera de ascensión hacia el costumbrismo y los hábitos europeos no cabe duda que nos acarreará pequeños disgustos semejantes a éste. Pero esperemos, abrazados a la más aplastante de las lógicas, que esta evolución hacia el costumbrismo europeo (llamémosle precio) invite a subir en el mismo ascensor al salario. Que hasta ahora utiliza, y por eso va más despacio, la escalera de servicio.

Juan Francisco PUCH

## HOY, CLAUSURA DEL XII CONCURSO NACIONAL DE NATACION

Hoy, a las siete de la tarde, tendrá lugar en la Piscina Municipal de la Casa de Campo el acto de la clausura del XII Concurso Escolar de Natación, organizado por las Delegaciones de Deportes y Enseñanza y que ha venido desarrollándose durante todo el pasado verano.

Asisten a este XII concurso municipal 7.000 alumnos, niños y niñas, de centros de enseñanza nacional, municipal y privados de la capital. Las clases tuvieron lugar en las piscinas municipales y también en las de diversos centros de enseñanza. El curso tiene por finalidad que los niños madrileños aprendan la natación, tanto por su valor deportivo como por la utilidad de la enseñanza para sí y para ayuda de los demás. Dará comienzo el acto de clausura con el desfile de los 7.000 alumnos del curso, seguido de la realización de una tabla de gimnasia, juegos acuáticos, saltos de trampolín y ejercicios de salvamento, formaciones en el agua, ballets acuáticos y saltos con antorchas.

## Bando del Alcalde

## El día 15 comienza la «zona azul»

Nuestra capital se está llenando estos días de los carteles en que se reproduce el bando del alcalde de Madrid anunciando la entrada en vigor, el próximo día 15, de la «zona azul».

### Disposiciones

Todos los días, salvo los domingos y festivos—dice el bando—, queda prohibido entre las nueve y las doce treinta y las quince treinta y las diecinueve estacionar los vehículos, por tiempo superior a hora y media, en los lugares previamente señalizados, incluidos en la siguiente zona: plaza del Callao, avenida de José Antonio, Alcalá, paseo del Prado, plaza de las Cortes, Prado, plaza de Santa Ana, plaza del Ángel, plaza de Jacinto Benavente, Atocha, plaza de Santa Cruz, Girona, plaza Mayor, Felipe III, Mayor, plaza del Comandante Las Morenas, plaza de Herradores, Fuentes, Arenal, plaza de Isabel II, Caños, costanilla de los Angeles, plaza de Santo Domingo y Jacometrezo.

El control de la duración del estacionamiento por el personal encargado se efectuará mediante el disco horario que el usuario deberá utilizar obligatoriamente en esta «zona azul».

Este disco control será colocado en la parte interior del parabrisas, en el lado más próximo a la acera, a fin de que pueda ser visto fácilmente por los servicios de vigilancia.

En la zona señalada como «lugares previamente señalizados» queda prohibida la circulación de vehículos superiores a dos toneladas de carga, exceptuándose los de servicio público y viajeros.

Todos los días, salvo los domingos y festivos, se prohíbe la circulación, carga y descarga de vehículos de más de dos toneladas dentro de la «zona azul» desde las nueve a las catorce y desde las dieciséis a las veintidós horas. Esta prohibición comprende también a todos los vehículos de tracción de sangre.

En casos de justificada excepción, servicios de urgencia, de agua, gas, electricidad, telefónica, abastecimiento de carne y leche y obras urgentes, se podrá autorizar la circulación y estacionamiento a cualquier hora, previa petición a la Delegación de Tráfico (plaza Mayor, 3) del correspondiente permiso, que será acreditado por

una viñeta que se facilitará gratuitamente.

Están excluidos del uso del disco de control las motocicletas, ciclomotores y triciclos, siempre que se estacionen en los lugares a ellos exclusivamente destinados.

### Sanciones

Serán consideradas faltas, y sancionadas con 250 pesetas, las siguientes: carecer de disco control o llevarlo colocado defectuosamente, falsear la hora de llegada, modificar el horario sin cambio de estacionamiento a menos de 250 metros, permutar dos vehículos sus puestos sin vacantes próximas, utilizar discos con distintos horarios o cuyo texto haya sido falseado y rebasar el horario límite de estacionamiento.

Sin perjuicio de las sanciones

## TRAFICO POR ALFONSO XII

El próximo día 15 del corriente darán comienzo las obras de ensanche y pavimentación de la calle de Alfonso XII, y con ese motivo la circulación de la zona quedará como sigue:

1.º El tráfico que desde la plaza de la Independencia se dirija hacia el paseo de Infanta Isabel lo hará por la calle de Valenzuela, Alfonso XI, Méndez Núñez, Moreto y Espalter.

2.º El tráfico que vaya desde Infanta Isabel hacia la calle de Alcalá deberá hacerse por el paseo del Prado o a través del Retiro.

3.º La calle de Alfonso XII, por tanto, quedará cortada en la acera de los pares desde Valenzuela hasta Espalter, y en la acera de los impares, o sea la correspondiente al Retiro, desde Claudio Moyano hasta la plaza de la Independencia.

4.º Por todo lo dicho anteriormente, quedarán de dirección única las calles de Alfonso XI y Moreto desde Valenzuela hasta Espalter, y Valenzuela, de Alfonso XI a Alfonso XII, quedando en la misma totalmente prohibido aparcar.

5.º Todas las transversales a Alfonso XII quedarán cortadas en su empalme con ésta, si bien se permitirá el acceso a ella a los que tengan algún servicio local en la misma.



## EL INCENDIO DE DELICIAS TERMINO ESTA MADRUGADA

### Varios millones de pérdidas en porcelana y cristal

A las tres y media de la madrugada se ha dado por totalmente extinguido el incendio que estalló ayer, a la una y media de la tarde en los sótanos de Establecimientos Alvarez, paseo de las Delicias, 68. PUEBLO informó sobre el suceso ayer mismo.

El siniestro, que al principio era fuerte, con llamas y humo muy abundantes que salía por la boca del sótano en forma de chimenea, no era fácil de atajar y los bomberos tuvieron que arriesgar mucho. Dos de ellos sufrieron síntomas de intoxicación. A las cuatro, el fuego estaba localizado. Su fo-

co principal ocupaba el fondo de la nave, donde se amontonaban cajones vacíos y paja gruesa, utilizada para embalajes. A las cinco se había logrado que el peligro, sobre las plantas de la finca y sobre la misma tienda, desapareciese. El humo era denso todavía y los vecinos, en su mayoría, permanecían en la calle, pues el ambiente, en el inmueble, era irrespirable.

### TRABAJO DE LOS BOMBEROS

Doce coches de bomberos intervinieron en los trabajos de extinción. Dos equipos extrac-

tores de humo (electro-ventiladores) descongestionaban los sótanos. No obstante, los bomberos tenían que entrar protegidos con máscaras antiguas y equipos de oxígeno. Estuvo presente, a la hora de dirigir su tarea, el director del servicio, don Santiago Soler, y el jefe de día don Antonio Salas, al que luego se fueron uniendo, espontáneamente, todos los jefes que forman la plantilla.

La circulación quedó limitada, en la mitad de los pares, en el trozo de paseo que va desde General Palanca al número 70. No obstante, el tráfico no llegó a cortarse. Estuvo bien dirigido en todo momento y los conductores cooperaron con ejemplar conducta.

### PORCELANAS FINAS

Los daños, en el sótano, son muy importantes, pues en él se guardaban vajillas de porcelana fina, cristalerías, lozas y objetos que, por lo general, se venden a muy buen precio. Estuvimos en el sótano y pudimos ver, despedazadas, colecciones que serían adorno principal en una alacena exigente. Esta mañana hemos llamado a los propietarios del establecimiento y confirman el gran volumen de pérdidas, pero sin atreverse todavía a calcular una cifra de garantía.

En el Equipo número 2 fueron asistidos el capataz don José Ibáñez y un bombero. Su intoxicación era leve.

El fuego fué descubierto por una joven, Lolita Palomo, de dieciséis años. Estaba en su domicilio, y la suya fué la primera llamada de alarma que recibieron los bomberos. El encargado del establecimiento dijo ayer que, entre otras cosas, había 20.000 juegos de porcelana y 400.000 vasos en el almacén. Valoraba todo aquello, provisionalmente, en diez millones, pero volvemos a insistir en que, esta mañana, la casa todavía no se atreve a facilitar cifras determinantes.

(Fotos Verdugo.)



## LA TIERRA, A LA ALTURA DEL TERCER PISO

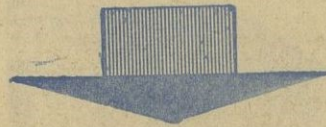
La calle Caramuel será en su día una gran avenida que unirá el puente de Segovia con los barrios de Caño Roto, Alto de Extremadura, paseo de los Olivos y, en fin, con todas esas grandes barriadas que han surgido en Madrid en estos últimos veinticinco años. Pero los vecinos de esta calle, pertenecientes a la colonia de Juan Tornero, piensan y dicen en voz alta que nunca verán terminada la gran avenida de Caramuel. Además tienen un temor: que cuando llegue el período de las lluvias, los desmontes que circundan sus viviendas se desmoronen y la arena caiga en sus propias casas. Estos desmontes, con una altura que está a nivel de los terceros pisos de las casas de la colonia, pueden ocasionar un verdadero corrimiento de tierras. Los propios vecinos, en el invierno pasado, trabajaron en horas libres para despejar las aceras y alejar, en lo posible, el peligro. Por otra parte, como vieran que el Ayuntamiento empezó las obras en febrero pasado y las detuvo a los dos meses, están dispuestos a colaborar económicamente en los trabajos de explanación. (F. Torremocha.)

# Madrid

# Actualidad

## Se casa el "ángel rubio" de la televisión (MAYTE BLASCO)

● El novio: Robert Hundar, «malo» del cine italiano



### La segunda MARISOL

● Catorce años, pelo rubio, ojos azules, estudiante de Bachillerato

**E**NCARNITA López tiene un pequeño problema: conseguir que sus amigos la llamen, de ahora en adelante, Karin Block. Porque ella ha tenido que extranjerizar su nombre españolísimo por culpa del cine.

Encarnita—o Karin—tiene catorce años, el cabello rubio, los ojos azules, la nariz respingona. Es una deliciosa criatura, que ha hecho su debut en el cine por la puerta grande. Acaba de rodar su primera película y ya la llaman la segunda Marisol.

—Pero yo no quiero parecerme a nadie, que conste.

Karin acaba de intervenir en el film «El niño y el muro». Es una muchacha sencilla, con un cierto aire ingenuo, soñador. Y, desde luego, no es una niña repipi, sino absolutamente normal, que se ruboriza ante la presencia del periodista.

—¿Cómo llegaste al cine, Karin?

—Porque papá envió una foto a la productora. Me llamaron, me vieron y ya está.

Ella lo cuenta con perfecta naturalidad. Pero Karin no tenía ninguna experiencia cinematográfica. Sin embargo, se comportó en el plató como una veterana.

—Al margen del cine, ¿qué hacías?

—Estudio cuarto y reválida.

—¿Eres buena estudiante?

—Regular. Me gustan las matemáticas y odio la física.

—¿Seguirás haciendo cine?

—Sí. Me gustaría muchísimo.

(Foto Verdugo.)

### «LEONISTAS»

Hace unos días, publicamos en estas páginas un suelto titulado «Antonio León, premio al mejor estoquedero, e n dique seco». Ahora, un grupo de aficionados nos escribe una carta sumándose al comentario de referencia. La carta viene firmada por treinta «leonistas», que no se explican cómo Antonio León permanece olvidado por las empresas.

## PILAR VELAZQUEZ: AYER NACIO UNA ESTRELLA

La amiga del maletilla muerto se pasa al cine

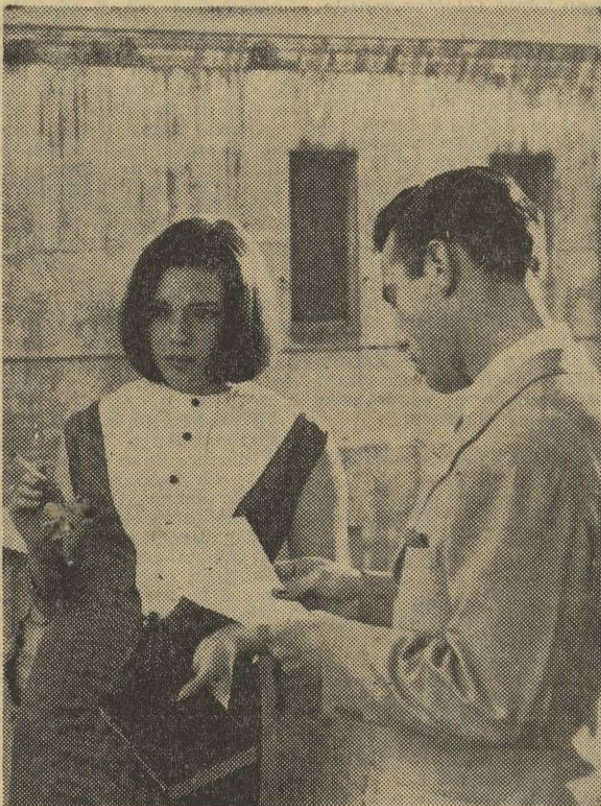
**P**ILAR Velázquez, la guapa muchacha amiga del maletilla muerto trágicamente en Madrid, hizo su debut cinematográfico. En una terraza de la calle de Fuencarral, sobre el panorama de un Madrid de tejados y antenas de televisión Pilar se puso por primera vez ante las cámaras. Ana Mariscal le hizo una prueba para una película que rodará junto con el torero Victoriano Valencia.

La película cuenta la historia de una chica noruega que viene a España huyendo de un mundo frívolo. Una mujer que está de vuelta de muchas cosas y que quiere encontrarse a sí misma. En Málaga conoce a un torero —Victoriano—, del que termina enamorándose.

—Vi la fotografía de Pilar en PUEBLO —nos dice Ana— y me gustó el rostro de la chica. La hemos llamado para someterla a una prueba ante la cámara.

Pilar estaba un poco nerviosa. Victoriano trató de animarla, mientras le ofrecía un cigarrillo. Le hicieron que tendría que teñirse el pelo de rubio. A Pilar no le gustó mucho la idea, pero las características del personaje lo exigen así.

Pilar Velázquez leyó con bastante desenvoltura su papel, aunque, naturalmente, todavía está un poco verde.



—Pero eso no importa. No he querido darle ningún consejo, ni señalarle lo que debe hacer —cuenta Ana—. La he dejado en libertad de movimientos, para que no adquiriera vicios, ni se senta coartada. Esto es muy importante en una prueba.

Por lo pronto, podemos decirles que Pilar Velázquez «da» en la fotografía extraordinariamente bien. Lo demás vendrá por añadidura.

o poco que ella estudie un poquito y adquiriera la naturalidad que sólo da la experiencia.

Ayer nació una nueva estrella cinematográfica. Un desdichado suceso marcó el rumbo en la vida de una guapa muchacha madrileña, cuya máxima ilusión fue siempre la de actuar ante las cámaras.

(Fotos César Lucas.)



**M**AYTE Blasco, el «ángel rubio» de la Televisión Española, ha encontrado su gran amor. Pronunció su gran amor. Pronto abandonará la pantalla familiar para dedicarse a su esposo, y marchará a vivir a Roma. Una mano grande, de un hombre que mide 1,94 metros, nos la ha raptado quizá para siempre.

Robert Hundar ha sido hasta hace muy poco el «malo» del cine italiano. Se encuentra actualmente en Madrid para iniciar muy pronto el rodaje de una película, de la que será coprotagonista junto con el actor alemán Adrian Hoven y Mercedes Alonso en el papel de primera actriz.

Esta es la cuarta vez que Robert Hundar llega a Madrid. Vive quizá un poco apartado de todo ambiente cinematográfico. No tiene amistades y sí muchas ambiciones. Se considera feliz con su trabajo y su amor.

Porque Robert está verdaderamente enamorado, y muy pronto tendremos boda. Ella es el «ángel» de la Televisión Española. Se llama Mayte Blasco, fina, delicada, rubia y muy joven.

—Nos marcharemos a vivir a Roma, aunque visitaremos con frecuencia Madrid. En España

no está bien pagado el cine; en Italia, sí.

Mayte está conforme con la decisión. Aún no sabe si abandonará su carrera artística para dedicarse enteramente a su futuro marido. (S. U. N. C.)

### Patronato Municipal de Viviendas del Ayuntamiento de Avila

En los «Boletines Oficiales del Estado» números 210 y 214, de fechas 1 y 5 de septiembre, se anuncia concurso-subasta para las obras de construcción de 27 viviendas de renta limitada, grupo II, categoría 1.ª, y locales comerciales.

### MEDICO - OCULISTA

Se precisa, para trabajo intenso.

Escribid al 11.168.

San Bernardo, núm 62

MADRID

(11.168.)

## Estrictamente CONFIDENCIAL

SEGUIDOR ACERRIMO DE J. JIMENEZ



### REINA DE LAS FIESTAS DE ALMAZAN

La hija del agrgado naval de la Embajada de los Estados Unidos, Edith Campbell, de dieciséis años, ha sido elegida reina de honor de las fiestas de Jesús Nazareno en Almazán.

Miguel Carbajo conoció a Julio Jiménez hace siete años y es amigo íntimo suyo desde hace cuatro. Le sigue a todas las carreras y ha presenciado todos los triunfos del gran corredor abulense esta temporada, incluido el Tour de Francia.

—Para mí es el mejor escalador del mundo. Se lo digo yo que soy también ciclista—aunque sólo aficionado—, y le he visto hacer cosas prodigiosas.

La amistad ha calado a los negocios, y Miguel Carbajo ha nombrado representante de sus productos (jamones) a Julio Jiménez en Avila.



### COMO PREPARARSE UN ESTACIONAMIENTO PRIVADO

Lo vimos cerca de nuestra casa, frente al número 16 de la calle de las Huertas, donde existen unas bodegas. Ya en días pasados habíamos visto un trozo de calzada acotado con una escalera de tijera, desplegada, y varios cajones vacíos de botellas de bebidas refrescantes. El lugar parecía acotado para prevenir un inminente socavón. Pero a las tres menos cuarto de la

tarde de ayer, una joven, que salió corriendo de las bodegas, apartó rápidamente la escalera y los cajones, y en aquel lugar, único libre de coches aparcados en los alrededores, se detuvo un gran camión-cisterna que transportaba vino.

He aquí un modo original de hacerse con un aparcamiento privado, y sin miedo de que nadie les ocupe el sitio.

### DORIS CONSIGUIO:

## Subvención del Gobierno danés para montar una academia de baile en Madrid

«Nuestra ciudad está falta de buenas escuelas de baile para niñas»



DORIS Kem es danesa. Y es actriz. Lleva en nuestra Patria varios años. En ellos ha trabajado en diversas películas y ha actuado ante nuestro público en los escenarios. Doris es una chica alta, seria, sensata. Aprove-

chando sus vacaciones se ha ido a Copenhague, su ciudad natal. Allí, aparte de visitar a su familia, ha realizado el sueño de su vida.

—He conseguido una subvención del Gobierno danés para montar una academia de ballet.

—¿Dónde?

—Aquí, en Madrid.

Doris afirma que «nuestra ciudad está falta de buenas escuelas para las niñas de corta edad».

—El ballet estiliza la figura de la mujer.

La actriz y ballarina danesa quiere montar a toda prisa su academia.

—Pienso que cuando empiece a funcionar el teatro de la Opera harán falta buenas bailarinas. Yo me comprometo a formarlas. Me gustan mucho los niños. Y creo que se puede crear una estupenda generación de niñas bailarinas. Lo que hace falta es que las aconsejen y las enseñen bien.

Aparte de esto, Doris Kem está escribiendo una especie de tratado del ballet. Son notas sueltas, a vuela pluma, pero hechas con un gran sentido y sobre todo muy prácticas.

—Espero publicarlas pronto. No sé si seguirán las normas clásicas; pero, desde luego están muy adecuadas a nuestro tiempo.

A principio de octubre piensa abrir su nueva escuela. Pretende ser moderna. Adecuada a la era que vivimos.

—Espero que los padres envíen a sus hijas a estudiar ballet a mi escuela, y espero también que los organismos competentes ayuden mi labor.

### «TYP Y COLL»

Televisión Española comienza el día uno de octubre su nueva época. Y en un programa piensa ofrecer a los televidentes un espacio de humor que llevará por título «Typ y Coll spanish». Sus intérpretes, Luis Sánchez Polack y José Luis Coll.

### BAÑERAS

de 1,40 metros se precisan para terminación de obra, 20 unidades muy urgentemente.

Dirigirse a  
CONSTRUCCIONES  
FERNANDEZ PALACIOS  
Carretas, 14, quinto A  
Teléfono 222 05 29

### ESTADIO METROPOLITANO

Domingo día 13 de septiembre, a las ocho y media de la noche  
Real Betis Balompié - Club Atlético de Madrid

PRIMER PARTIDO DE ABONO

VENTA DE LOCALIDADES (taquillas de la calle Barceló): Desde MAÑANA, JUEVES, y hasta el SABADO, inclusive, de seis de la tarde a nueve de la noche. El DOMINGO, día del partido, de diez y media de la mañana a una y media de la tarde y de cuatro a seis de la tarde. Las sobrantes, en las taquillas del Estadio desde las siete de la tarde.

SOCIOS, CARNET AL CORRIENTE DE PAGO

PUEBLO

# Vuelta al COLEGIO

En una sola visita a «Galerías» puede usted hacer todas sus compras colegiales

Uniformes y equipos, tejidos, juegos de ropa interior, peinadores... Juegos de cama, mantas, colchas, servilletas, medias, calcetines, velos, sacos de ropa... Prendas de punto. Gabardinas, impermeables, trincheras...

El más completo material escolar. Y cuantas prendas los niños necesitan para el colegio.



Galerías  
Preciados

Galerías  
de Arapiles



# LAS AMAZONAS DE LA MAR



Giselle Meyer



Karol Hope



Jackie Miller

Estados Unidos y Europa. La razón de unirse al «Neophyte» era el deseo de romper con una desastrosa vida en la que su marido y su hija habían muerto en un accidente de automóvil.

A la mañana siguiente izamos velas en dirección a Tahití.

Ante el «Neophyte» no había sino miles de millas de océano abierto, punteado sólo de algunas islas. No íbamos a encontrar ni un barco ni un avión. Sólo viento y agua durante tres o cuatro semanas.

Sólo el pensar en las Marquesas me aterrorizaba. Nadie navega desde Hawai a las Marquesas. Cinco yates con tripulaciones de hombres fuertes lo habían intentado este año, y todos habían renunciado y habían mudado el rumbo hacia Tahití, adonde era más fácil llegar.

## LA TRIPULACION

Los cambios en la personalidad de las chicas empezaron a los pocos días de salir de Hilo. Yo apunté algunas de ellas. Una de las primeras cosas que les enseñé fue cómo gritar. Esto sucedió después de que Mary me informó suavemente una noche de que la vela mayor estaba empezando a rajarse. Antes de que yo me enterara de que se necesitaba mi ayuda, la vela se rajó a todo lo ancho.

La mañana siguiente tuve a las chicas de pie en las jarcias gritando con toda la fuerza de sus pulmones: «¡Tierra a la vista! ¡Ballena a babor! ¡Mujer al agua! ¡Dónde demonios está la Marina francesa?»

Más tarde Bea descubrió que podía hacerse oír a todo lo largo de la calle mayor de Papeete. Su voz sonaba como la de Sophie Tucker. La nueva voz de Ava se oyó el día en que vió un remolino de agua justo delante del yate. El remolino tenía 1.000 pies de ancho en la base y se alzaba a 1.500 pies hasta una caterva de nubes negras. Ella creyó que era un tornado, y estoy seguro de que el grito que dió lo oyeron en Kansas.

Ava, que llegó a ser nuestra cocinera por un proceso de eliminación, nunca pudo aprender el arte de decir en qué dirección soplaban el viento, y solía echar los desperdicios en la falsa dirección. Esto llegó hasta el punto de que cuando ella aparecía en cubierta con el cubo de los desperdicios, todo el mundo se refugiaba.

Las chicas probaron mi paciencia hasta el límite en el modo de orientar y pilotar el «Neophyte».

«Esa maldita brújula se mueve en todas las direcciones y no puedo mantenerla quieta», decía, quejándose, Ava.

Así, pues, una vez que el rumbo había sido fijado, las chicas notaban cómo se hinchaban las velas y trataban de mantenerlas de ese modo. Por la noche tomaban una estrella y la seguían hasta que las velas empezaban a bolinear o el «Neophyte» estaba en peligro de moverse de un lado para otro. Entonces tomaban otra estrella y la seguían por algún tiempo.

Todas se dormían junto al timón. Si el tiempo era tempestuoso o frío, trataban de dejar el timón solo y arrebujarse contra la cabina de mapas.

En mi diario de a bordo, la tripulación apareció pronto como los «mentecatos». Aprendían, pero nunca podían creer que un cambio de rumbo de 10 grados me llevase inmediatamente a cubierta, sacándome de un profundo sueño.

Pero al final de la segunda semana un espíritu de equipo empezó a penetrar en el «Neophyte». Fue un conocimiento mutuo y del barco, así como del hecho de que cada uno de nosotros era directamente responsable de nuestras vidas.

(Exclusiva A. P.-Logos. Prohibida la reproducción.)

Próximo capítulo:

SALE EL SOL DESPUES DE DOS SEMANAS DE PENUMBRA.

## 6 Marineros de labios pintados aprenden a sortear temporales

◆ Nueva tripulación, nuevos horizontes: Tahití

◆ Antes de levar anclas, la mayor preocupación eran las pastillas contra el mareo

RECLUTAR una nueva tripulación para el crucero del «Neophyte» de Hawai a Tahití no suponía dificultad ninguna. Las mujeres se precipitaban por alistarse.

Escogí mi nueva tripulación. Señora Bernice Berkson, treinta y seis años, diminuta, rubia, madre de tres hijos y esposa de un rico fabricante retirado de rancho «Santa Fe», California. Era enfermera y asistente social diplomada y sentía que las trivialidades iban convirtiéndose en una obsesión para ella. Se unió a la tripulación con la esperanza de que un viaje oceánico como ese colocaría su vida en su verdadera perspectiva.

Sheree Lawrence, veintidós años, de Filadelfia. Regordeta, fotógrafo y periodista profesional independiente y una novicia en cuestión de aventuras.

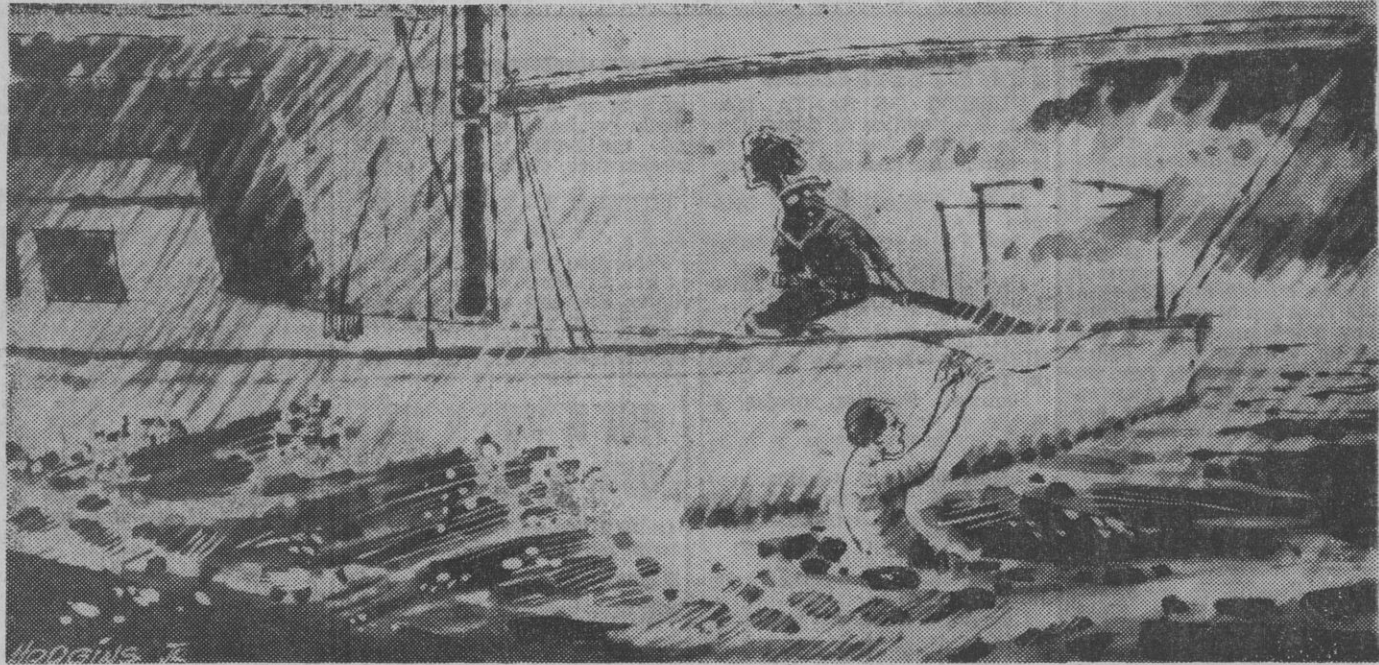
Ava Walker, veintidós años, de Honolulu. Cinco pies y diez pulgadas, muy ágil, de ascendencia racial mixta, como la mayoría de las muchachas de la isla. Cabello azul negro y ojos castaños. Muy espontánea en su acción en su modo de hablar. La gran ambición de su vida era ver Polinesia. En la universidad se había graduado en antropología.

Mary Eckman, de veintiún años, de Anaheim, California. Rubia, atractiva, ojos azules, buena figura, simpática. Secretaria de oficina, el tipo clásico de chica americana. Sentía una gran inclinación por los viajes y las aventuras y consideraba el viaje como un intervalo en su vida antes de pensar en casarse y sentar cabeza.

### «MI MUJER SE QUEDO EN TIERRA»

Iba a haber varias cosas interesantes a propósito de esta tripulación.

Una de las chicas fué desembarcada; todas iban a experimentar cambios en su perso-



En el dibujo realizado por Leo Quinn puede verse a éste en el accidente que sufrió durante una gran tormenta que hubo de pasar el «Neophyte». El capitán cayó al agua cuando el yate se desplazaba a gran velocidad. El dibujo muestra el momento en que Quinn se agarra fuertemente a una cuerda que colgaba junto al timón, que manejaba Jackie. (Foto AP-Logos.)

nalidad al tiempo de terminar el viaje.

Pero había mucho que hacer en el «Neophyte» antes de que pudiéramos hacernos a la mar. Le dirigí al dique del Hawaiian Tuna Packer, en Honolulu, entregué a mi tripulación un soplete para quitar la pintura, raspadores, papel de lija y una brocha y le dije:

—A trabajar.

Y bien que trabajaron durante dos semanas enteras. Raspamos y pintamos el casco del queche de 45 pies. Esta clase de trabajo es la parte prosaica del arte de navegar, y yo me preguntaba si no nos abandonarían algún miembro de mi nueva tripulación. Ninguna lo hizo, y zarparamos el 17 de agosto de 1963.

De nuevo mi mujer, Mary Ann se quedó en tierra. Esta vez a causa de una infección. Su médico le advirtió que el «Neophyte» podía convertirse en su ataúd flotante.

La mayor preocupación de mis marineras, antes de levar anclas, eran las pastillas contra el mareo.

—Un antiguo capitán de barco me dijo una vez que uno no se mareará nunca si toma una pastilla diez horas antes de hacerse a la mar—dijo Mary.

—Si tomas una pastilla con más de una hora de anticipación, no harás sino malgastar las pastillas—le dije yo.

Ava preguntó:

—¿Entonces, cuánto dura el efecto de estas pastillas?

Y Bea respondió:

—Desde el momento en que las tomas hasta el momento en que te mareas.

TODO FUE INUTIL

Eso bastó. Todas empezaron

a tomar pastillas diez horas antes de salir y casi cada hora entre medias. Pero todo fué inútil. Una hora después de abandonar el puerto de yates de Ala Wai, la mayor parte de la tripulación estaba mareada. Mary se mareó en technicolor. Una hora antes de zarpar se había atiborrado de zumo de fresas, sabiendo que no iba a volver a probarlas en seis meses. El resplandeciente queche de casco blanco se hizo a la mar con una franja de color en su costado.

Al caer la noche íbamos navegando hacia el canal de Mokolai con el foque, la mayor y la mesana hinchadas y nuestra banda de sotavento silbando y despidiendo espuma bajo el agua. Las chicas hicieron turnos de una hora de guardia entre mareo y mareo.

Cuando llegó la mañana habíamos perdido de vista la tierra. Los dos primeros días de viaje habíamos de llevarnos a través de las islas hawaianas. Tuvimos que maniobrar haciendo amplios rodeos que nos llevarían, alternativamente, a unas 30 ó 40 millas lejos de las islas, para volver después al sotavento de sus acantilados cubiertos de jungla. Yo marcaba el rumbo y confiaba a las chicas los turnos de guardia.

El resultado fué aleccionador. Con señales que se manifestaban periódicamente, yo podía formarme una idea clara de cómo se comportaba esta tripulación. Una chica pilotaba en un completo círculo. Otra acabó perdiendo terreno después de ocho horas.

Al caer la noche de nuestro segundo día en el mar se hizo evidente que la cubierta del «Neophyte» se había secado mucho más de lo que espe-

rábamos durante su permanencia en Hawai. El agua empezó a filtrarse entre la cubierta y la superestructura de la cabina y las principales goteras parecían que se habían centrado exactamente encima de cada litera. Las chicas tiraron al suelo sus colchones mojados y durmieron en telas embreadas.

Yo resolví el problema de mi litera mojada por medio de la navegación. Cada vez que poníamos rumbo a babor, el agua caía sobre mi litera. Si poníamos rumbo a estribor, mi litera estaba seca. Por tanto, dispuse el rumbo de modo que íbamos a babor durante el día y a estribor durante la noche.

### APRENDIENDO A OBEDECER

Los turnos de guardia por la noche aterrorizaban a las chicas al principio. Ava me llamaba cada vez que brillaba una luz en la costa o había el más mínimo cambio de viento. Cada crujido y mugido del barco bajo cubierta, mezclado con el sonido metálico de las latas de conserva, nos mantenía despiertos y recelosos. Yo tenía que estar constantemente tranquilizando a las chicas.

Al llegar al tercer día en el mar estábamos todavía fregando bajo cubierta, mareados periódicamente, avanzando muy poco, con ojeras por falta de sueño y sin una buena comida en nuestro estómago. Decidí poner rumbo a Hilo, el último puerto de la extremidad sur de la cadena hawaiana.

Una de las primeras lecciones que las chicas aprendieron fué el significado de obedecer una orden con prontitud. Todas respondieron muy bien, excepto Sheree, la cual cuando recibía una orden se tomaba tiempo

para pintarse los labios y los ojos y ponerse vestidos para el mal tiempo.

Una tarde, Mary llamó a Sheree a cubierta y no sucedió nada. Yo fui a la escotilla y grité: «¡Sal fuera inmediatamente con todos los diablos!» Sheree apareció inmediatamente con los ojos abiertos como platos, y las demás reventaron de risa.

Esta lección vino muy a tiempo. La primera borrasca sobrevino aquella noche. La vela mayor empezó a rajarse y mi llamada a la tripulación durmiente tenía el tono de «ve-

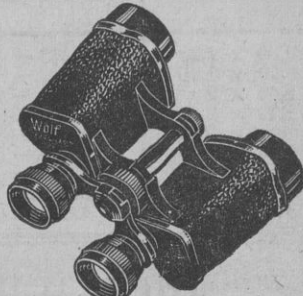


PARA VER BIEN  
PARA OIR BIEN

ULLOA  
OPTICO

MICROLENTILLAS  
GARANTIZADAS

## PRISMATICOS DE IMPORTACION



ALEMANES, JAPONESES, ETC.  
y de las mejores marcas nacionales

A PLAZOS Y CONTADO

desde 150 PESETAS

PIDA CATALOGO GRATIS

COMERCIAL FAGIOD  
ALBERTO AGUILERA, 50. MADRID-15

MURCIA: CUARTA DE FERIA

Angel y Rafael Peralta conquistaron dos orejas

La lidia ordinaria careció de relieve

TOROS DE LOS HEREDEROS DE DOÑA MARIA MONTALVO.—Mala jornada para el hierro escorialense. A la corrida le faltó raza y fuerza, aunque cumplierse con los caballos. El de rejonos, de pelo colorado, tuvo genio y velocidad en las patas. Al final buscó refugio en las tablas. El primero de la lidia ordinaria resultó un inválido total. El segundo sacó poca fuerza, peligro por el pitón derecho y estilo mediocre por el izquierdo. El tercero, muy bonito de lámina, fué devuelto, con total injusticia, a los corrales. En su puesto se jugó el que había de lidiarse en séptimo turno. Tal toro fué tardo, escorbón y embistió con la cara alta, aunque no tuvo mucho peligro. Sin fuerza alguna peleó el cuarto. El quinto tuvo claras dificultades en su aspezeza. El sexto—séptimo de la tarde—fué un sobrero muy feo, del hierro de Sánchez Arjona, que sacó sentido y ganas de dar cornadas. Los siete toros de la lidia ordinaria que pisaron la arena pesaron, respectivamente, 477, 460, 463, 482, 466, 461 y 477.

DON ANGEL Y DON RAFAEL PERALTA.—Fueron espléndidos caballeros en plaza en esta su actuación mancomunada, que nos gustaría ver repetida más a menudo. Hoy, Angel fué el gran eficaz, y Rafael, el artista.

JAIME OSTOS.—Matador de dos toros inválidos que embestían como obligados a ello por una necesidad angustiosa y no por la alegre fuerza de la bravura.

DIEGO PUERTA.—Le tocaron dos toros difíciles por el lado derecho. Al primero le cuajó faena. A su segundo le alinió entre el descontento popular.

GABRIEL DE LA HABA (ZURITO).—Consiguió hacerse ovacionar fuerte por su faena inicial, premiada en poco, porque el de Córdoba falló con el descabello. Cerró la tediosa fiesta, liquidando al toro más peligroso de la jornada.

CUADRILLAS.—Sólo Antonio Díaz se destacó picando. En la brega de la abúlica corrida de Montalvo, Emilio Herrero, Antonio Almensilla y Manuel de la Haba fueron los mejores.

INCIDENCIAS.—Lleno imponente. Como ocurre en muchas otras plazas, se equivocó la presidencia al devolver a toriles al tercer toro de lidia ordinaria por su falta de acometividad. La mansedumbre—no nos cansaremos de repetirlo—no está reconocida por el reglamento como causa de retorno de un toro a los corrales. Habría que haber pedido al peonaje un poco más de celo en los citos iniciales hechos al «montalvo» y, desde luego, también nos hubiese gustado ver en el ruedo a los picadores, que son, en definitiva, los «catadores» de la bravura o mansedumbre de una res.

MURCIA. (Por teléfono de nuestro crítico taurino, enviado especial.) Si no llega a ser por los hermanos Peralta, nos la buscamos por el cante. Porque lo único notable del cuarto festejo murciano galopa sobre las bellas jacas de los centauros sevillanos. Hoy, quizá por vez primera en la actual campaña, vuelvo a ver acollorados a Angel y a Rafael en ese su dueto perfecto de dar dimensiones y accents singulares y excepcionales a la lidia del toro bravo desde sus monturas. Y no es que haya sido bueno el toro colorado de Montalvo. El animal tuvo, en principio, raza, degenerada a partir del primer par de banderillas, en sentido defensivo, al buscar la res refugio en las tablas, de donde sólo salía cuando creía tener segura su presa. Con tal toro, como jaguar metido en su madriguera, Angel y Rafael—hoy, más el segundo que el primero—se han explicado a la perfección; se han compenetrado entrambos para ofrecernos el único cuarto de hora cabal de la tarde.

el titán de las marismas que, Angel ha sido, para empezar, de salida, cuando más velocidad ponía el colorado en sus arrancadas, clavó un rejón de castigo en todo lo alto. Entró, casi al relance, Rafael para dejar constancia de su claro estilo de rejoneador en el primer tercio. Y fué en el segundo tercio cuando Rafael, con el toro viniéndosele muy fuerte a la reunión, clavó a dos manos uno de los mejores pares de banderillas de toda su historia de torero a caballo. El toro, tras sentirse herido, persiguió a Peralta el Joven por todos los tercios de la plaza. El quite—gran quite—lo hizo Angel, que, también al relance, dejó otro par a dos manos para después llegar a las resas, unidas las dos, en el centro del morrillo colorado, al cierto rejón de muerte. Con todo honor, con toda justicia, las dos orejas del montalvo pasaron a ser propiedad de los centauros de Puebla del Río. El resto de la corrida ha sido como un apéndice supe r a d o, con cuya extirpación todos hubiéramos salido ganando. Ma-

los los montalvos. E inválidos en el caso de los que correspondieron a Jaime Ostos. El ecijano, que anduvo sobrado de tranquilidad ante la pobre arrancada de sus dos toros, se vió comido por la rabia de comprender que, con reses que van a los engaños como criminales conducidos codo con codo por la Guardia Civil, no podían nacer las faenas clásicas de su estilo, que provocan el entusiasmo popular. Jaime ha sido ovacionado.

Igual sucede cuando Diego Puerta lidia el primero de su lote. El sevillano, en una faena con pases altos, de pecho, molinetes y algunos naturales, ha sacado todo el jugo—escasísima cantidad de jugo—que la res tenía. Por eso saludó desde el tercio. Al quinto, claramente peligroso, lo alinió y mató. Y el genio se ha enfadado, porque esperaba que esta tercera actuación del sevillano en la feria de Murcia se cerrase con el mismo signo triunfal de las dos anteriores.

Gabriel de la Haba (Zurito) luchó más que nadie por cortar orejas en el toro que sustituyó al tercer montalvo devuelto a los corrales. El sustituto, corto de cuello y fuerte de constitución física, se comportó tardo y áspero, aunque embistió por derecho. En los medios de la

plaza, después que llevó Gabriel hasta tales terrenos al burel con bellos pases de la firma, Zurito se jugó el tipo en naturales y redondos, que no tuvieron esa continuidad precisa para que las ovaciones se sucedieran interrumpidas, porque el de Montalvo pensaba, como un campeón de ajedrez piensa su jugada, cada uno de sus viajes. El trasteo tuvo mérito por el riesgo corrido por el joven Gabriel. Un mérito que se habría premiado con vuelta al ruedo y quién sabe si con oreja. Pero Zurito, después de agarrar media estocada, falló con el descabello tres veces. Y el paseo anular presentido se convirtió en estáticos saludos desde el tercio. Al sexto toro, corraleado y peligroso, le despachó Gabriel de dos pinchazos y una estocada corta. A tales alturas de la tarde y con el cosechón de hostezos que nos había provocado la lidia ordinaria, era natural y justo que el público expresase sonoramente su descontento.

La lidia ordinaria de esta cuarta corrida de Murcia—una sola virtud en ella: la de la brevedad—no podía producirse de otra forma. Los toreros, sobre todo Ostos, habían luchado con toros que, de tal, sólo tenían el nombre y la forma.

G. C.

Novilladas

PUERTO DE SANTA MARIA, 8.—Novillos de Diego Garrido. Reinó fuerte viento de levante, que deslució el espectáculo.

Pedro Gómez Terrón, ovación y aviso. José Fuentes, ovación y saludos y oreja.

Paco Pallares, vuelta y aviso y ovacionado. (Cifra.)

VILLANUEVA DEL ARZOBISPO, 8.—Reses de Vázquez de Troya. Sánchez Fuentes, orejas y vuelta al ruedo.

El Inclusero, orejas y ovación.

Jocho, orejas y ovación. Los tres matadores fueron despedidos con aplausos. (Cifra.)

AYAMONTE, 8.—Ganado de Julio Aparicio.

Copano, vuelta al ruedo y ovación.

Caetano. Faena con derechaos y naturales, siendo volteado. Al dar otro pase es cogido aparatadamente. Media estocada y descabello a paso (oreja).

En su segundo, vuelta. Capille, gran faena (orejas y rabo), en el último, buena faena. Ovación y salida a hombros.

En la enfermería fué asistido el diestro Caetano de herida

contusa en la cara interna del muslo izquierdo, que no le impide continuar la lidia. Pronóstico leve. (Cifra.)

UTRERA, 8.—Novillos de hijos de Pablo Romero, gordos y bravos.

Espartaco, vuelta, orejas y rabo. El Monaguillo, pitos y vuelta. Paquirri, orejas y oreja.

Espartaco y Paquirri salieron a hombros. (Cifra.)

PLAZA DE TOROS DE SAN MARTIN DE VALDEIGLESIAS

(a 70 Kms. de Madrid, junto al pantano de San Juan)

Sábado 12, a las 5,30 tarde

MONUMENTAL CORRIDA DE TOROS

Seis hermosos toros, de don Román Sorando, de Andújar, para

ANTONIO BIENVENIDA S. M. EL VITI

y ANDRES HERNANDO

Localidades: La Central, Victoria, 3. Servicio de autobuses en la calle Victoria y Cibebes, esquina Correos.

LITRI cortó cuatro orejas, dos rabos y una pata en Huelva

Y resultó con fractura de costillas

HUELVA.—Corrida de feria de Nuestra Señora de la Cinta. Siete toros de doña Soledad Escribano Aguirre de Bohórquez, bravos. Lleno.

Litri, en su primero, es ovacionado en verónicas. Con la muleta hace faena con pases por alto, naturales, redondos, de pecho y afarolados. Una estocada y descabello. Ovación, dos orejas, rabo, vuelta al ruedo y saludos. En su segundo es ovacionado con el capote. Faena con pases ayudados por alto, naturales citando desde lejos, de pecho y adornos. Media estocada. Ovación, dos orejas, rabo, pata, vuelta y saludos. El toro es ovacionado en el arrastre.

Curro Romero, en su primero, lancea bien. Con la muleta hizo faena con pases por bajo. Estocada algo desprendida y descabello a la segunda. Palmas. En su segundo es aplaudido con el capote. Faena de muleta entre el descontento del público. Una estocada. Pitos.

Palmeño es aplaudido al lancear a su primero. Faena con naturales, derechos, redondos y por alto. Pinchazo, media y descabello al tercer intento. Ovación, vuelta y saludos. En su segundo es aplaudido al lancear. Faena de muleta con pases por alto, derechaos, naturales, redondos y de pecho. Pinchazo, media y descabello. Ovación.

Fermín Bohórquez, que actuó en cuarto lugar, se lució en rejones y banderillas. Un rejón de muerte. Ovación, dos orejas, rabo, vuelta y saludos.

Parte facultativo

En la enfermería de la plaza de toros fué asistido el diestro Miguel Báez (Litri) de fractura de la última costilla del hemitórax derecho y probable fractura de la segunda y tercera. Pronóstico reservado.

El diestro omubense resultó cogido durante la lidia del segundo toro de la corrida. Le ha sido recomendado reposo absoluto, por lo que no podrá tomar parte en la corrida de Calatayud. (Cifra.)

Orejas y rabos a los tres espaldas en Santoña

SANTOÑA (Santander), 9.—Corrida de feria. Buena entrada y tiempo espléndido. Seis toros de Molero hermanos, de Valladolid, bravos y nobles pero con poco poder, cuatro de ellos, inmejorables para la lidia y dos inciertos. PACO HERRERA fué aplaudido al torear de capa a sus dos enemigos. Faena artística al son de la música. Estocada y dos descabellos. Ovación, dos orejas y vuelta al ruedo. En su segundo, faena corta pero artística. Música. Después de una serie de redondos y el de pecho mata de una estocada honda que basta. Ovación, dos orejas y vuelta. EL VITI estuvo extraordinario toreado a la verónica. También realiza una gran faena de muleta para una estocada hasta la bola. Gran ovación, dos orejas y rabo y vuelta al ruedo. El coso se inunda de prendas. Se aplaude al toro en el arrastre. En su segundo, incierto, es aplaudido con la capa. No puede hacer faena aunque pone voluntad. Tres pinchazos y estocada honda. Aplausos.

ALFONSO VAZQUEZ II, de Colombia, es aplaudido con el capote. Faena con pases de castigo para hacerse con el bicho. Pases en redondo y de pecho que se aplauden. Una estocada corta que basta. Ovación, dos orejas y rabo. Ante las protestas del público arroja el rabo. En el último no estuvo afortunado. El toro está incierto y no hace el diestro nada con la muleta. Dos pinchazos y una atravesada, otro pinchazo y media corta. Silencio. (Cifra.)

alfombras ORIENTE

Tres establecimientos dedicados exclusivamente a LA ALFOMBRA MEDIDAS, CALIDADES Y PRECIOS

Table with columns for MEDIDAS, Lisas 18 colores, Seminudo lisas 18 colores, Dibujo español mecánicas, Alpujarra, Artesanas nudo español, Artesanas nudo turco, Césped, Sisal fantasía, De importación, Dibujos orientales, Jaspadas, Auténticas orientales de nudo a mano.

MOQUETAS: Anchos 0,70, 0,85, 1,00, 1,40, 1,70, 2,00, 2,50, 3,00 Pesetas 273,-, 331,50, 390,-, 546,-, 663,-, 780,-, 975,-, 1.170,-

SISAL: Anchos 0,70, 1,00, 2,00 Pesetas 157,50, 225,-, 450,-

GUZMAN EL BUENO, 104 Teléts. 234-94-51 y 234-39-84

RUIZ DE ALARCON, 21 Teléts. 227-68-75 y 228-54-08

PASEO DE LA HABANA, 12 (pr xima inauguración)

¡NIÑOS!

# LAS MARIONETAS de HERTA FRANKEL

(«PEPITO», «EL TONTO», «EL GRUÑÓN», «TIA CRISTINA» Y LA PERRITA «MARILYN»)

hemos venido al **TEATRO LARA** para divertirnos con nuestras aventuras

Recordad que todas nuestras canciones y maravillosos cuentos infantiles están grabados en discos que podéis adquirir en todos los establecimientos

EXCLUSIVAMENTE EN DISCOS

## BELTER



### Llegó HERTA FRANKEL

Esta mañana llegó a Madrid la popularísima Herta Frankel, el hada de las marionetas, que, como saben, debuta mañana «al frente» de sus muñecos en el teatro Lara. A la hora en que lean esta información, Herta está siendo agasajada con un cóctel de Prensa en Las Cuevas de Nerja, ofrecido por la casa de discos Belter, a cuya firma pertenecen todos los cuentos grabados por Herta.

### MAÑANA, A LAS DIEZ. LLEGAN A BARAJAS THE AMERICAN BEETLES

Como anunciábamos ayer, mañana llegan a Barajas, a las diez, los Beatles, el conjunto americano que está dando la réplica a los famosos Beatles ingleses. Los Beatles actuarán el día 12 en la plaza de toros de Barcelona, y el 19, en el Palacio de Deportes de Madrid, o en la Monumental, complementando su actuación un brillante plantel de atracciones.

### EL «HARAKIRI» DE ALFREDO ALARIA

No, no se asusten; no es que Alfredo se haya hecho el harakiri. Es que simplemente está montando, con vistas a la inauguración oficial de la temporada del Lido, un sensacional espectáculo—decimos sensacional con todo conocimiento de causa—que es precisamente una danza japonesa, en el curso de

la cual asistimos al ritual (aderezado con la fantasía creadora de Alaria) del momento culminante del harakiri. Hemos asistido a los ensayos y sin perjuicio de unos datos que posteriormente les daremos podemos afirmar—y firmar—que Alfredo Alaria, una vez más, ha montado un espectáculo digno de él, del que decimos, sin temor a equivocarnos, va a suponer una revolución en el mundillo del espectáculo madrileño. El tiempo nos dará la razón, una razón que no es sólo nuestra, sino que viene en función del dominio escénico de este genial creador.

### LAVA LA SEÑORA; LAVA EL CABALLERO

¡No me digan que les suena!... el título del próximo estreno de Tony Leblanc, el plusmarquista de la sonrisa. Tony lleva a la escena el próximo mes, en el teatro Calderón, un espectáculo musical que encabezará Lolita Sevilla y en el que, como de costumbre, el inagotable Tony hará de todo: dirección, empresa, actor, autor y compositor con Quiroga.



### ANDY RUSSELL-SALOME, idilio

De paso para Méjico y Las Vegas, donde actuarán, Andy Russell estuvo cenando el otro día en Valentín acompañado de Salomé, la popular cantante con la que contraerá matrimonio a su regreso de América, a finales de año.

### LOS CINCO LATINOS se disuelven

Si, señores, como suena: Los Cinco Latinos se disuelven, no porque entre ellos haya ninguna malquerencia, porque se siguen llevando estupendamente, sino porque Estela, que va a ser mamá, va a estar apartada, como es natural, una larga temporada de sus actividades artísticas, y con ella su esposo Ricardo. Esta forzada separación ha decidido a uno de los componentes—Alberto— a formar una nueva agrupación, a la que se unirá también Rosita Perú y el cuarteto rítmico que acompañaba a Los Cinco Latinos. Parece ser que en principio se ha pensado en el nombre de Los Ases y Rosita Perú. De lo que no tenemos noticias, y se lo confirmaremos tan pronto como nos sea posible, es de si existe el proyecto de una futura «reunificación».

# Saratoga

NIGHT CLUB - Doctor Cortezo 1

MAÑANA, NOCHE

## REAPERTURA

LUZ Y COLOR del trópico en el SHOW arrevistado de

# DIERROT DANCERS

y sus esculturales bailarinas

Reaparición en España, tras su triunfal gira por América, de la orquesta de

**LUIS ROVIRA** con la deliciosa cantante **DELAIDA**

**BALDOMERO LEON** y su combo con **FRANCE CARROL**

POR PRIMERA EN MADRID el maravilloso ballet

# ONLY STAR



ATENCION: SARATOGA PRESENTA POR PRIMERA VEZ EN MADRID UN PLANTEL SORPRENDENTE DE NUEVAS Y EXCEPCIONALES VEDETTES



por emilio g. loygorri

## NUEVA ROMANA

Restaurante - Night Club - Piscina

Carretera de La Coruña, kilómetro 9,200  
Teléfonos 207 00 61 - 207 02 72 - 207 03 33

¡¡GRAN EXITO!! - TARDE Y NOCHE

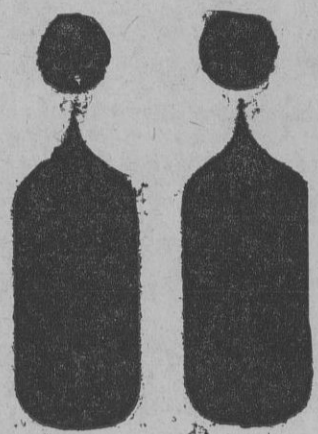
# Los Payadores Gloria and Raff

BAILE ACROBATICO

BALLET RAQUEL DE MONTENEGRO

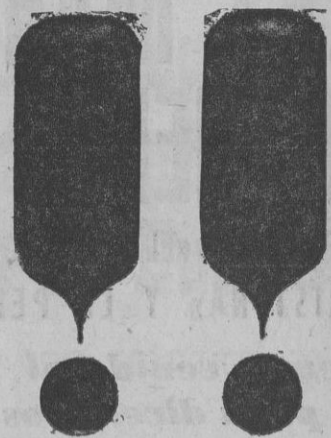
BALLET PATRICIA LORCA

La piscina de NUEVA ROMANA es deliciosa



# noticia

## SENSACIONAL

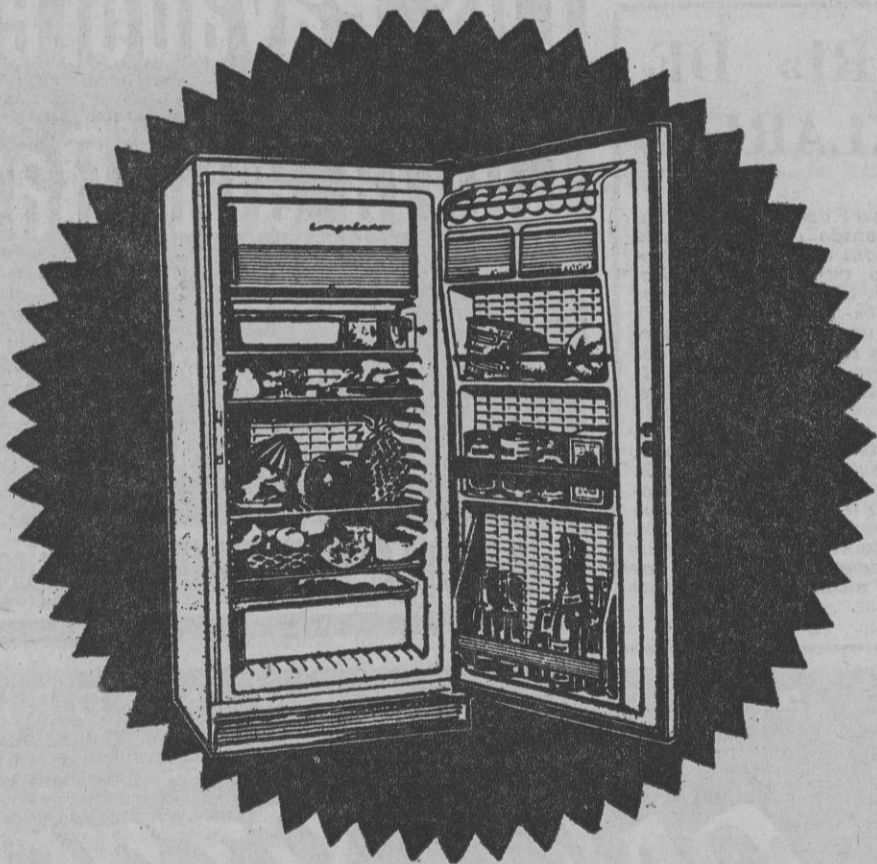


en el mercado de electrodomésticos

LA SUPERPRODUCCION

# Edesa

CONSIGUE LOS MEJORES PRECIOS DE FRIGORIFICOS EN ESPAÑA



**¡ FIJESE BIEN !**

	<u>Impuesto de lujo</u>	<u>TOTAL P. V. P.</u>
Mod. F-105 litros:		
7.000 pts.	490 pts.	7.490 pts.
Mod. F-150 litros:		
8.500 pts.	595 pts.	9.095 pts.
Mod. F-230 litros:		
10.500 pts.	735 pts.	11.235 pts.

Electricidad Doméstica Española siente el deber de agradecer al público español la constante adhesión a su marca que continuamente se esfuerza en superar.

La extraordinaria acogida que el público ha dispensado a los frigoríficos *Edesa*, ha hecho posible la instalación de las más modernas cadenas de montaje que permiten una considerable reducción en los costes de fabricación, beneficio que alcanza ahora a todos los hogares españoles con estos nuevos precios.

*Edesa* se enorgullece de ofrecer sus frigoríficos al mejor precio por litro de capacidad.



**Edesa**  
FABRICANTE CON LICENCIAS DE  
**GENERAL ELECTRIC COMPANY**  
E. U. A.

Desde ahora "la calidad que Vd. desea"... y aun por menos dinero.



## Di Stéfano:

OVACION Y  
"VUELTA  
AL RUEDO"



Di Stéfano, a pesar de sus años, sigue siendo, sin duda alguna, uno de los jugadores que más está dando que hablar y escribir últimamente. Primero, por su baja como jugador del Real Madrid; luego, por su posible fichaje por el Milán, y más tarde, por su firma como jugador españolista. Ahora, Di Stéfano sigue estando en candelero, pues sus actuaciones en el Español no han podido ser más brillantes; recordemos los buenos partidos jugados por la Saeta Rubia en la gira del Español por Europa, principalmente en Viena, en donde se sacó la espina de su derrota con el Real Madrid en la última final de la Copa de Europa. Di Stéfano realizó en la capital austríaca un partido realmente extraordinario. Di Stéfano ha culminado su buena campaña en el Español con el encuentro de presentación en Sarriá, frente al Olympique, de Lyon. El «viejo» marcó uno de los dos goles que logró su equipo, y fué el motor del conjunto blanquiazul mientras estuvo en el terreno de juego, notándose de forma acusada su ausencia en el rendimiento del equipo. En fin, que de seguir teniendo estas actuaciones, habrá que pensar que Di Stéfano ha comenzado en el Español una nueva época, en su ya largo y glorioso historial como virtuoso del fútbol. En la foto, Di Stéfano porta el ramo de flores con que fué obsequiado por el capitán del Olympique. (Foto Fiel.)



## Real Madrid: Fútbol rápido y malabarista

★ Derrotó (5-2) en Johannesburgo a una selección sudafricana

JOHANNESBURGO, 9. El Real Madrid ha derrotado a la selección sudafricana Castle Knights y ha maravillado a los 47.000 espectadores que llenaban el Arand Stadium, de Johannesburgo, con un juego rápido y malabarista.

Muchos de los espectadores eran gentes de color que se han mezclado con los blancos en el graderío, olvidando diferencias raciales por mor del espectáculo futbolístico que ha dado el Real Madrid.

● A las órdenes del colegiado Abkim, los equipos, de salida, presentaron estas alineaciones:

REAL MADRID. — Araquistáin; Isidro, Santamaría, Miera; Muller, Zoco; Amancio, Félix Ruiz, Grosso, Puskas y Gento.

KNIGHTS. — Gathing; Jacobit, Flenkerit, Rug; Donaldson, Edison; Calk, Salom, Chalmers, Neal y Blacour.

● Apenas iniciado el encuentro, a los cinco minutos, marcó el Madrid su primer gol, por mediación de Gento, que lanzó un formidable disparo desde treinta metros de distancia. El portero y la defensa sudafricana no esperaban tal disparo, sino que Gento pasase a Puskas, situado éste en el centro del terreno. Pero el extremo zurdo madridista tiró, sorprendiéndoles, y marcó.

● El Madrid dominó desde el primer momento y siguió presionando después del gol. Así, a los veinticinco minutos, Félix Ruiz logró el segundo gol español, disparando fuerte y muy colocado hasta el fondo de la red.

● Poco después, Isidro envió un balón a Puskas. Este lo jugó, controlándolo en el borde del área sudafricana, y con el pie izquierdo disparó fortísimo, para marcar el tercer gol madridista, resultado con el que se llegó al descanso, después de un primer tiempo de neto dominio español, jugando el Madrid con enorme velocidad y control de pelota en largos desplazamientos de la bola.

● En el segundo tiempo, el Castle Knights se lanzó más abiertamente al ataque, y a los cuatro minutos, el interior izquierdo sudafricano, Chalmers, acortó distancias al marcar el primer gol para su equipo. La jugada de gol nació de un córner que botó el extremo derecha. Hubo un primer remate de Chalmers, que Araquistáin rechazó. Pero el mismo Chalmers recogió el rechace y disparó fuerte y esquinado hasta el fondo de la red.

● La reacción madridista fué vivísima, llevando la pelota, apenas fué sacada del centro, hasta el área sudafricana, donde Amancio la jugó en pocos metros, con quiebros del cuerpo y regates, hasta situarse el extremo derecha madridista en situación de gol y para disparar, marcando el cuarto tanto español.

● Con el partido en cuatro a uno favorable al Madrid, el Castle Knights buscó aminorar distancias, pero volvió a marcar el Madrid, nuevamente por medio de Amancio. Fué a los dieciocho minutos de esta segunda parte. Puskas disparó fuerte, y el meta sudafricano detuvo la pelota, sin sujetarla, recogiendo el rechace Amancio para disparar y marcar el quinto gol.

● La superioridad española ha sido manifiesta, siendo despedido el Madrid con una gran ovación.

● El Real Madrid jugará mañana en Ciudad del Cabo contra el Hellonic, regresando el jueves en avión, con escalas en San Pablo de Luenda y Leopoldville, para llegar a Barcelona y concentrarse en Caldas de Montbuy, a la espera del encuentro con el Español. (Afil.)

## Mendoza:

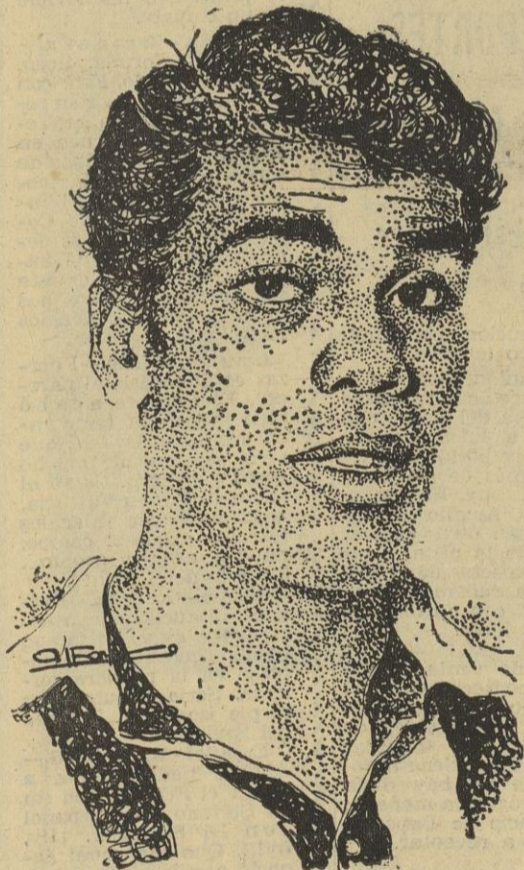
“Económicamente, puedo encarar el futuro sin complicaciones”

JUICIO SOBRE LOS ENTRENADORES

«En principio, todos son buenos y comprensivos»

OPINION

«Estoy convencido: El Atlético ganara la Liga»



MENDOZA, el popular y brillante jugador del Atlético de Madrid, sin cambiar su profesión de futbolista, va a dar un nuevo rumbo a sus actividades. Mendoza se convierte en industrial: dentro de muy poco tiempo, en una importante vía madrileña, va a inaugurar un restaurante típicamente angolano. Servido por criados negros, la cocina de aquella región del África portuguesa aparecerá por vez primera en España.

—Pero los cocineros serán nativos de la región de Guinea española. Su técnica es igual a los de Angola, con la ventaja de que su contrato cuesta menos dinero.

Como ven, sentido de los negocios no le falta a Mendoza, del que se dice tiene a su nombre una de las cuentas corrientes más sólidas entre los jugadores de fútbol.

—Si el restaurante tiene éxito —me dice—, es muy posible que monte en el restaurante un espectáculo folklórico de Angola. Económicamente, puedo encarar el futuro sin complicaciones, si todo esto sale bien.

el primero de los clubs en los que ha jugado Mendoza, ha transcurrido ya mucho tiempo. A los quince años dió sus primeros pasos como futbolista profesional. Ahora tiene un imponente coche norteamericano, color tabaco, que por sí solo habla de cómo le ha ido en el mundo del fútbol. Concretamente, en el Atlético de Madrid, donde está desde hace seis temporadas. De la operación que sufrió en enero último se encuentra totalmente restablecido.

—¿Temí que esa lesión afectase a su porvenir futbolístico?

—No. Cuando estoy lesionado sólo pienso que es una cosa temporal, pasajera.

—Un crítico ha dicho relictamente que usted, cuando quiere, puede hacer malabarismos con el balón; pero sólo cuando quiere.

—Es una vieja cuestión. No sé por qué se empeñan en insistir sobre este asunto. Lógicamente todos los jugadores tienen deseos de brillar, cualquiera que sean los intereses que se mueven. Yo, como todos, tengo también momentos difíciles.

Pese a las diferencias que surgieron en el pasado, Mendoza renovó contrato por tres años con el Atlético.

—¿Cree que su equipo conseguirá la Liga este año?

—Sí; estoy firmemente convencido. Y mi opinión, aunque no lo crea, es completamente imparcial. El Atlético tiene la juventud y la vitalidad necesaria.

—¿Cómo ve a su nuevo entrenador Otto Bumbel?

—Dar una opinión es bastante prematuro. En principio, todos los entrenadores son buenos y comprensivos. Después, a continuación, se olvidan de varias cosas, entre ellas el sentido humano, que es para mí una cualidad fundamental en un entrenador de fútbol.

● A su mujer le gusta el fútbol, pero no soporta las consecuencias

—A su esposa, ¿le gusta su profesión?

—Sí, le gusta. Mas no soporta muy bien sus consecuencias. Ella decidió no asistir a los partidos, ya que se emociona y sufre mucho. Ahora los ve tranquilamente desde casa gracias a la televisión. La popularidad es otra cosa que le hace sufrir. Es terriblemente modesta. Cuando habla de su vida fa-

miliar, de los tres hijos que le nacieron en Madrid, lo hace con todo entusiasmo. La nostalgia de Portugal, la saudade, no le atormenta. Mendoza ha fundado una generación de españoles.

12

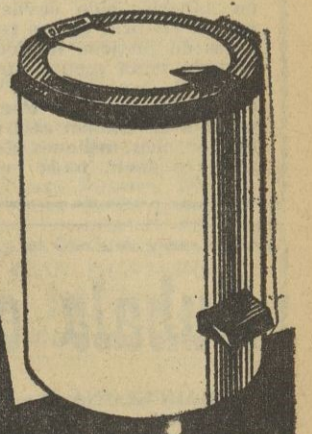
SEPTIEMBRE

Dulce Nombre de María

Secador centrifugo PHILIPS



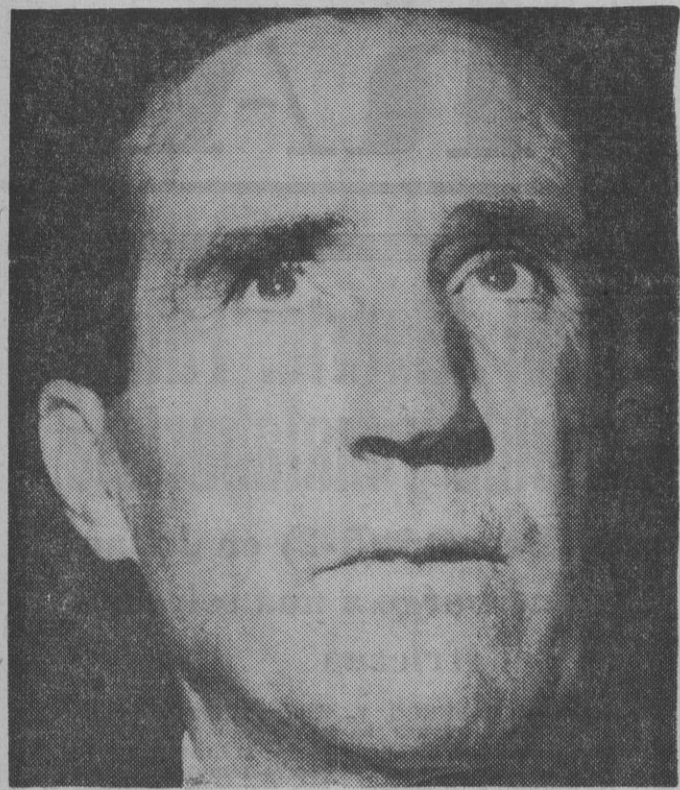
Mejores no hay



HA 2010

● Pronto para opinar de Otto Bumbel

Desde el juvenil del Sporting,



# Los periodistas argentinos, descontentos con «H. H.»

Dice "El Mundo": "Helenio Herrera ha excedido todos los límites de la seriedad y la corrección"

BUENOS AIRES, 8.—Los periodistas argentinos están muy enojados con Helenio Herrera por las pocas facilidades que da para su tarea informativa con el Inter de Milán. Durante los entrenamientos, Helenio Herrera—entrenador

del Inter—no permite la entrada al terreno de juego de periodistas y fotógrafos para observar el juego milanés, ni entrevistar a los jugadores, ni hacerles fotografías individuales o en actividad.

en gruesos caracteres. O bien: «Helenio Herrera ha llegado demasiado lejos.»

Helenio Herrera llegó incluso a solicitar el auxilio de la Policía para hacer salir del terreno de juego a los periodistas argentinos.

En cambio, Helenio Herrera admite en el terreno de juego a los periodistas italianos que acompañan al Inter en su viaje a América.

La Prensa argentina, tanto la de información general como la deportiva especializada, arremete contra Helenio Herrera en títulos e informaciones.

Por ejemplo, el periódico «El Mundo» dice: «Helenio Herrera ha excedido todos los límites de la seriedad y la corrección».



# COMENZARON EN PARIS LOS CAMPEONATOS DEL MUNDO DE CICLISMO EN PISTA

## TIMONER Y ESCOLA, EN SEMIFONDO

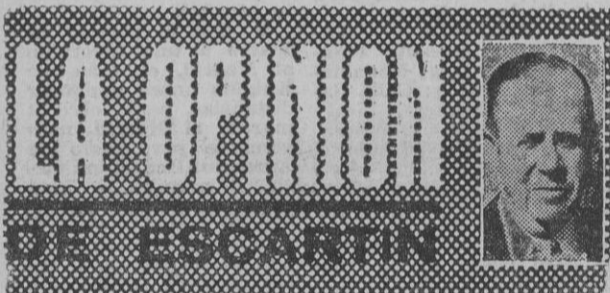
PARIS, 9.—Las series de semifondo profesionales de los Campeonatos Mundiales de Ciclismo, que se disputarán hoy, estarán compuestas así:

Primera serie: Proost (Bélgica), Vernajo (Francia), Marsell (Alemania), Marinus (Holanda), Rudolphe (Alemania), De Loof (Bélgica), Escolá (España), Wiekhalder (Suiza).

Segunda serie: De Paspé (Bélgica), Timoner (España), Reynal (Francia), Staudacher (Alemania), Giscos (Francia), Le Grand (Holanda), Tiefenhaller (Suiza), Lauppi (Suiza).

Los tres primeros de cada serie se clasificarán para la final. Los otros disputarán una repesca, cuyos tres primeros clasificados disputarán también la final, que estará integrada así por nueve corredores. (Afil.)

# COMENZARON EN PARIS LOS CAMPEONATOS DEL MUNDO DE CICLISMO EN PISTA



## ACUERDO DE LA LIGA ITALIANA

Sanciones económicas en casos de drogado

El injusto calvario que pasó el Bolognia en la última Liga italiana, con tres puntos menos de sanción por supuesto empleo de drogas de varios de sus jugadores, es ejemplo doloroso y sangrante, que sirvió para que los componentes del organismo que controla el fútbol profesional de Italia abran los ojos a la razón y comprendan que el caso se puede repetir y un club inocente pueda ser víctima de las maquinaciones de otro o de algún desaprensivo. Por eso en la temporada próxima, la que va a comenzar, no habrá sanción de tres puntos en casos de probado empleo de drogas y si grave sanción económica.

Estiman los dirigentes de la Liga italiana, y están en lo firme, que, dados los enormes intereses que hoy mueven el fútbol profesional de Italia, es posible que en un torneo disputado, difícil, como son allí las competiciones de Liga por el equilibrio de fuerzas, haya un apasionado o inmoral que convierta en víctimas a quienes no se proponen delinquir, tal y como ocurrió en el caso del Bolognia la temporada anterior, y al ser sancionados los boloneses perdían tres puntos, que, de no haberles sido devueltos, previa victoria en los tribunales de justicia, les habría costado nada menos que el título de campeones, que hoy sería del Inter. Por eso se va a la sanción económica de cien millones de liras; es decir, nada menos

que diez millones de pesetas...

La Liga de Italia, según nos contó el propio Helenio Herrera, no tuvo más remedio que acordar medidas draconianas contra el empleo de estimulantes, pues antes de hacerlo era corriente que todos o casi todos los clubs emplearan excitantes antidroptivos, con desprecio absoluto de las normas humanas y olvido completo de los principios morales, que deben ser consustanciales con toda idea deportiva en el profesional o aficionado. Las drogas habían ganado el ambiente del fútbol de Italia y fué preciso, indispensable, ir a una serie de medidas energéticas contenidas en un reglamento «antidoping»: reconocimiento médico los domingos de varios jugadores en cada equipo, escogidos al azar al término del partido; concentración en Coverchano, análisis, exámenes minuciosos y la amenaza de que la comprobación del delito llevaba consigo la pérdida de tres puntos. El Bolognia ha hecho ver que esto último era una barbaridad.

Fernando Daucik, el excelente preparador, recién llegado de la excursión por Italia con el Sevilla, ha confirmado este cambio de criterio de los federativos de la Liga italiana que allí controla el fútbol profesional. No habrá sanciones de pérdida de puntos, pero sí una fuerte multa y las consiguientes descalificaciones una vez probados los he-

chos. Daucik, por cierto, viene entusiasmado del fútbol que acaba de ver al Bolognia, con quien jugaron en el estadio Comunal de la ciudad, y le entusiasmó el bloque, sus zagueros, la media, y delante, el alemán Haller y el danés Nielsen, encontrando en cambio muy floja a la Juventus, media al Inter y sin forma al Milán. Pues bien, este Bolognia, representante de Italia en la Copa de Europa, pudo haber quedado en el camino a causa de la «alsa inculpação del empleo de drogas».

En Italia se va a levantar el telón dentro del actual mes de septiembre, y de momento el Bolognia, bien dirigido por el serio doctor Bernardini, parece el más completo de los conjuntos italianos, seguido del Inter, que terminará por dar paso como titular al español Peiró. En el Milán hay demasiadas disensiones, poca unidad, y el manager, Viani, se ve y se desea para meter a los jugadores en el camino de la disciplina, mientras la Juventus hizo el sacrificio de fichar al francés Combin, de quien dice Fernando Daucik «es un atleta, valiente, rematador a la antigua, pero sin cerebro creador». La Liga italiana va a comenzar, y sus dirigentes, con escarmiento en lo ocurrido, atacan ahora el empleo de drogas sin sanciones que permitan ganar partidos fuera del terreno. Cien millones de liras ya es una buena barrera...

## ANQUETIL, POULIDOR Y BAHAMONTES, EN EL PALACIO DE DEPORTES

La revancha entre los tres primeros de la última Vuelta a Francia, en un gran «match» Francia-España el próximo jueves

El más grande cartel de ciclismo en pista que puede montarse en este momento ha quedado concertado para mañana, jueves, por la noche, en el Palacio de Deportes. Nada más y nada menos que los tres primeros clasificados en la última Vuelta a Francia, o sea Jacques Anquetil, Raymond Poulidor y Bahamontes participarán en un gran match Francia-España de ciclismo, que por la alta calidad y rivalidad de sus protagonistas, promete batir todos los récords de expectación.

El equipo de Francia para esta espectacular confrontación estará formado por Anquetil, cinco veces ganador del Tour y este año vencedor de la Vuelta a Francia y el Giro; Poulidor, la gran revelación francesa, ganador de la Vuelta a España y segundo del Tour, y por Stablinsky, que ha ganado la ronda española y ha sido campeón del mundo en ruta. Un formidable terceto que reúne lo mejor que el ciclismo francés tiene hoy día.

Bahamontes, que en la pista rueda perfectamente, será el capitán del trío español, apoyado por el excelente «sprinter» que es Bruno Sivillotti, que sacó licencia ya en nuestro país, y Amalio Hortelano, el joven madrileño para quien los peraltes no tienen secreto. Apoyado por estos dos corredores rápidos y espectaculares, no hay duda que Bahamontes, con su tradicional combatividad, estará perfectamente arropado para intentar el triunfo de España, por equipos, y al mismo tiempo desquitarse individualmente sobre Anquetil y Poulidor. Este match comprenderá eliminación, individual, velocidad (tres

series), persecución por equipos y kilómetro lanzado.

La gran reunión tendrá asimismo un espectacular broche con la Revancha del Tour, una gran carrera a la americana por sprints sobre 50 kilómetros, en la que además de Anquetil, Poulidor, Stablinsky, Bahamontes, Sivillotti y Amalio Hortelano se alinearán otras figuras de la ruta y de la pista, componiendo un espectacular pelotón que batalla rudamente por el triunfo final, con un total de seis parejas en línea.

El servicio de venta anticipada para el acontecimiento del año en ciclismo ha comenzado ya a funcionar en el Palacio de Deportes de Madrid, taquillas de calle Goya. Y conviene apresurarse, porque no hay duda que con este programa mañana, jueves, el Palacio de Deportes hará un lleno a reventar.



## Noticario breve

A la vista del desacuerdo entre el Torino y el Roma para fijar la nueva fecha en que deben enfrentarse para decidir el título de campeón de Copa de Italia de la pasada temporada y ante la necesidad de conocer el nombre del equipo italiano en la Recopa, la U.E.F.A. ha comunicado a la Federación Italiana de Fútbol el acuerdo adoptado de designar al Torino como representante en el torneo que enfrentará a los campeones de Copa europeos, y al Roma como participante en la Copa de Ferias.

## LA QUINIELA ACONSEJABLE

Primera jornada de Apuestas Mutuas Deportivas. Otra vez en danza la alegre lotería de las quinielas, que tantas ilusiones origina y tantas satisfacciones económicas rinde a lo largo de la temporada. Casi se espera con expectación el comienzo de esta ruleta que complica en las lides del fútbol hasta a los indiferentes. Incluso a los que alardean de no saber ni entender de fútbol.

Bien. Ya estamos en vísperas del comienzo de la temporada de fútbol y, por consiguiente, de la apertura de este cajón sorpresivo que son las quinielas.

Y comenzamos. Este es el boleto:

- L. Palmas-Barc. . . X
- Coruña-Zaragoza. . . 1-X-2
- Levante-Oviedo. . . 1
- Sevilla-Córdoba. . . 1
- Español-R. Madrid. 1-X
- At. Madrid-Betis . . 1
- At. Bilbao-Elche . . 1
- Murcia-Valencia . . 1-X
- Langreo-Santand. . X
- Gijón-Pontevedra . . 1
- R. Unión-Baracald. 1
- Sabadell-R. Soc. . . 1-X-2
- Celta-Osasuna. . . 1
- At. Ceuta-Málaga. . 1-X-2

### COMENTARIO

**Las Palmas-Barcelona.** El Las Palmas, cuando está bien, da guerra en su casa. Lo que habría que saber es cómo está este año. Lo ignoramos. El Barcelona, por su parte, sigue siendo un buen equipo, y César, el entrenador, ha dicho la pasada semana que está seguro de lograr un resultado satisfactorio en esta primera salida. Vamos a fiarnos de él y arriesgar el pronóstico inamovible de un empate.

**Coruña - Zaragoza.** Hueso. El Coruña, dicen, se ha reforzado. Está con moral, además, por su reciente triunfo en el Teresa Herrera, torneo en el que batió a equipos de solera y solidez. Mas como el visitante es el Zaragoza, campeón de Copa y fogueado ya, es decir, entrenado, ¿qué hacer? Uno duda, y es este sentimiento el que nos hace inclinarnos por los tres signos.

**Levante-Oviedo.** Fuerzas equilibradas, al parecer. El Levante acaba bien la pasada temporada. No así el Oviedo, que vivió semanas de mucho susto y peligro. Como el encuentro es en Valencia, hay que hacer valer los factores clásicos: campo, público, clima propio... Triunfo del Levante.

**Sevilla-Córdoba.** Fernando Daucik, nuevo entrenador sevillista, no puede consentir un tropiezo en la primera jornada. Sería debutar con el pie izquierdo. Triunfo del Sevilla.

**Español-R. Madrid.** Ahí es nada: frente a frente el Real Madrid sin Di Stéfano y el Español con Di Stéfano... ¡Uy, uy!... Que cada cual haga lo que le plazca. Partido psicológico a mente cargado de dinamita. Nos resistimos a creer en un triunfo madridista en Sarriá, pero a lo mejor se da esa sorpresa. No obstante, nosotros preferimos los signos de triunfo blanquiazul y empate.

**At. Madrid-Betis.** Los dos han tenido un comienzo fulgurante. El Betis, por su magnífica actuación en el Carranza; el Atlético, por la endemoniada velocidad exhibida ante el Inter. Como el encuentro es en el Metropolitano, victoria del equipo madrileño.

**At. Bilbao - Elche.** Quienes lo han visto aseguran que el Atlético vasco va a ser galito esta temporada. Modestamente fué a Portugal, hace unas semanas, y venció nada menos que al Benfica... Victoria del Atlético.

**Murcia-Valencia.** Guerra de nervios. Temperamento. Pasión. Y al final, o victoria del Murcia, improbable, o empate. Concederle triunfo al Valencia cabe, pero es difícil... pensamos.

# Kubala es ya entrenador oficial del Español!

BARCELONA, 9.—Desde esta tarde, Ladislao Kubala es oficialmente el nuevo entrenador del Español, al haberse presentado en la Federación Catalana de Fútbol su documentación como tal, debidamente firmada.

A partir de este momento, Pedro Solé, que venía figurando como entrenador del primer equipo, volverá a su antigua misión en los juveniles españoles, y Kubala, que de esta forma se retira nuevamente de la actividad como jugador, ocupará de forma oficial su puesto de entrenador. (Afil.)



en VOZ baja

por MIGUEL ORS

# EL ATLETICO adquirirá un medio para suplir al malogrado MARTINEZ

todavía es si el Atlético, tal como por ahí se propaga, es el mejor. Esto es lo que está por ver.

Mucho trabajo en el Atlético. En todo club. Eso ya lo sabíamos, pero a Vicente Calderón le ha sorprendido la dedicación exigente y cotidiana a que le obliga su circunstancia de presidente.

—Son muchas las horas que quemó en el Atlético. Es el único modo de tenerlo todo en la mano, de que nada se escape, de estar en todos los detalles. Yo procuré fiscalizarlo todo personalmente, pero como en el Atlético hay trabajo excesivo, de ahí que no tenga más remedio que ampliar la directiva, a fin de que, repartidas las obligaciones, las cargas sean menores.

Otro tema: el de la sustitución del malogrado MARTINEZ. Dice al respecto:

—Necesito otro medio para sustituir a Martínez. Es el único fichaje que queda hacer por el momento. Luego, sobre la marcha, ya veremos. Considero que con lo que tenemos hay material humano bastante para atender cualquier contingencia, pero si estuviera equivocado y fuera necesario engrasar todavía más la plantilla, lo haría gustoso. Las cosas, una vez emprendidas, hay que acabarlas bien; dejarlas a medias, jamás.

Inciso obligado. Luego volveré sobre mi conversación con Vicente Calderón. Ahora, de mi cosecha; bueno, de la de mi compañero RA-

☆ Calderón: "Mi lema es darle al equipo cuanto precise"

☆ "Superaremos las diferencias, y en enero jugaremos en el Bernabéu"

MON LATORRE, quiero contar algo. Ramón Latorre está casi en contacto diario con la familia de Martínez y he aquí lo que me ha trasladado:

—La familia de Martínez, particularmente su esposa, está abrumada por las atenciones del Atlético, plurales y conmovedoras. En el sanatorio —todo por cuenta del Atlético—, Martínez está permanentemente atendido por dos enfermeras, que le cuidan día y noche. Martínez sigue no sólo percibiendo el sueldo, sino hasta las «primas» de los partidos, y el otro día su esposa recibió el dinero que a su marido le ha correspondido por la gira por América. Le han dado la misma cantidad que a todos los jugadores. Por otro lado, Martínez no carece de nada y Vicente Calderón ha dado órdenes de que se le dé cuanto precise, sin reparar en medios y dificultades.

Ya estoy de nuevo con Vicente Calderón. Hablamos a continuación de los sinsabores y amarguras, tema que saqué yo a colación tras hacerle la siguiente observación:

—Le veo a usted como preocupado, no sé si hasta triston...

—Quizá sí. El trabajo es grande, pero esto es lo de menos. Lo de más es ver, comprobar que a veces hay quien no reconoce ni agradece lo bueno que uno hace. Esto es lo que más me deprime. Acepto en la vida todo; todo para mí tiene disculpa, menos una cosa: la ingratitud. Es triste la ingratitud, muy triste...

Di de lado al tema, porque sé que Vicente Calderón, generoso en su dedicación y amor al Atlético, ha de padecer y sufrir el sentimiento de la ingratitud demasiadas veces, ¡tantas...!

Confirmación: en enero, al Bernabéu, casi seguro. Inevitable rozar esta cuestión. Dice:

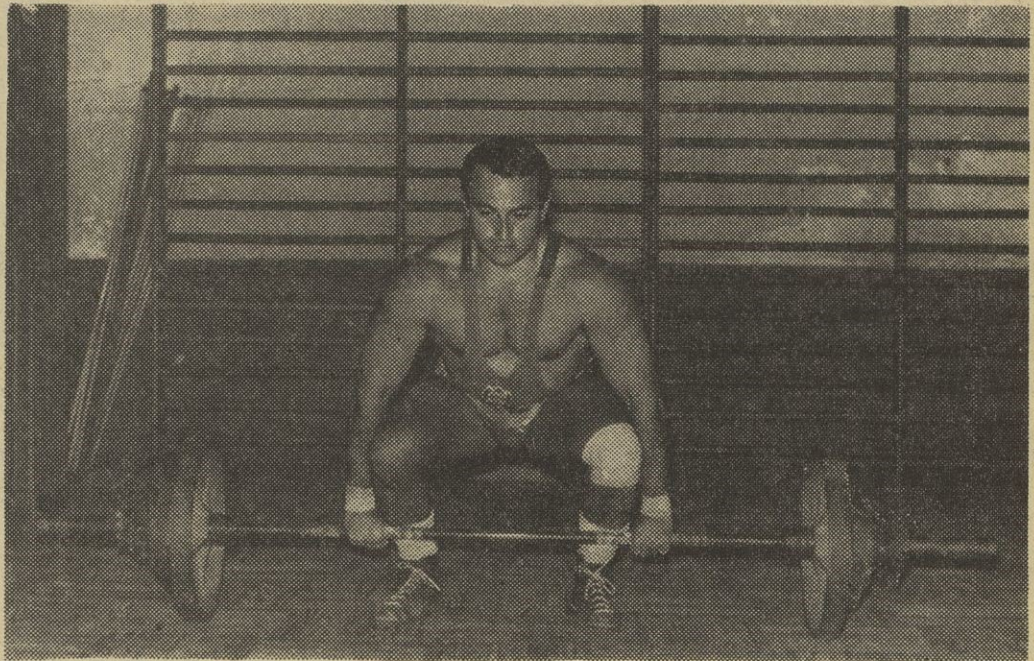
—Ya está todo listo para dejar el Metropolitano en enero... Creo que jugaremos en el Bernabéu. Eso espero, al menos, una vez superadas, que se superarán, las diferencias de matiz entre el Madrid y el Atlético.

Adiós a Vicente Calderón, padre. Ahora me toca, brevemente, escuchar a su hijo, con el que me voy a tomar un café. Vicente, hijo, es un apasionado del Atlético. Algo increíble. Su pasión es simpáticamente temperamental, contagiosa. Me habla de su estancia, corta, en Río de Janeiro.

—Allí me ha hablado todo el mundo de UFARTE, o sea, Español, porque en Brasil nadie sabe quién es Ufarte. Tengo ganas de verlo. Opinión generalizada es que, desde que se ha ido, el Flamengo ha acusado la ausencia... Hablé con varios periodistas y todos fueron unánimes en el pronóstico: «Ya tenéis extremo derecha para muchos años. Al tiempo que habéis resuelto el problema del Atlético, resolveréis, casi con toda seguridad, el de la selección. Ufarte tiene contextura de internacional, y si aquí no se ha estrenado con el equipo nacional fué porque se negó a nacionalizarse brasileño.» Esto me lo han dicho por todas partes, y es tal la fama de Ufarte en Brasil que el Atlético, por el hecho de haberlo adquirido, es ya conocido y popular en todo el país. Algo maravilloso. Como que si quiere el Atlético, al año que viene puede contratar en Brasil una excursión estupenda.

Mientras, esta noche a ver de nuevo al Atlético, esta vez frente a la Real Sociedad.

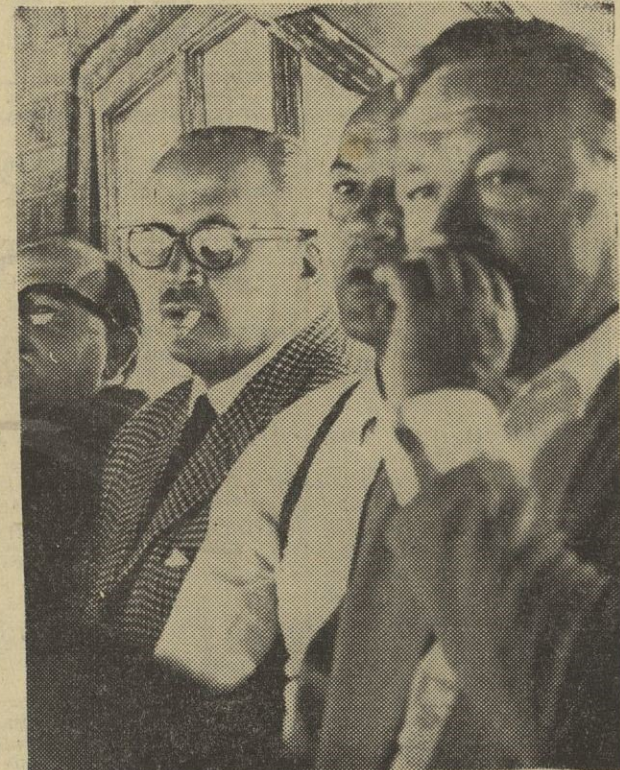
MOLINA: Marca para ir a TOKIO



Jacinto Molina es un vocacional íntegro del deporte, duro y sacrificado, del levantamiento de pesas. Este año se marcó un objetivo dentro de su peso: lograr la marca mínima exigida para ir a Tokio. Lo ha logrado. Habla él:

—He batido el récord nacional de fuerza, con 117,5 kilogramos, y el de arrancada, con 107,5 kilogramos, y el total, con 357,5 kilogramos.

Yo sé que esos 357,5 kilogramos es la mejor marca conseguida en España hasta ahora. El deporte de la halterofilia es joven aún en España: doce años de edad, aproximadamente. Y en tan corto espacio de tiempo, Jacinto Molina ha alcanzado la marca mínima exigida por el C. O. I. para ir a Tokio. Ahora, la ilusión de Molina es ir a Tokio. Estar allí, representando a España. Se merece el viaje, porque él ha luchado en silencio, consigo mismo, entrenando varias horas diarias, para poder ir a Tokio. La Delegación Nacional, atenta siempre a premiar el esfuerzo y afán de superación de los atletas, no puede defraudar esa ilusión de Jacinto Molina. Molina, en Tokio, aparte de participar, hará algo más: aprender, para luego transmitir sus enseñanzas a los compañeros. Enhorabuena a Jacinto Molina, a quien su padre, gran cazador, dijo una vez delante de mí: «Me pesa que se haya dedicado al deporte de las pesas. Por culpa de él no me ha acabado todavía la carrera de arquitecto.»



## No era culpable

Abreviemos. En 1958, el Manchester tuvo un grave accidente de aviación. Varios jugadores perdieron la vida. Se culpó del accidente al piloto, el capitán James Thain. Años de tristeza y amargura para Thain. Confundido, hundido, Thain, desposeído de su título de piloto, se retiró a vivir en un lugar apartado. No ha querido tener contacto con nadie, ni que nadie supiera quien era... Ha pasado el tiempo, y, al parecer, las investigaciones han demostrado que Thain es inocente. La noticia ha saltado a todos los periódicos del mundo, y el capitán Thain ha sido rehabilitado del estigma de «culpable y responsable del accidente». Thain ha abandonado el lugar apartado en que vivía y lo primero que ha hecho ha sido, quizá para desacomplejarse, asistir a un partido de fútbol. En el grabado, es el del cigarrillo en la boca, americana a cuadros y gafas.

## Mundial de Acrobacia Aérea

# DOCE FINALISTAS: TRES, ESPAÑOLES

Finalizadas las pruebas de ayer se iniciaron los cómputos eliminatorios de los que han de resultar doce finalistas elegidos.

A juzgar por las puntuaciones anteriores y las probables de sus actuaciones de ayer, entre los doce privilegiados se encuentran los españoles Castaños, Quintana y Negrón; los checos Trebaticky, Souc, Bezak y Skacelik, y los rusos Piskunof, Martemianof, Ovsiankin, Teregulof y Pochernin.

## FEDERACION ITALIANA: NUEVAS SANCIONES

La Federación italiana de Fútbol ha modificado en su última reunión, celebrada en Roma, el cuadro de sanciones que estaba establecido hasta la fecha para aquellos equipos que se comprobaba habían drogado a sus jugadores. La Federación ha sustituido la sanción de

tres puntos, que venía rigiendo, por la multa de diez millones de pesetas a los clubs que se comprobaba hayan drogado a sus jugadores.

peonato de España de los superwelter entre el campeón actual, Cesáreo Barrera, y el aspirante Rodríguez Méndez, en un combate a la distancia de doce asaltos. Finalizó con el resultado de mach nulo, por lo que Barrera sigue siendo campeón de España.

En el Estadio Municipal de Huelva se ha disputado el Cam-

## Plaza de Toros de Albacete

Empresa Miranda Dávalos - Jiménez Blanco

### FERIA DE 1964

Con motivo de las tradicionales feria y fiestas se celebrarán SEIS GRANDES CORRIDAS DE TOROS, de abono, durante los días 9, 10, 11, 12, 13 y 14 de septiembre

Miércoles día 9	Jueves día 10	Viernes día 11
Un toro de la ganadería de doña Eusebia Galache de Cobaleda, de Salamanca, para el caballero rejoneador <b>Don Rafael Peralta</b> y seis toros de la ganadería de don Rafael Peralta Pineda, de Sevilla, para <b>JAIME OSTOS</b> <b>DIEGO PUERTA</b> <b>Gabriel de la Haba</b> <b>ZURITO</b>	Seis toros de la ganadería de don Antonio Pérez-Angoso, de Salamanca, para <b>CURRO GIRON</b> <b>Santiago Martín</b> <b>EL VITI</b> <b>Manuel Benítez</b> <b>EL CORDOBES</b>	Seis toros de la ganadería de don Carlos Urquijo de Federico, de Sevilla, para <b>Pedro Martínez</b> <b>PEDRES</b> <b>Miguel Mateo</b> <b>MIGUELIN</b> <b>MANUEL AMADOR</b>
Seis toros de la ganadería de don Pio Tabernero de Vilvis, de Salamanca, para <b>Pedro Martínez</b> <b>PEDRES</b> <b>PACO CAMINO</b> <b>Luis Parra</b> <b>JEREZANO</b>	Seis toros del excelentísimo señor conde de la Corte, de Zafra (Badajoz), para <b>Miguel Báez</b> <b>LITRI</b> <b>JOSELITO HUERTA</b> <b>FERMIN MURILLO</b>	Un toro de la ganadería de don Francisco Galache, de Salamanca, para el caballero rejoneador <b>D Alvaro Domecq Romero</b> Seis toros de la ganadería de don Germán Gervás Díez, de Madrid, para <b>JUAN MONTERO</b> <b>José Gómez</b> <b>CABAÑERO</b> <b>PEPE OSUNA</b>
Actuación del sensacional espectáculo cómico-taurino-musical <b>EL BOMBERO TORERO</b> con sus ocho enanitos toreros	Martes día 15 Presentación de la inigualable banda cómico-taurina-musical <b>EL EMPASTRE</b>	

LAS CORRIDAS EMPEZARAN A LAS CINCO EN PUNTO DE LA TARDE



Josefina Baker, a sus sesenta y un años de edad, tiene que seguir actuando para poder mantener a sus hijos, doce chicos y chicas de diversas razas, adoptados por la vedette. (Foto Euro pa Press.)

## El último sacrificio de JOSEFINA BAKER

- Sabiendo que su estado de salud no se lo permite, tiene que actuar dos o tres veces al mes para poder atender a sus doce «hijos»
- Tras su última actuación en el casino de Juan-Les-Pins, tuvo que ingresar en una clínica

JOSEFINA Baker está enferma. Su estado no es de grave peligro para su vida, pero los médicos saben que debe cuidar su salud si no quiere que lo que ahora es sólo una amenaza se convierta en un auténtico peligro.

Los años de trabajo agotador de la famosa estrella de las variedades, la preocupación por los doce niños adoptados en las más diversas partes del mundo y a los que quiere tanto como si fueran sus propios hijos, han dejado huellas en su estado físico, y ahora debería descansar, retirarse para siempre de la profesión que tanta fama y dinero le ha hecho ganar, pero que no le permite vivir de las rentas, tener una vejez sosegada y tranquila, como debería ser, como corresponde a una mujer de sesenta y dos años.

### ● Todo es poco para sus "hijos"

Pero son doce bocas las que

piden alimentación, doce chicos y chicas a los que hay que vestir, calzar y educar de modo que puedan conseguir en el mundo el bienestar y la felicidad que su madre adoptiva desea para ellos.

El cuidado de estos doce niños, representantes de casi todas las razas del mundo, se llevó los ahorros de Josefina y ahora amenaza con arruinar su salud. Por ello se ve obligada a continuar cantando.

Hace un año, aproximadamente, «Milandés», el famoso «chateau» que Josefina compró para sus niños, se vió ante una hipoteca que vencía. La «vedette» no tenía los millones que había que pagar. Durante algún tiempo se temió lo peor, pues los acreedores no podían o no querían renunciar a la ejecución de su derecho de embargo o la venta en subasta. En todo el mundo se inició un movimiento de solidaridad que permitió conseguir el dinero para pagar la hipoteca y que

«Milandés» pudiera seguir siendo esa especie de O. N. U. de la infancia en la cual reina armonía y entendimiento.

### ● Un tratamiento complicado

Se creó un comité que se ofreció a hacerse cargo de los «hijos» de Josefina. Pero ésta se negó. Quiere ser como una auténtica madre, que cuide de sus hijos y que los saque adelante con su propio esfuerzo, salvo en circunstancias extraordinarias, cuando la resistencia flaquea o los problemas sean demasiado grandes para poderlos vencer por sí sola.

Josefina se ha comprometido a actuar dos o tres veces mensualmente para obtener dinero para sus «hijos», para no precisar de ayuda ajena.

Al principio pensó hacerlo semanalmente, pero los médicos la hicieron desistir. En realidad, la dijeron que no debía volver a pisar un escenario, pero de eso no fué posible vencerla.

Actualmente está ligada por contratos con varias empresas. Cualquiera de ellas, sin embargo, aceptaría una renuncia de Josefina, no porque no deseen verla incluida en su programa, sino por afecto personal, porque saben el enorme esfuerzo que cada actuación le cuesta y el humanísimo interés que la mueve.

Ahora Josefina, aun contra su voluntad, quizá deba renunciar a cumplir sus compromisos, al menos durante bastante tiempo. Tras su último recital en el casino de Juan-Les-Pins, donde debía haber cantado diez canciones y sólo pudo interpretar seis, se ha visto obligada a ingresar en una clínica. Al día siguiente, cuando los médicos la reconocieron, su pulso batía a 190 pulsaciones por minuto, mientras su tensión era bajísima. Actualmente sufre un tratamiento largo, de complicada medicación, para vencer su debilidad y la hidropesía que la atormenta.

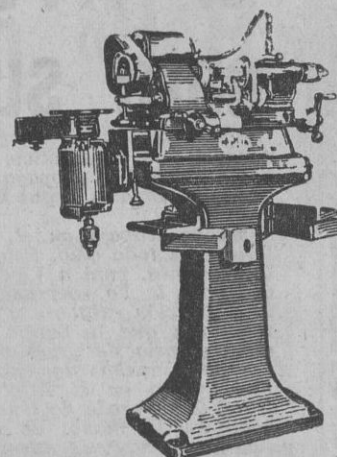
¿Qué será de los niños de «Milandés» si su «madre» no se repone...? Indudablemente que habrá quien se haga cargo de ellos, pero esto no sería un final feliz para la humanitaria obra de Josefina Baker. Lo ideal sería que ella pudiera rehacer su fortuna y dedicarse tranquilamente, como una buena madre, al cuidado de sus hijos.

## RECTIFICADOR de INYECTORES

SERVICEMASTER R-1



MOTOR DE 0,5 CV.



INSUSTITUIBLE EN TALLERES POR SUS MULTIPLES USOS.

Realiza todas las operaciones de rectificado en el entretenimiento y reparación de cualquier tipo de inyectores.

Rectificado de válvulas de motor, calibres cilíndricos agujas de carburador secciones paralelas o cónicas en general.

DISTRIBUIDOR EN ESPAÑA:

### Finanzauto

DOCTOR ESQUERDO, 180 - MADRID

### TAQUIMECANOGRAFA

Francés - Español

Necesita importante empresa internacional.

Enviar «curriculum vitae», especificando pretensiones económicas, a:

«Taquimecanógrafa»  
Apdo. de Correos 50.129  
(11.244.)

### MINISTERIO DEL AIRE SUBSECRETARIA DE AVIACION CIVIL

Para cubrir 20 plazas de ayudantes de control de circulación aérea

Requisitos: veinte-treinta años de edad, varón, nacionalidad española, servicio militar cumplido y dominio del idioma inglés

Información y presentación de solicitudes, en la Sección de Formación Aeronáutica de esta Subsecretaría

Fecha límite:  
23 de septiembre de 1964

## LOS FRANCESES DE TODAS LAS CLASES SOCIALES ENVIAN A SUS HIJOS A LAS MISMAS ESCUELAS COMUNALES

- ◆ Los padres prefieren que sus hijos aprendan en los bancos de la escuela a vivir en la misma sociedad sin fronteras sociales que habrán de afrontar en la edad adulta
- ◆ «Las amistades particulares», un escándalo que no escandaliza a nadie

EL escándalo se inició con un asalto a pluma-florete entre el diplomático Roger Peyrefitte y el académico François Mauriac, que fué uno de los platos más fuertes y más cargados de malévola pimienta de la pasada temporada político-social-literaria de París.

Llevar al cine «Las amistades particulares» y hacer interrumpir los personajes de la famosa novela de Peyrefitte a un grupo de niños y adolescentes escandalizó de manera terrible a Mauriac, que lo escribió así, y fué tratado de Tartuff por Peyrefitte en unos tonos y con unas citas que hacen aún las delicias de los aficionados a este tipo de manjares.

El escándalo siguió cuando el Festival de Venecia seleccionó la película, dirigida por Jean Delannoy, para representar a Francia en el certamen.

La realidad es que, contra lo que esperaban los productores y los distribuidores, todo el escándalo ha terminado ahí. La película trata el tema de una manera tan fría que resulta un documento infinitamente más útil para los pedagogos que interesante para los espectadores poco inocentes.

La película, que está referida, como el libro, a los años veinte, ha tenido la particularidad de poner a los franceses ante un hecho cuya evolución ha sido tan lenta y sin altercados graves en los últimos tiempos que los mismos franceses se ven sorprendidos al constatar ahora el cambio.

«Las amistades particulares» tiene por escenario un colegio confesional en una época en que Francia tenía aún al vivo la famosa polémica entre la escuela confesional y la enseñanza laica, que fué uno de los grandes caballos de batalla del viejo partido radical francés y una de las causas más serias de división entre la opinión pública francesa. Mandar a los hijos a la escuela comunal significaba en Francia o bien que se pertenecía a la última categoría social, la que no puede pagar un maestro para sus hijos, o bien a una peligrosa familia de librepensadores, ateos, radicales y socialistas. La figura del maestro nacional librepensador y enemigo jurado del cura párroco per-

tenece a la historia de los pueblos franceses de una manera tan sólida como sus monumentos comunales a los muertos por la patria.

Después que han visto «Las amistades particulares» y se han puesto a pensar en la escuela de sus hijos, los franceses acaban de descubrir un fenómeno bien curioso, en el que han tomado parte activa sin darse cuenta. La lucha entre la escuela laica y la confesional ha desaparecido del redondel político del país como los radicales. La figura del maestro librepensador ha pasado a la leyenda local como el «César» de Pagnol, y los franceses mandan a sus hijos a la comunal en un porcentaje elevadísimo y sea cual sea la clase social de los padres.

La razón de este cambio es bien normal: de un lado, el problema religioso es prácticamente nulo en Francia. Las familias religiosas lo son sin problemas y entre la indiferencia de un elevado porcentaje de indiferentes en esta materia. De otro lado, los padres de hoy saben perfectamente que las clases sociales se heredan cada día con más dificultad. El hijo del burgués no continúa siendo un burgués si no gana él la batalla para mantenerse en este escalafón cuando le llega el turno. La sociedad tiene tal fluidez en sus clases que los padres prefieren que sus hijos aprendan en los bancos de la escuela a tratar con todo el mundo y a luchar codo con codo con todo el mundo, que es, al fin, lo que van a tener que hacer cuando lleguen a adultos.

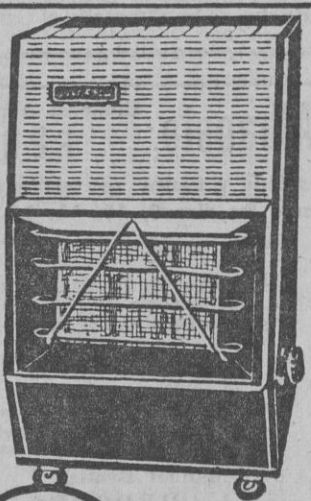
En París, el barrio más «snob» de Francia, el XVI de la capital, es uno de los que van a la cabeza de esta nueva moda, en la que los hijos de los millonarios o los condes del principal van a la misma escuela, con el mismo maestro, que los hijos de su portera. Eso sí, todo el mundo está de acuerdo en que los maestros de la comunal son excelentes, y en que el cura de cada parroquia encuentra en el director de cada comunal un colaborador eficaz para facilitarle la formación religiosa de los escolares en el cuadro de la parroquia.

Pilar NARVION  
(París)

Calor agradable en un mueble de máxima superficie radiante, que además garantiza la protección de los suyos gracias a su

- VALVULA DE SEGURIDAD y
- CONTROLADOR DE OXIGENO

¡el frío es un placer!... con estufas



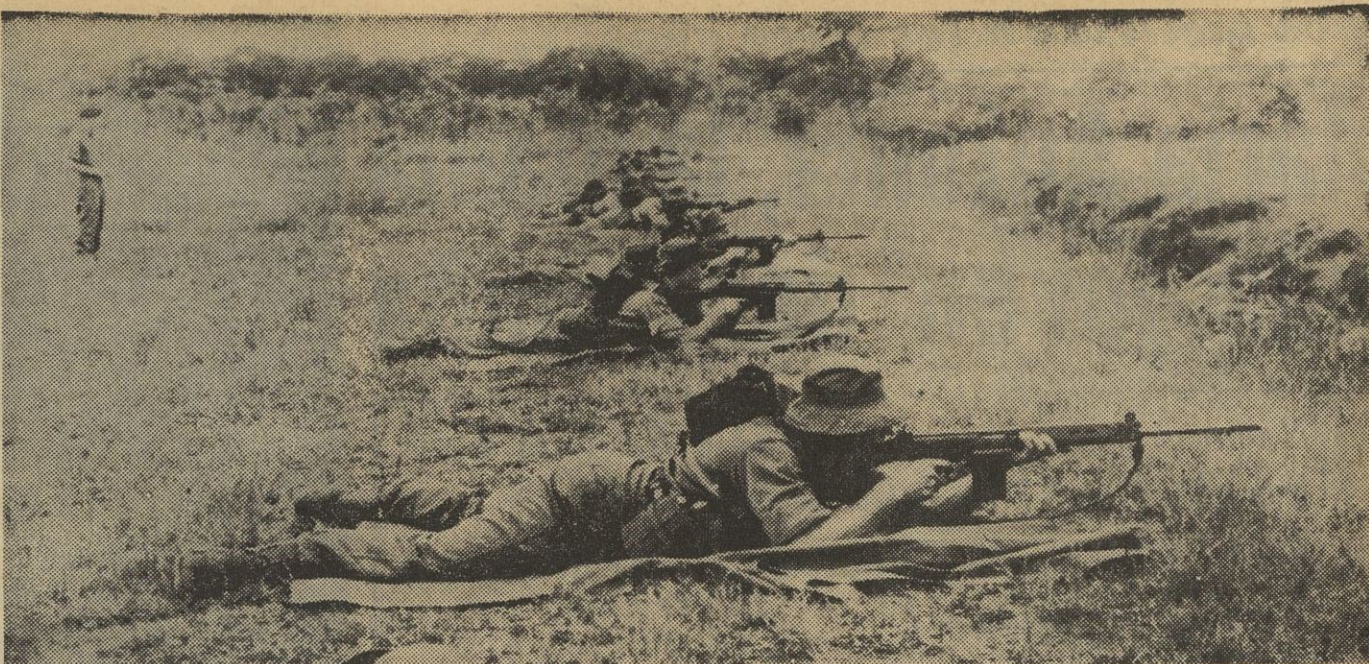
VEINTICINCO AÑOS HACIENDO CLIENTES  
VEINTICINCO AÑOS HACIENDO AMIGOS

## BAZAR VENTAS

Carretera de Aragón, 11, 43 y 89

Irja SANDELL

# LOS BLANCOS SIGUEN EN AFRICA



En Rodesia del Sur existe un clima de complot para la proclamación unilateral de la independencia. Estos reservistas blancos que hacen instrucción jugarían un papel importante en la rebelión de los blancos que, según dicen, proyecta Ian Smit. (Fotofiel.)

## 9 REBELION BLANCA EN RODESIA

- ◆ Un famoso complot para octubre
- ◆ ¿Los héroes de la guerra, contra la Reina?
- ◆ Malawi es amigo de Portugal
- ◆ Inglaterra impone condiciones

**M**ALAWI, la antigua Nyasalandia, se transformó hace unos meses en el 37 Estado independiente del continente africano. El 24 de octubre próximo, Zambia, ex Rodesia del Norte, recibirá solemnemente también su soberanía de manos de la Reina Isabel de Inglaterra.

Estos antiguos protectorados británicos habían integrado con Rodesia del Sur, durante diez años, desde 1953 a 1963, la Federación del África Central, que pudo haber sido uno de los países más prósperos de todo el continente. Las diferencias nacionalistas de los líderes africanos con los dirigentes blancos concluyeron con la disolución de la federación y con la independencia de Malawi y la muy próxima ahora de Zambia. En Zambia y en Lusaka, los doctores Hastings Banda y Kenneth Kaunda, haciendo frente a un gran número de dificultades, gobiernan ahora como pueden a sus países negros.

Ahí está, por ejemplo, la rebelión de la mundialmente famosa Alice Lenshina, jefe de la iglesia Lumpa, que ocasionó centenares de muertes y que enardecía a sus fieles haciéndoles escuchar discos gramofónicos con discursos de Winston Churchill, diciéndoles que era la voz de Dios.

Esta rebelión, junto a la huelga de los 1.200 ferroviarios blancos que mantienen en funcionamiento la vía de comunicación fundamental para la exportación del mineral de cobre de Zambia, por los puertos de Mozambique y Angola, estuvieron a punto de sumir en el caos el país, que, a finales de octubre, será plenamente independiente.

### ● Malawi es amigo de Portugal

Mientras tanto, Malawi hace frente a las dificultades que impone su escasa riqueza y ha suavizado grandemente la antigua xenofobia de sus principales líderes políticos. En efecto, tras el convencimiento de que la solución a sus problemas no estaría por el camino de la vinculación estrecha a los países de la antigua África Oriental británica, ha borrado de un plumazo su radicalismo antiportugués, y ahora el Gobierno del doctor Banda mantiene no ya cordiales, sino cordialísimas relaciones con el de Lisboa.

Malawi necesita de la amistad de Portugal y, particularmente, de su provincia de Mozambique, que constituye su salida al mar; lo es también como de Rodesia, de Zambia y de grandes zonas de la República Sudafricana. Probablemente es este país africano el que mantiene más cordiales relaciones con los portugueses. A las fiestas de su independencia invitaron a una numerosa y brillante embajada especial de

Portugal, y los contactos entre las autoridades locales de Mozambique y las de Malawi continúan a un ritmo intenso.

Esta es una gran victoria de Portugal en el continente africano, que culminará con la inmediata creación de embajadas permanentes en fecha inmediata. Al parecer, la del Gobierno de Zomba-Blantyre residirá quizá en Beira o en Lourenço Marques, la segunda ciudad y la capital de Mozambique, respectivamente. Eso, al menos, ha publicado la Prensa ultramarina portuguesa.

### ● Rodesia quiere la libertad

Pero mientras estos dos ex protectorados británicos, Rodesia del Norte y Nyassalandia, han conseguido la independencia, Rodesia del Sur, que ya gozaba de autonomía política en el momento de constituirse en la Federación de África Central, y que contaba con la cifra más elevada de residentes blancos, está luchando con graves dificultades en sus relaciones con la Gran Bretaña, que se resiste a darle la libertad.

¿Por qué esta situación? Simplemente porque los rodesianos del Sur, pertenecientes a la comunidad blanca, y que actualmente controlan políticamente el país, se niegan a que allí ocurra lo que en sus otros compañeros de federación, que han dado la vuelta a la tortilla y son ahora los negros los que gobiernan.

El Gobierno británico insiste desde hace años en la necesidad de que se conceda plena igualdad de derechos políticos a blancos y a negros, en que se supriman todas las medidas de segregación racial y en que sólo sobre esas bases se acceda a la independencia plena del país.

Los rodesianos dicen repetidamente, por su parte, que existe la igualdad política, sobre determinadas bases, y que la segregación racial ha sido prácticamente superada. Se aferran a su actual Constitución, aprobada por el Gobierno británico, y consideran que no hay que cambiar el planteamiento político básico de la nación para acceder a la plena independencia.

En efecto, existe la igualdad política sobre ciertas bases. En las elecciones suelen participar unos 80.000 blancos de los 230.000 que integran la población de origen europeo, y unos 2.000 negros de los 3.830.000 que forman la de origen africano.

Para que un negro pueda participar en las elecciones debe tener, como mínimo, unos ingresos de 120 libras rodesianas al año y haber cursado dos años de estudios secundarios. Por lo que se refiere a la educación no es problema, ya que el nivel es bastante elevado. El problema está en que el salario medio de los trabajadores negros es de cuatro libras mensuales.

### ● Hasta dónde no hay segregación

Por lo que se refiere a las segregaciones, evidentemente no hay una enorme diferencia con la situación en la República Sudafricana, sin llegar a la igualdad legal plena y al trato social cordial de los portugueses.

En los últimos años se han introducido numerosas modificaciones sobre el texto inicial del Land Apportionment Act. Aunque existen zonas en las que sólo pueden habitar europeos y zonas en las que sólo pueden hacerlo los negros o los hombres de color, en general, hoy hay una completa integración en cines y teatros, en la mayoría de los lugares públicos, incluidos hoteles, restaurantes, bares, etc. en los medios de transporte urbano y en todo aquello que forma la fachada del país. Los negros pueden ocupar las mismas categorías laborales que los blancos y, al parecer, son considerados como auténticos seres humanos. Cuando en un hotel o en un restaurante se quiere practicar la segregación, por libre voluntad de los dueños de los establecimientos, están obligados éstos a montar, en el mismo edificio, otros para los negros, aunque sea simbólicamente. Si no es posible hacerlo, entonces es obligatoria la admisión de todas las razas en el mismo local.

Sin embargo, la segregación existe y existiría, con ley o sin ley, por culpa de la mentalidad de grupos cerrados de los británicos. Los ingleses practican la segregación entre ellos mismos, cuanto más no la van a practicar con los negros. Los británicos viven en sus clubs, en sus asociaciones, en sus círculos particulares y nadie puede entrar fácilmente en ellos.

Quizá el futuro llegue a ofrecer una mayor permeabilidad social debido a que en la Universidad de Salisbury se practica la plena integración en las corporaciones de profesores y estudiantes, al menos en las clases y en las residencias universitarias. Los profesores no son todos blancos, y los alumnos, aproximadamente, un 50 por 100, blancos, y otra mitad son negros, la mayoría de ellos becarios, no sólo de Rodesia, sino de Zambia y de Malawi, ya que la universidad era de la Federación. Ahora, los dos países negros independientes están retirando de allí a sus estudiantes y enviándolos a los centros culturales europeos.

Pero, a pesar de esta convivencia, yo no vi a blancos y negros juntos como amigos, tal y como los había visto en Mozambique. Los negros hacen deporte con los negros, y los blancos suelen hacerlo sólo con los blancos.

Se ha hecho mucho para superar la segregación, pero la tensión existe. ¿Qué fue aquella aventura nocturna, en un

callejón vecino a mi hotel, en Salisbury, que conté en un capítulo anterior? ¿Qué fue aquel grito terrible de un negro acosado por los blancos en la noche? ¿Por qué me llamaron racista las muchachas morenas a las que retraté mientras conversaban con otra chica blanca en la calle?

### ● Complot en Salisbury

En este ambiente, todos los blancos hablan de independencia en Rodesia del Sur. Unos y otros a favor, pero hay quien la quiere, si es necesario, con rebeldía y quien la desea sólo por los caminos de la negociación con la Gran Bretaña.

Todos los ojos están puestos en Ian Smith, el jefe de Gobierno de Rodesia del Sur, y en su ministro del Interior, William Harper. El uno tiene cuarenta y cinco años, y el otro, cuarenta y ocho. Ambos son héroes de la aviación británica. Como pilotos de Su Majestad lucharon en los momentos decisivos de la pasada guerra mundial, desde la batalla de Inglaterra al desembarco en Normandía. Ian Smith fue derribado sobre el norte de Italia; se unió a los «partisanos» y peleó con ellos; logró pasarse a las fuerzas que combatían en Francia y reanudó los vuelos, siendo herido. Pasó más de seis meses en un hospital y recibió innumerables condecoraciones.

Ian Smith, después del triunfo de su partido en las últimas elecciones, sorprendiendo con ello a todos los vaticinadores políticos, está intentando lograr que Inglaterra respete la situación actual en su país y que, en esas condiciones, le conceda la independencia, como ya se la ha concedido a Zambia (ex Rodesia del Norte) y Malawi (ex Nyassalandia).

Pero en el tira y afloja, la Gran Bretaña se mantiene firme y no cede. Sólo otorgará la independencia a Rodesia del Sur (a Rodesia, simplemente, ya que la otra se llama Zambia) cuando se le conceda a los negros el derecho de «un hombre, un voto», tal y como piden los dos partidos nacionalistas que existían hasta ahora y que acababan de ser disueltos legalmente.

¿Qué es lo que podía hacer Smith y sus partidarios ante esta situación? Se niegan a ser barridos por la marea negra y a que, como opinan también los sudafricanos, «se terminaría la prosperidad general» de que gozan. Por eso no aceptan las tesis intransigentes de la Gran Bretaña y buscan la posibilidad de una independencia sin negociación, por decisión unilateral de los rodesianos.

La Prensa inglesa está denunciando constantemente la existencia de una conjura para rebelar al país el 16 de octubre, veinticuatro horas después de

las elecciones británicas y cuando no exista, por tanto, un equipo responsable que pueda adoptar decisiones en Londres. El 16 de octubre, por otra parte, es un viernes, es decir, el comienzo del fin de semana, cuando nadie está en sus puestos, cuando todos se han encerrado en sus casas en los alrededores de Salisbury y está prácticamente abandonada la capital. Se conocen ya muchos más detalles aún sobre el complot, lo que hace a éste francamente interesante...

### ● El regreso de sir Roy

Sir Roy Welensky, el antiguo boxeador y líder sindical de los ferroviarios de Rodesia del Norte, que abandonó su puesto de primer ministro y la política con la ruptura de la Federación de África Central, dice, al regresar en ella, que la rebeldía para conseguir la independencia llevaría aparejada la imposibilidad de permanecer en la Commonwealth, con lo que causaría a Rodesia un evidente perjuicio, ya que gran parte de su comercio se orienta hacia la Gran Bretaña y los países de la comunidad.

Esto lo saben los actuales gobernantes de Rodesia y dicen que, aunque puedan tener algunas dificultades, al principio, todo es preferible a perder definitivamente el país.

Cuando la República Sudafricana pertenecía aún a la Commonwealth, el golpe del apartamiento de ésta habría sido mayor. En efecto, Rodesia compra a Sudáfrica tanto como Inglaterra a España, lo que indica la existencia de una relación económica estrecha. Por otra parte, Rodesia compró a Portugal (metrópoli, Mozambique y Angola) en 1963 por valor de dos millones de libras y le vendió por una cantidad un poco menor. También cuenta el hecho de que en los últimos años ha procurado diversificar sus exportaciones de tabaco y azúcar (las principales riquezas del país, junto con el asbesto, que España importa en grandes cantidades para la construcción de urallas), que antes monopolizaban los países de la Commonwealth y que ahora marchan también hacia otras regiones del planeta.

Para saber con qué apoyos económicos, financieros, políticos y hasta militares podría contar en caso de tener que hacer la declaración unilateral de independencia, Ian Smith estuvo en julio hablando con Weroerd, jefe del Gobierno sudafricano, en Pretoria. Ahora acaba de visitar Lisboa, camino de Londres, donde intentará negociar la última baza que le queda. ¿Atenderá la Gran Bretaña las razones de Ian Smith o pesará más la fuerza de las presiones de los países afroasiáticos de la Commonwealth? De cualquier forma, Smith sabía bien al llegar a Londres hasta dónde estarían dispuestos a llegar sus vecinos en África del Sur.

Pero los rodesianos no están unidos. Los comerciantes, vinculados por intereses a la Commonwealth, se niegan a cualquier fórmula que lleve aparejada la pérdida de los beneficios que ahora tienen. Ellos son los que han animado a sir Roy Welensky a volver a la política, pensando en que su habilidad será capaz de derrotar, en el frente interior, a Ian Smith, licenciado en Económicas, granjero, hombre honrado a carta cabal, pero sin la experiencia y habilidad política de sir Roy.

Esa jugada es la que seguirá con atención la Gran Bretaña, ya que es la que puede abortar los planes independentistas de Ian Smith. El día 1 de octubre próximo hay elecciones parciales en dos distritos. Por

el de Arundel se presenta candidato el propio sir Roy frente al señor Dupont, actual vicepresidente. Si gana Welensky, descendiente de judíos lituanos, partidario de una política más liberalizadora que Smith en las cuestiones raciales y de conceder igualdad de oportunidades a todos los hombres, evidentemente, el prestigio del Gobierno se vería reducido. Pero si gana, ya nadie dudará de que, sintiéndose respaldado por la mayoría de la población blanca, desencadenará los planes previstos, el complot de que hablan y gritan todos los periódicos londinenses de hoy.

### ● ¿Los católicos deciden?

¿Quién decidirá la elección en los dos distritos el día 1.º de octubre? Por de pronto hay que considerar que los católicos tienen una gran fuerza en el país. Si no son la mayoría, por ahí se andarán, y es posible que la tengan contando con el apoyo de los anglo-católicos. Y estos cristianos suelen votar bastante unidos, siendo, sin duda alguna, un factor que, como en anteriores ocasiones, intentará ganar para sí el viejo «zorro» de sir Roy.

Me han dicho en Lourenço Marques que en Salisbury gobernaba la O. A. S., pero yo no he visto organización ninguna de ese tipo y nadie me habló de ello en Rodesia. El rodesiano medio, de raza blanca, no tiene aún, en su gran mayoría, una conciencia nacional distinta a la inglesa. Para ellos este país es una prolongación de la Gran Bretaña, de sus usos y costumbres. Si tienen que romper con ella, lo harán sólo en defensa de sus intereses individuales, por los que, al final de cuentas, han venido a este país.

### ● ¿Qué pasará?

Nadie está, realmente, dispuesto a morir por Rodesia, como sí lo están los sudafricanos por su tierra. La situación no está nada clara. Por ello se marchan los blancos al ritmo de mil por mes, mientras que a la República Sudafricana llegan tres mil cada treinta días.

Si Rodesia abandona su actual política de dirección blanca, tanto Mozambique como la República Sudafricana, se verían seriamente afectadas en la seguridad de sus fronteras. Sería un paso atrás que ya no pueden permitir que se dé. Si Rodesia se mantiene firme y Tshombe frena la demagogia negra en el corazón de África, Zambia y Malawi tendrían que aceptar la política del cono sur africano, la convivencia pacífica y la colaboración con los otros pueblos. Por eso creo que Ian Smith, o quien sea, proclamará la independencia, quizá en octubre, sin despeinarse y sin que produzca la guerra civil.

Ceferino L. MAESTU

Mañana: Capítulo X.

(Es un reportaje especial para agencia Fiel. Prohibida la reproducción.)

**ALHAJAS**  
ALEGRE  
compra de alhajas  
papeletas del monte  
**ESPOZ Y MIÑA, 3**  
ENTRESUELO

Tuvo mellizas a los trece años

# María Antonia, la mamá más joven de España

- ★ Nació el 3 de febrero de 1951 y ha dado a luz dos niñas el 31 de julio de este año
- ★ Es de Jaén y vive actualmente en Villajoyosa, cerca de Alicante
- ★ Jaime, su marido, tiene veinte años y está haciendo el servicio militar en Cartagena, en calidad de marinero



**VILLAJOYOSA.** Un alegre pueblo—como dice su nombre—en la costa entre Benidorm y Alicante. El mar delante y detrás las colinas. Allí donde la carretera sube dulcemente, en un lugar que se llama Partida de Mediases, vive María Antonia Real Herrera, la madre más joven de España.

María Antonia tiene trece años. Los ha cumplido el 3 de febrero. Cuando se casó tenía

solamente doce. Y desde el 31 de julio es mamá de dos mellizas, dos niñas que se llaman Rosa María y Vicenta. Cuando nacieron en la Maternidad de Alicante las dos juntas no llegaban a pesar los dos kilos.

«Eran tan pequeñitas—nos explica la joven mamá—que parecían dos muñecas. Yo todavía no puedo creer que tengo dos niñas de verdad. Menos mal que mi madre está aquí y me ayu-

da. Al principio no me atrevía a tocarlas. Tenía casi miedo que se rompieran...»

La casa donde vive María Antonia es pequeña, modesta. Su familia no es de Villajoyosa, sino de Jaén. Sus padres se trasladaron aquí hace dos años para trabajar en los campos. También María Antonia ayudaba a la familia, y fué precisamente durante la recogida de los tomates, el año pasado, cuando conoció al que hoy es



su marido, Jaime Vives Oncina, de diecinueve años.

Se casaron. Al día siguiente de la boda Jaime se marchaba a la «mili». Dos años en Cartagena, en calidad de marinero. María Antonia no volvió a verle hasta cuando nacieron Rosa María y Vicenta, que a Jaime le dieron dos días de permiso para ir a conocer a sus hijas.

«Todavía le quedan dieciséis meses—comenta María Antonia—. Son muchos. Pero ahora estoy muy ocupada con las niñas, y espero que el tiempo pase pronto.»

María Antonia saca a las niñas a la huerta que hay delan-

te de la casa para hacer las fotografías. Las pone en el cochecito nuevo, regalo de un grupo de niñas de Villajoyosa que han hecho una colecta para comprarlo. Su madre—la abuela de las mellizas—la ayuda, pone la «mana» a las niñas. Le preguntamos si está contenta.

«Yo sí estoy contenta. No esperaba nunca tener dos nietas tan pronto. Pero no creo que para María Antonia sea bonito ser mamá tan joven. Ha perdido los años mejores, los años felices de la juventud. Ahora ya tiene sus preocupaciones, sus problemas... De todos modos,

lo más importante ahora es que las niñas crezcan fuertes y sanas. ¡Dios lo quiera!»

María Antonia dice que no está de acuerdo con su madre, que no tiene ninguna preocupación. Las niñas son muy buenas y lloran solamente cuando las baña.

«Lo importante es que vuelva pronto Jaime, que pueda encontrar un buen trabajo.»

Ahora la mamá más joven de España sube sus dos «muñecas» al dormitorio. Las pone en la cama, las besa. Está orgullosa de ellas. Como todas las madres. Es consciente de su responsabilidad. Sabe muy bien que lo que lleva en sus brazos no son dos juguetes. Lo notamos en la mirada, en la sonrisa dulce y amorosa. Una sonrisa de madre y de niña al mismo tiempo.

Gianni FERRARI

(Fotos Eurofoto.)

DURA Y CRUEL... COMO ES HOY LA LUCHA POR EL EXITO



UN LUGAR EN LA CUMBRE

SIMONE SIGNORET  
LAURENCE HARVEY  
HEATHER SEARS  
DIRECTOR JACK CLAYTON



Las Rías Bajas nos dieron el optimismo necesario para continuar nuestra

VENTA SOCIAL

TELEVISORES

Primeras marcas nacionales SIN RECARGO

REGALAMOS:

Antena exterior e instalación.  
Mesa ruedas formica.  
Elevador 300 W.

**aralejo**

CARRERA SAN JERONIMO, 18, 1.º DERECHA

Teléfono 231 13 80

Necesitamos 100 vendedores

**SECRETARIA**

Dominando en francés conversación, escritura y taquigrafía PRECISA

IBERIT, S. A.

Avda. Generalísimo, 10  
Remitir «curriculum vitae» (10.909.)

PUEBLO



NADA DE HISTORIAS

# LA VERDAD DE EL CORDOBES

**A**BRE El Cordobés la puerta de su casa. Sube y baja las escaleras, enseña sus cuadros, levanta las persianas, enciende las luces, atraviesa los corredores y aparta las galerías.

Está contento el torero de enseñar al periodista «lo que son sus tesoros».

—El perro que viste a la puerta atado con una cadena lo he «trincado» yo en una casa de labor.

«Trincado» quiere decir, en otros términos, «afanao» o «hurtado», que parece una palabra más fuerte. Pero es ésta una cosa que nació con el torero y que con él ha de morir por lo visto.

—Pero Manolo...

—Sí, sí, todavía voy en el Mercedes, veo un campo de melones, o un huerto de frutales y allí que me tienes esperando que no me vea el guarda. Me tiro a la cuneta, «trincó» la fruta y a «juir». Cuando llevo hechos cinco kilómetros más, paro el coche y me doy el atracón.

Yo lo sabía. Lo presentía, lo imaginaba. Alguien me había dicho no hace mucho que Manuel Benítez, siempre que podía, aun en la fiesta más hermosa, más brillante, después de escuchar la terrible voz de la sangre, tomaba un trozo de jamón del que había sobre la mesa, como en los buenos tiempos, y lo guardaba en el bolsillo. Y eso que el torero come poco. Casi nada. Es frugal, desde hace un siglo, porque parece que está tallado en la dura piel del olivo más viejo.

—¡Ay si me vieras el otro día, vestido de luces, viniendo como venía de haber cortado tres orejas y un rabo, desnudarme en el parador del empalme de Bailén, que robé dos melones de una huerta! ¡Ay si me hubieras visto con los me-

lones bajo el brazo, macho! ¡Qué número! ¡Vaya fotografía para hacer rico a un fotógrafo!

Hace una pausa. Se rie con una gran carcajada. Suenan sus espuelas por el patinillo en la penumbra. Mueve los hombros al caminar.

—Y eso que llevaba hasta sangre del toro en la chaquetilla... ¡Te digo que!...

Abre la puerta del cuarto de baño. Grande, espacioso, fresco.

—¿Cuánto pesas, Manolo?

—Se va hacia la pequeña báscula que hay al pie de la bañera.

—Mira: setenta kilos, pero tengo puestas las botas, que pesen tres o cuatro por lo menos... Y las espuelas...

—Y las heridas...

Su despacho. Muebles limpios, brillantes, con una escribanía sencilla. El torero abre una carpeta de cuero que tiene sobre la mesa. En la pared hay una fotografía de sus padres. Manuel Benítez tiene toda la casa llena de fotos de sus padres. Y sobre todo con el guapo perfil de su madre, que era una mujer de por ahí abajo, sencilla, trabajadora y fundamental. A su padre se parece como una gota de agua a otra. El padre es El Cordobés en una primera edición. Quizá tenga una mirada más ancha que la de su hijo. Y sin flequillo. Pero tiene el aire de haber sido en vida un hombre inteligente.

—Manuel, ¿qué tal las cuatro reglas?

—Regular. Las cosas, como son... Regular nada más.

—Pero sumar y multiplicar...

—Hombre, y restar y dividir. Lo que pasa es que voy poquito a poco, hombre. Si no tengo tiempo para nada. ¡Qué quiere que te diga!

—¿Y de leer y de escribir?

—Poquito a poco, poquito a

poco. Con el tiempo lo haré mejor. Ya voy estupendamente.

—¿Pero sabes o no sabes?

—Sí. Lo que pasa es que no puedo hacerte una demostración ahora mismo. Tengo la mano escayolada.

Y suelta una risa como un diablo. Pero se le ve venir. Es primitivo, fiero, a su estilo. Es

«A veces paro el mercedes y me llevo dos melones de una huerta. Sigo siendo el mismo de siempre»

- ◆ «La verdad es que ya voy conociendo mejor las cuatro reglas, pero leer y escribir todavía me cuesta mucho trabajo»
- ◆ A Manuel Benítez le llaman «señorito Manolo» la chicas de servicio que tiene en su casa



cajas de los aparatos refrigeradores que acaban de llegar a su hacienda.

—¿Cuántos años tienes, Manolo?

—Veintisiete, para cumplir veintiocho... Pronto. Un día de estos.

Sobre un mueble hay una estatuilla de fray Escoba. Quizá la única devoción que se ve en toda la casa. Esa y la medalla de oro de la Virgen de Guadalupe que lleva al cuello.

—¿Tú eres supersticioso, Manolo?

—Nada en absoluto. Nada. Conmigo puedes hablar de lo que quieras.

Culebra, cementerio, muerte, trece, entierro, gafe... Cualquier cosa, por terrible que sea, suena en los oídos de Manuel Benítez a música celestial. Poco le importan al torero las monteras sobre la cama, los gatos negros en el callejón. O las fechas trágicas. A él lo que le importa es arrimarse, pasarse el toro por la faja, llenarse la taleguilla de sangre y «trincar» 700.000 pesetas cada tarde que se viste de luces.

—Y religioso, ¿eres religioso?

—Mitad y mitad. Como todo el mundo. Yo no soy malo, yo trabajo en lo mío, yo voy a mi avío, sin hacerle daño a nadie...

—Pero te engañan, ¿no?

Lo piensa un instante. Se lleva el vaso de cerveza helada a los labios. Su mano es larga, huesuda, terrible, como la de un Cristo dorado de Juan de Juni.

—Siempre que pueden.

—Y tú a ellos, ¿no?

—Cada vez que puedo, también. Es la ley de la vida...

«O te matan o los mueres», que dice el proverbio mejicano. El flequillo se derrama sobre su frente huesuda. Pero aquí, en el campo, su flequillo no lleva la laca de sus tardes de oro. Aquí es normal, natural: el flequillo del campesino que lleva barro suyo en las botas, y sobre la piel, el olor del surco y la labranza.

(Continuará.)



un campesino que de cuando en cuando tiene el relámpago del analfabeto genial.

—Ahí tienes un montón de libros que tengo y no me da tiempo a leer...

—¿Pero te gusta?

—No mucho, la verdad.

—¿Y la radio?

—Pues no.

—¿Y la televisión?

—Pues tampoco.

—¿Y el cine?

—¡Pchs!

—Entonces, Manolo...

—Lo mío. En cuanto tengo tiempo dejo las demás cosas y me vengo aquí, que es mi vida. A mis toros, a mis caballos, a mis escopetas...

—¿Y el baile? ¿Te gusta el baile?

—Se ríe desde el fondo del ascua de sus ojos. Tiene seis pelos el torero, que le han nacido en estos días de no afeitarse. Pero jamás tendrá barba cerrada. Su mandíbula parece cortada a cuchillo o con el hacha de un leñero de Segura de la Sierra.

—Me gusta mucho... ¡Mucho!

Y hace el gesto de apretar a una mujer contra su pecho. Una mujer de aire, porque Manuel Benítez no quiere complicaciones. Al menos por ahora.

¡Tenemos que hablar de tantas cosas!

Pone la mano sobre un timbre. Suenan los pasos de una chica uniformada, de gris, en la escalera.

—¡María, jamón!

—Lo que usted diga, «señorito».

«Señorito». A Manuel le cuadra la palabra. Un aire de billetes de banco le nimba la cabeza. Yo siempre recuerdo aquel día en que la Guardia Civil le saludó en la carretera de Palma del Río, cuando llegamos en su coche, recién comprado. Manolo se volvió a mí con los ojos iluminados, inyectados en sangre, la sangre de la gloria presentida. Del triunfo total.

—¿Los has visto, Tico? ¡Me han saludado, me han saludado!

De esto hace ahora cuatro años. ¡Cuánta tormenta desde entonces!

Viene la chica con un kilo de jamón sobre unos platos de loza. Saca el torero de algún sitio cerveza fresca. Tiene las neveras repartidas por toda la casa. Las neveras son para él un síntoma de confort. Como lo del aire acondicionado. En el gran salón se amontonan las



SE QUIERE QUE VENGAN LOS ASTRONAUTAS SHEPARD O CARPENTER

# A MEDIADOS DE OCTUBRE, CURSO DE MEDICINA AERONAUTICA Y CIENCIAS ESPACIALES EN MADRID

Entrevista con el doctor FELICIANO MERAYO, secretario del curso

El Centro de Investigaciones de Medicina Aeronáutica, en colaboración con la Facultad de Medicina y la Escuela Superior del Ejército del Aire, ha organizado en Madrid el I Curso de Medicina Aeronáutica y del Espacio. Las sesiones comenzarán a mediados de octubre y tendrán lugar en el mismo edificio de la Facultad de Medicina.

Es secretario del curso el comandante médico don Feliciano Merayo, quien ostenta la cátedra de Medicina Aeronáutica de Madrid. Esta cátedra es hasta el momento la única existente en España, y ahora se habla de crear una similar en Barcelona. Feliciano Merayo obtuvo en 1948 el diploma de dicha especialidad, y posee varios títulos y distinciones de diversos países y organismos, entre ellos el de la Academia Internacional de Medicina Aeronáutica.

El doctor Merayo compagina su dedicación a la pediatría y a la medicina aeronáutica.

—No es un congreso. Es un curso, y el carácter de este curso es informativo. En él no pretendemos descubrir nada nuevo. Los que somos ya especialistas en la materia vamos a dar una información clara y exacta a los médicos en particular y al público en general, de manera que pongamos los pies en la tierra y las cuestiones espaciales pierdan ese carácter de fantasía. Desde la tierra ya podemos mirar luego al cielo. Cuando algo comienza, entonces todo son cábalas entre la gente. Lo mejor en estos momentos es salir al paso y decir: esto hay, hasta aquí hemos llegado; hasta aquí podemos llegar.

—¿Qué le puede aportar a la medicina los viajes espaciales?

—No es muy limitado, ni siquiera para la medicina. Aparte de que las investigaciones espaciales llevan consigo una multitud de cuestiones paramédicas. ¿Recuerda el viaje de Colón? ¿Qué tiene que ver su carabela, esa carabela que se va, con la medicina? Sin embargo, tuvo que ver, llevó y trajo nuevas cosas. El curare, la cocaína. La quina se empezó a usar contra las fiebres palúdicas al ver que lo hacían los indios. El viaje de Colón marca una época. ¿Y los viajes espaciales? Los viajes espaciales están proyectándose en infinidad de cosas de la vida diaria. En la ingeniería, en la meteorología, en la física. En meteorología, los satélites se convierten en observatorios y se predicen y se localizan mucho mejor las tormentas y los terremotos. En periodismo, para enviar una foto vía «Telstar».

## ● UN ESPECIALISTA DE CADA MATERIA

—En el curso habrá un especialista de cada materia. Un meteorólogo dirá lo que es el espacio, la atmósfera. Un ingeniero aeronáutico explicará cómo y qué es un cohete. Un catedrático de Física hablará de las radiaciones en el espacio. Un abogado, un teniente coronel especialista en la materia, hablará sobre el Derecho espacial. De las dieciocho lecciones, ocho versarán sobre medicina, y las otras ocho sobre las diversas ciencias del espacio. Además de ello, habrá seminarios y coloquios, que se

- ◆ La ciencia va delante de la técnica; el vuelo espacial es posible; lo que no es posible es el viaje
- ◆ Existe una «geografía» del espacio, su plano de carreteras
- ◆ Nuestros vuelos espaciales son aún navegación de cabotaje



celebrarán con un carácter eminentemente práctico. La matrícula es gratuita para todo el mundo.

—¿La ciencia del espacio es una ciencia que empieza?

—Le responderé con una expresión de un prohombre de la N. A. S. A., el organismo americano donde ellos centralizan todo lo relativo a viajes espaciales, y que tienen extendido por todo el mundo. «El vuelo espacial es un hecho, pero el viaje no lo es.» La ciencia va delante de la técnica. Muchas cosas son posibles y están resueltas en teoría, pero no en la práctica, y mucho menos para todos. Sucede como cuando Lindberg cruzó el Atlántico en un vuelo. No se podía decir que era posible cruzar el Atlántico en un vuelo. Era posible para Lindberg, y para nadie más. Pero hay que tener en cuenta que desde que los hermanos Wright se remontaron en vuelo desde una colina del Colorado, la ciencia de la aviación cuenta con nada más que alrededor de cincuenta años. Hasta ahora no hemos sobrepasado

los ochocientos kilómetros de distancia con respecto a la Tierra. Y, en el espacio, donde las distancias se miden por años luz y la velocidad de la luz es de trescientos mil kilómetros por segundo, las distancias son inmensas. Estamos como los fenicios, con su navegación de cabotaje, cuando éstos navegaban sin perder de vista la costa, o mejor, como el hombre prehistórico montado sobre un tronco.

## ● LA SUPERVIVENCIA DEL HOMBRE. LA DEPRIVACION SENSORIAL

—¿Cuál es la labor de la medicina espacial?

—La medicina espacial ha de resolver la supervivencia de ese hombre, el astronauta, que vive en una cápsula, como podría vivir en un submarino. En el espacio de la cápsula parece un caracol con su casa a cuestas. Allí lo ha de tener y hacer todo. Oxígeno para respirarlo. Cómo elimina anhídrido carbónico, un procedimiento para eliminarlo... Tiene que bastarse a sí mismo para vivir,



SHEPARD



CARPENTER

un técnico? Podía subir Cassius Clay, si se tratase de condiciones físicas, o un criminal, si hubiera miedo a perderle, en vez de un hombre sano en la madurez de su vida. A los astronautas se les exige un determinado número de horas de «yets». Título de ingeniero o bachiller en ciencias, el «high school» de los americanos. Se les hace un reconocimiento exhaustivo, pero no sólo para conocer sus aptitudes físicas, sino para saber cómo son éstas antes y después del vuelo; para apreciar la más mínima alteración. Se les somete a un período de acondicionamiento y se escoge, dentro de la capacidad de adaptabilidad, a los de mente más clara.

## ● EXISTE UNA GEOGRAFIA DEL ESPACIO

—¿Es simple un viaje por el espacio?

—En un futuro no lo será. No se va a tratar de salir y decir: «Adelante, tenemos todo el espacio para nosotros.» El espacio tiene su geografía. Hay radiaciones. Zonas donde éstas se acumulan. Zonas donde son menos densas. Luego hay caminos. Tiene su meteorología. Las manchas solares aparecen cada once años, y esto va acompañado de una emisión extra, exuberante, rotunda, de radiaciones. Los meteoritos son pedazos de asteroides que se desintegran. Entre Marte y Júpiter, el número de ellos es muy grande. También aquí hay tormentas. Luego, los campos de gravedad, la fuerza de atracción de cada astro que un cohete ha de vencer... En fin, la idea es la de la existencia de una geografía y de una meteorología del espacio a la que hay que adaptarse y con la que hay que contar.

## ● SHEPARD O CARPENTER, EN MADRID. EL DOCTOR DOUGLAS

—¿Qué personalidades van a asistir al curso?

—Pensamos traer a uno de los astronautas, Carpenter o Shepard. Si esto no es posible vendrá el doctor Douglas, médico de la N. A. S. A., a cuyo cargo está el reconocimiento de todos los astronautas americanos. Van a venir muchas personalidades científicas, tanto extranjeras como nacionales. En investigaciones espaciales existen tres organismos: el ruso, el americano y el europeo. Al europeo está adherido España, y lo que gastamos en cuotas nos lo ahorramos en patentes. España y Europa creo que están al mismo nivel que Rusia y Estados Unidos. Las diferencias son exclusivamente en realizaciones prácticas, y no en el terreno teórico; nada más que cuestión de tiempo. Un satélite europeo podría ser en cualquier momento una sorpresa repentina. Hoy vuelan cincuenta millones de personas. Cada día son más los pilotos civiles y los militares, más sus reconocimientos. Y las hidrácidas se obtienen de un residuo del combustible empleado y se han abaratado grandemente. En el curso se abarcarán diversas ciencias, hasta el derecho espacial. Fijese si el campo es limitado.

Alfonso PEZUELA

(Fotos Garrote-Eurofoto.)

**MONASTERIO DE PIEDRA**  
Salidas: 20-IX y 12-X

295

**RUTA DE LOS PANTANOS**  
Domingos - Festivos

195

**INTER-TOUR**

Unión de Agencias de Viajes

**ROMPERROPAS**  
Arenas de San Pedro (domingos)

275

**AVILA - SEGOVIA - LA GRANJA**  
(domingos)

240

Cafranga, Cyrasa, Icab, Fernando Poo, Ecuador, Lanzani, McAndrews, Map ofinal, Romea, Solymer, Terramar.

**FIESTA ESPAÑOLA NOCTURNA**  
Vaquillas - flamenco y baile (diaria)

195

**LA PEDRIZA**  
Domingos - Festivos

95

Salida autocares:  
San Bernardo, 81

2-23-04-99  
2-57-41-26

excursiones diarias a:

**TOLEDO**  
140 ptas. G.A.T.B.

PLAZA CALLAO, 3  
Tel. 231 00 00

**Meliá**



# Representó a España en la IV Conferencia Interamericana de Toxicología y Medicina del Trabajo

FUE EL UNICO MEDICO EUROPEO QUE PRESIDIO UN SIMPOSIO

◆ Entre las conclusiones se recomienda seguir la organización española de Médicos de Empresa



**A** CABA de regresar de Miami el doctor don Narciso Perales, director de la Organización de los Servicios de Médicos de Empresa del Instituto Nacional de Previsión y vicepresidente de la Comisión Internacional Permanente y Asociación Internacional de Medicina del Trabajo. En Miami se ha celebrado la IV Conferencia Interamericana de Toxicología y Medicina del Trabajo.

El doctor Perales es andaluz, de aspecto serio y conversación fluida. Aunque él no nos lo dice, sabemos que es uno de los más importantes médicos de empresa no de España, sino del mundo, y ello se confirma con el hecho de ser el único médico europeo que ha ocupado una presidencia en la conferencia. Es hombre abierto al diálogo, servicial y simpático, de una extremada sencillez.

—¿Qué puede decirnos, doctor Perales, sobre la conferencia?

—Se trata de la cuarta reunión de este tipo. La primera fue organizada, hace ya doce años, por las universidades de La Habana y Miami, conjuntamente, con intención de reunir a los especialistas más interesados del continente americano. El propósito fue alcanzado y desde entonces se han sucedido ininterrumpidamente las conferencias. En ésta, la Universidad de La Habana ha sido sustituida por otra de raíz hispánica, la de San Juan de Puerto Rico.

—¿Han concurrido muchos médicos y países?

—Se inscribieron más de trescientos médicos, químicos y toxicólogos especializados, y, esta vez, no solamente del continente americano, sino que también estuvieron representadas Alemania, Suecia, Holanda, Polonia y España. La mayoría de los médicos fueron médicos y toxicólogos hispanoamericanos y norteamericanos y médicos y otros científicos canadienses. La altura de la conferencia ha sido muy satisfactoria.

—¿Cuáles fueron los temas tratados?

—Si nos reducimos a los tratados por dos o más conferencias, tendré que referirme a los problemas, cada día más numerosos, de la medicina del trabajo en la agricultura, la prevención de las afecciones producidas por las radiaciones ionizantes, el cáncer profesional, la influencia del ambiente sobre la fisiología humana, la toxicidad de drogas y alimentos, la acción nociva de nuevos productos industriales, la bagatosis, la enseñanza de la medicina del trabajo, los diversos y complicados aspectos de la llamada medicina espacial, la contaminación del agua y la atmósfera por los productos químicos utilizados en la industria y en la agricultura, etc.

—¿Hubo alguna cuestión que usted considere de especial interés?

—Todas lo fueron. Hubo informes de mucho interés sobre la lucha contra el alcoholismo en los Estados Unidos—donde existen cinco millones de alcohólicos—, sobre nuevos métodos empleados en la toxicología industrial en la Unión Soviética y sobre nuevos aspectos de enfermedades profesionales tan conocidas, como el manganismo, el hidrargirismo, la intoxicación por el flúor, etc.

Puedo concretarle que las ponencias, informes y comunicaciones han rebasado el número de sesenta, invirtiéndose en cada una alrededor de media hora.

—¿Anécdotas...?

—Entre las visitas que efectuamos, una de ellas fue al serpentarium, donde el encargado había sido mordido días antes por una cobra. También visitamos el acuario, el parque de los loros—Parrot Jungle—, y si no visitamos más lugares fue a causa de nuestra coincidencia con el huracán Cleo.

—¿Cuál fue su impresión del huracán?

—Primero de expectación, a causa de las minuciosas precauciones adoptadas en Miami Beach, que fue donde se celebró la conferencia y que fue, más que Miami City, la zona afectada. Llegado el huracán me pareció menos terrible que lo supuesto, aunque el edificio del hotel temblaba, en determinados momentos, como en un terremoto. En el momento álgido, toda la barriada, impresionante por su lujo y número de hoteles, se quedó sin luz y sin teléfono. Las palmeras, muchas de ellas, fueron arrancadas de cuajo y derribados los postes de energía. Los huéspedes nos vimos obligados a descender al sótano, iluminados con linternas y esperar el paso de la tormenta. Al día siguiente, la avenida principal estaba prácticamente obstruida por letreros, toldos, árboles, etcétera.

—Volviendo a la conferencia, ¿qué tema fue el más nuevo?

—Sin duda, las comunicaciones sobre medicina espacial; por otra parte, de gran utilidad por el conocimiento de los métodos empleados. La aportación del cuadro médico directivo del antiguo centro de investigaciones espaciales de Cabo Cañaveral, hoy de John Kennedy, debemos considerarla como muy notable. Bocles nos habló sobre los nuevos aspectos científicos de la exploración del espacio; Stoddar, sobre la organización del servicio de medicina del trabajo para el personal ocupado en el centro, que rebasa la cifra de tres mil seres humanos; Vinograd, sobre los experimentos médicos científicos llevados a cabo en los vuelos espaciales; McLauglin, sobre métodos de selección de astronautas, y Knauf, presentó una comunicación sobre cronología del programa de vuelo espacial.

—¿Qué conclusiones se adoptaron en el simposio de enseñanza de medicina del trabajo, que tengo entendido fue presidido por usted?

—Así es, efectivamente. En este simposio hubo siete ponencias: de Taxay, de Estados Unidos; San Martín, de la Argentina; Roldán, de Puerto Rico; Borrelli, del Uruguay; Gumiel, de Bolivia; Ramos Yordan, también de Puerto Rico; la nuestra, sobre la experiencia española en los médicos de empresa, y la de Peñalver, antiguo profesor de la Universidad de La Habana y actualmente en la Escuela de Medicina de Miami, sobre la enseñanza de la medicina del trabajo en todos los países hispanoamericanos.

—¿Satisfecho de su labor?

—Para nosotros, el simposio fue particularmente halagador y me fue cedida la presidencia—antes me habían nombrado copresidente— en un parlamento lleno de elogios excesivos, en el que el doctor Peñalver tuvo la exageración evidente de llamarme profesor y guía de todos los médicos de trabajo de habla española. La conclusión del simposio es la conveniencia de aumentar los intercambios y experiencias en la enseñanza de la medicina del trabajo para los estudiantes de la licenciatura de medicina y para los especialistas. Se consideró muy conveniente la creación de los servicios médicos de empresa al ejemplo de España.

## C. E. L. E. B. U. S. A. (BURGOS)

está suministrando a Madrid leche pasteurizada desde primeros del mes actual y colaborando así en el abastecimiento de leche higienizada a la capital.

Dada la buena acogida que ha tenido entre el público consumidor, se complace en agradecerlo por medio de la presente nota, avisando que seguirá haciendo dichos suministros ininterrumpidamente todo el tiempo que sea preciso

### IMPORTANTE EMPRESA

NECESITA CALDEREROS, CHAPISTAS Y ELECTRICISTAS

Presentarse en ALBARRACIN, 24

(por Hnos. García Noblejas) (10.558.)

José Luis AGUADO

# LA REVOLUCION DE LA "TV. DE PAGO"

Hasta los gángsters han sido movilizados para intimidar a los jefes de la nueva red de televisión que, con el sistema de pago mediante fichas, transmite únicamente espectáculos sin anuncios comerciales

TRES amenazas de muerte que ha empezado a funcionar en estos días en California. Una batalla despiadada se ha desencadenado en torno de esta iniciativa que amenaza con revo-

lucionar totalmente el sistema actual de la televisión americana. Primeramente se ha intentado detener la «Televisión de pago» con armas legales; ahora se ha pasado a los modos brutos y han intervenido más o menos ocultamente varias organizaciones de gángsters.

Las compañías de televisión americanas no perciben ninguna cantidad en concepto de abono, sino que viven de la recaudación procedente de la publicidad. Pero precisamente este sistema ha llevado a una inflación de anuncios comerciales en las transmisiones y actualmente no pasan cinco minutos sin que aparezca sobre la pequeña pantalla la sonriente cara de un locutor que recomienda este o aquel producto; ni siquiera los noticieros están exentos de esta calamidad: un locutor está dando noticias sobre el vuelo del «Ranger VII» o sobre el discurso de Johnson en la Casa Blanca; cuando la transmisión se interrumpe y los espectadores son invitados a comprar tal mermelada de grosella o a emplear cierto dentífrico con clorofila. Durante los telefilms o las obras teatrales, la acción se paraliza en el momento crucial para dar paso al anuncio publicitario: Pecos Bill se queda con el fusil apuntando para permitir a un señor vestido de smoking que aconseje un desodorante con ciclamen, y Otelio espera para matar a Desdémona a que una rubia ama de casa haya terminado de indicar una receta culinaria con una nueva margarina.

«La televisión comercial se está destruyendo con sus propias manos —dicen los expertos—. En los últimos años, el nivel de las transmisiones va siendo cada vez más bajo, en tanto que la publicidad se desborda, más abundante de día en día y más petulante e irritante cada vez.» Precisamente contra esta inflación de la publicidad es contra lo que reacciona la televisión con fichas. Sus transmisiones excluyen toda clase de presencia comercial: los ingresos provienen exclusivamente de los telespectadores; pero éstos no están obligados al pago fijo de un canon, concepto inaceptable en la libre mentalidad americana, sino que pagan únicamente por aquellas transmisiones que presencian. Las transmisiones de la «TV. de pago» llegan a través de un cable telefónico, como sucede actualmente en Italia con la filodifusión radiofónica. Mediante el pago de cinco dólares (unas 300 pesetas) se obtiene la conexión del aparato propio a la red de la «TV. de



En los Estados Unidos la han visto por primera vez. Nueva York. Dos escenas de una transmisión de televisión americana en la que por vez primera ha aparecido sobre la pequeña pantalla la suntuosa casa romana de Sofia Loren y de Carlo Ponti, en la plaza de Ara Coeli, en Roma. Estos encuadres forman parte de un documental sobre la capital italiana, en el que la actriz desempeña el cometido de guía de un imaginario turista americano. En los Estados Unidos, la parte relativa a los espectáculos es la más floja de los programas de televisión; en cambio, la actualidad es inmejorable, casi siempre ofrecida en directo y con una presentación muy cuidada y habilísima, capaz de afrontar cualquier imprevisto con una seguridad brillante y por operadores siempre dispuestos a trasladar la cámara, apuntándola sobre el centro de mayor atracción.

pago», luego un contador electrónico indica los tiempos que se ha estado presenciando los diferentes programas, y, a fin de mes, llega la cuenta de la cantidad que ha de pagarse. El importe varía según los programas, así los culturales y los telefilms tienen una tarifa de pocos céntimos, en tanto que los acontecimientos deportivos son más caros, de un precio semejante al de la entrada de un cine medio para el estreno de una película o un estreno teatral.

La revolución más importante está precisamente en los propios programas: como los ingresos están en proporción del número de aparatos que siguen cada uno de los programas parciales de la «TV. de pago», es evidente que su empeño será el de proporcionar los mejores espectáculos que se ofrezcan en el mercado. Por consiguiente, ya no habrá más películas caducas y viejas, de hace cinco o diez años, como sucede en las otras redes de la televisión, sino películas de gran calidad, apenas lanzadas a la circulación. Ya se han firmado algunos acuerdos con los principales teatros de Broadway para transmitir las novedades de la temporada en directo o tomadas el mismo día del estreno; por ejemplo, la semana pasada se han inaugurado las transmisiones con la

edición de «Tío Vania», de Chejov, que fué tomada pocos días antes en el Teatro Nacional de Londres, actuando Laurence Olivier, y, para las próximas semanas, se han anunciado transmisiones desde el Metropolitan, de Nueva York, desde el Covent Garden, de Londres, y desde los principales teatros de Broadway y de los alrededores de Broadway. Como quiera que sea, la «TV. de pago» ofrece con toda lealtad a sus abonados una prueba gratis en cada transmisión: los primeros cinco o diez minutos de visión no se computan, y, si a alguien no le agrada el programa, puede cambiar de canal. La «TV. de pago» ha iniciado, en efecto, sus actividades con tres canales y tiene también en preparación uno en color.

Uno de los aspectos más interesantes de la «TV. de pago» es la posibilidad de asociar a actores, concertistas y empresarios a la emisión de un determinado programa. Así, por ejemplo, parece que en una de las próximas transmisiones se exhibirá el pianista Arthur Rubinstein, quien, sin embargo, no será pagado directamente, sino que percibirá la mitad de los ingresos obtenidos por la audición de la transmisión de su concierto; de este modo, un productor podrá ceder una película suya, aun antes del es-

treno, pidiendo una cantidad sobre los ingresos de la emisión. Actualmente no son todavía muchos los espectadores de estos programas, pero el día en que la «TV. de pago» pueda contar con varios millones de espectadores (y en América es fácil alcanzar estas cifras), una película de éxito podrá proporcionar fácilmente cuatrocientos o quinientos millones en una sesión.

Esta posibilidad ha sido prevista inmediatamente por los empresarios de dos de los equipos de «base-ball» más famosos de los Estados Unidos: los Dodgers, de Los Angeles, y los Giants, de San Francisco, que han asegurado a la «TV. de pago» la exclusividad de su campeonato a cambio de un porcentaje de los ingresos de estas transmisiones.

También en el aspecto técnico la «TV. de pago» ofrece grandes ventajas; en efecto, las transmisiones, al llegar a través de un cable, no sufren perturbaciones o interferencias y, por consiguiente, la calidad y nitidez de la imagen es superior a la de las transmisiones normales, que llegan a través de una antena. De todos modos, los espectadores no tienen ningún compromiso, ya que, en cualquier momento pueden conectar con cualquier canal de la TV. comercial; por lo tanto, podría asombrar la violenta reacción contraria de las de-

## pryca

EL MAYOR SUPERMERCADO DE EUROPA

CON AIRE ACONDICIONADO (SISTEMA CARRIER)



**¡OFERTA SEMANAL!**  
DE JUEVES A MIERCOLES

Obsequios para los niños que nos visiten durante esta semana

### CARNES

Pida a nuestro carnicero el tipo de corte que desee

	Pesetas
T. BONE "Cebón" (Sello Azul), kg.	98,00
Falda de ternera, kg.	29,00
Nuestros fiambres empaquetados al vacío conservan toda su jugosidad y frescura.	
Jamoncito de Bayona, 100 grs.	25,00
Crema de Gruyère, 1/4 kg.	10,00
Jack Rabbit «El Conejo». Arroz canilla, alubias, guisantes, lentejas, garbanzos.	
Whisky Hohn Haig's, botella	197,00
Cañac "Venerable"	34,90
Arrigoni (concentrado de tomate)	4,90
Choucroute Garnie de Strasbourg (importación)	36,00
Bruster. Un insecticida radical y cómodo. Conserva toda su acción durante seis meses en interiores y tres en exteriores.	
CONFECCION - LENCERIA - PLASTICOS ¡AUTENTICAS OPORTUNIDADES!	
Conjunto señora "menguados"	578,00
Camisa caballero "Pullman", con regalo calcetines nylon	215,00

### FRUTAS

Todos nuestros productos conservan el sabor y jugosidad que los acreditan como los mejores del mercado.

SERVICIO «VENTA-VISION»

Exposición y venta permanente de electrodomésticos, radio, televisión.

SERVICIO A NUESTROS CLIENTES: Presentando en nuestras cajas la notificación correspondiente a sus recibos de LUZ, AGUA, GAS, TELEFONO, nos encargaremos de hacer el pago por su cuenta a las respectivas compañías.

## pryca

Velázquez, esquina a López de Hoyos  
Aparcamiento propio atendido por conductores especializados

EN PARIS, EN RIO, EN BRASILIA... LAS MAS FANTASTICAS AVENTURAS QUE JAMAS VIVIO UN SOLDADO CON OCHO DIAS DE PERMISO



**JEAN-PAUL BELMONDO**  
DIRECTOR  
PHILIPPE DE BROCA



**FRANÇOISE DORLEAC**  
**JEAN SERVAIS**  
COPIAS EN  
TECHNICOLOR

# LA REVOLUCION DE LA «TELEVISION DE PAGO»

más compañías de televisión, pero hay en juego colosales intereses: se calcula que el año pasado la publicidad había invertido en transmisiones de televisión más de tres billones de dólares y, efectivamente, un economista aseguraba recientemente que ya la TV. ha dejado de tener en América la misión de divertir o de educar, sino la de promover la venta de productos comerciales. En el momento en que la «TV. de pago» se afirmase en gran escala y los anunciantes descubriesen que el índice de espectadores de la televisión comercial desciende sensiblemente, los negocios empezaban a ir bastante mal.

Sin embargo, las compañías de televisión no son los peores enemigos de la «TV. de pago». Mucho más encarnizados son los ejércitos de los cines y teatros y hasta otros negocios con ellos relacionados, tales como los propietarios de apartamentos próximos a salas de espectáculos o las cooperativas de vendedores de palomitas de maíz en los cines. Todo este mundo que ve con pavor la perspectiva que la gente se quede en su casa encontrando en la pequeña pantalla las mejores películas y las mejores obras teatrales de la temporada. Al principio, aquellos industriales, reunidos en una asamblea llena de preocupaciones, intentaron frenar, por procedimientos legales, la iniciativa de la «TV. de pago» y recogieron 400.000 firmas para solicitar del Estado de California que la nueva televisión fuese declarada ilegal, en virtud de sutiles artilugios jurídicos. La tentativa no tuvo éxito, a pesar de que, según se dice, se invirtió en la operación más de un millón de dólares. Entonces se ha intentado sofocar económicamente la «televisión de pago» presionando a la banca y coaccionando a los financieros de la empresa; pero, tras la «televisión de pago», están algunos de los mayores industriales de California, y también esta maniobra ha fracasado.

## ● CIEN MIL ESPECTADORES SOLO EN CALIFORNIA

Ahora han pasado a las amenazas, a los intentos de violencia...

400.000 espectadores para amortizar el costo.

Además, estos cálculos tienen que haberlos hecho también los magnates de Hollywood. La Paramount ha sido la primera en romper el frente de los enemigos de la «TV. de pago»: en estos días ha anunciado su decisión de crear una red propia de televisión por fichas, la Telemeter. Empezará a funcionar dentro de este año en cuatro ciudades del Sur: Dallas, Miami, Atlanta y Houston. Luego vendrá Nueva York. Los experimentos han sido realizados en Canadá, en Etobikoke. «Ahora estamos dispuestos —ha dicho Leslie Winick, dirigente de la Paramount—, dentro de este año iniciaremos las actividades con setenta mil espectadores en cada centro de servicio. Hemos invertido ya en la empresa quince millones de dólares.»

La Telemeter, entre tanto, ha tomado en Broadway la revista de gran éxito «Show girl», la nueva versión de «El consuelo», de Menotti, y la comedia «Hedda Gaber». Entre los accionistas de la nueva sociedad de televisión están John Wayne, el director Hathaway y el magnate del petróleo Winthrop Rockefeller.

## ● EL PATO DONALD EN LOS LANZAMIENTOS ESPACIALES

El frente que atacarán las nuevas compañías de televisión será, principalmente, el de los espectadores. En efecto, a pesar de la fama de que, inexplicablemente, gozan en Europa, los programas más flojos de la TV. americana son precisamente los de variedades. Excepto algunos grandes espectáculos, como el «Ed Sullivan show», que siguen proporcionando los mayores ingresos, la mayor parte de las transmisiones musicales carecen de fantasía y de originalidad. Siguen desarrollándose según normas ya superadas, en una sucesión alternada de cantantes y ballets, siempre iguales. Los elementos utilizados son, frecuentemente, importantes y se puede contar hasta con dos o tres docenas de bailarines en escena; pero con coreografía y con soluciones escenográficas carentes de toda novedad. También los textos son descuidados y

se encuentran ya viviendo en los umbrales de la ciencia-ficción, interesados todos en las noticias de las exploraciones espaciales en curso. Generalmente son películas para la televisión realizadas con mucha habilidad, haciendo un gran empleo de maquetas y de trucos fotográficos, y como está invadiendo América y a los americanos una ola de vivo nacionalismo, se advierte en muchas películas de la televisión un fondo decididamente exhibicionista: el bueno es el héroe americano, mientras que los demás son malos. Al lado de las películas policíacas se ha situado el filón de las películas de espionaje, naturalmente con los rusos pérfidos e intrigantes, que terminan siendo desenmascarados y vencidos.

También los dibujos animados tienden a transformarse en el sentido de ciencia-ficción. El viejo Popeye todavía reina en este campo, pero es protagonista de historias audazmente modernas, y también el Pato Donald cae por una base de lanzamientos espaciales o en un museo de arte abstracto y puede ocurrir algo peor: hemos visto algunos dibujos animados en los que los marcianos caían, remontando el tiempo, en la antigua Roma y aterrizaraban con sus astronaves en la arena del coliseo, trabando combate con los gladiadores. Los programas para niños ocupan mucho tiempo en la jornada televisiva, tal vez por motivos prácticos. En cada almacén importante existe siempre un salóncito, en el que las madres pueden dejar a sus niños ante un gran televisor y volverle a recoger después de un par de horas, seguras que no se habrán separado de la pequeña pantalla, poblada de vaqueros y de marcianos.

De todos modos, la fuerza de la televisión americana sigue radicando en las noticias de actualidad. Si en el aspecto de los programas de variedades Europa tiene poco que aprender ya de América, en el sector de la información directa, la televisión americana sigue siendo insuperable. El caso del asesinato de Oswald, seguido en todas sus fases por los telecameras, queda, quizá, como ejemplo límite; pero también en aquella ocasión el elemento más interesante fué la rapidez y la



Nueva York. Una escena de una película del Oeste para televisión de uno de los trece canales de los Estados Unidos. Las películas del Oeste siguen siendo el filón preferido para las películas de televisión. La fórmula es la de los seriales, es decir, una colección de episodios, todos ellos referidos a un personaje. Parece ser que tal solución está sostenida principalmente por los anunciantes publicitarios, que desean ligar la cara de un héroe a un producto industrial. Desde hace poco tiempo, en el campo de las películas para la televisión se va afirmando la ciencia-ficción.

por la ciudad e interrogan al hombre de la calle sobre sucesos del día, y siempre obtienen respuestas sinceras, resueltas y precisas. El americano medio no tiene miedo de hablar y no se deja intimidar por las telecameras. Esta es también la razón por la que los concursos de televisión, siempre en auge, tienen un ritmo y un tono muy desenvuelto. La gente que se presenta para contestar a las preguntas no se siente un héroe nacional, no demuestra ningún apuro, pero no roza, si quiera, el exhibicionismo; es, en resumen, gente sincera. Los concursos, por otra parte, tienen inmediatamente una evolución rápida y cada vez resultan más movidos, uno de los que tienen más éxito actualmente es «Diga cuánto» («Say when») que, prácticamente, es un juego de rapidez, durante el que se pide a los concursantes

do por la pasarela un traje de noche «topless» (sin parte superior) aun cuando, en realidad fuese de un tipo disimulado, es decir, con unas tiras de lentejuelas que caían en forma de cascada sobre el pecho. Por lo demás, el público ha seguido mirando con mucha tranquilidad y los comentarios recogidos por los telecronistas han tenido principalmente el sello de un comentario gracioso, de tipo netamente californiano.

Es difícil, pues, para la «TV. de pago» la batalla en el sector de la actualidad. El ataque se desarrollará, en cambio, en el sector del espectáculo, ya que en este campo la «TV. de pago» dispone de una importante masa de maniobra: actores y directores están dispuestos a asociarse a la empresa; pero no será una batalla fácil, ya que allí existen siempre trece canales para elegir.

Luigi CONSTANTINI



Nueva York. Fred Astaire, con la pequeña Susan Gordon, en un espectáculo que la TV. americana ha dedicado recientemente al popularísimo actor y bailarín. El espectáculo ha sido comprado por la TV. italiana y será emitido en el ciclo de los espectáculos de la temporada otoñal. La TV. italiana es una buena cliente de las compañías de televisión americanas; muchas de las emisiones de los dos canales italianos fueron presentadas en las pequeñas pantallas americanas con una anticipación de varios meses o de un año.

cia: parece ser que tienen la palabra algunos de los más temibles gánsters de Los Angeles; pero, a la cabeza de la «televisión de pago», está Sylvester Weaver, ex dirigente de la N. B. C., un hombre decidido y dinámico. Su respuesta ha sido inmediata: las transmisiones de la «televisión de pago» han empezado precisamente en el propio distrito de Hollywood, en el corazón del enemigo, y en el próximo mes seguirán extensiones de la red a toda la zona de Los Angeles y de San Francisco. La próxima etapa, en primavera, será Nueva York. Sólo en el barrio de Beverly Hills, en la primera semana, se han tenido dos mil nueve adhesiones. Hasta fin de año se prevé que, sólo en California, los espectadores serán más de cien mil. Además, Mr. Weaver ha hecho bien sus cálculos: un programa de la televisión comercial que cueste 100.000 dólares, para que interese a un anunciante publicitario, debe llegar, por lo menos, a doce millones de personas; en cambio, el mismo programa, tasado por la «televisión de pago» a 25 centavos, apenas necesita llegar a

triviales. El único mérito de estos espectáculos respecto a los europeos es el ritmo. No existe ninguna laguna, no tienen detenciones ni dudas, sino que se producen con fluidez; sin embargo, se percibe en el ambiente la necesidad de una renovación total.

Cada vez más abundante es, en cambio, la presencia de los telefilms. La fórmula preferida es la de los seriales; es decir, una colección de episodios, todos referidos a un personaje. Parece que esta fórmula está sostenida por los anunciantes publicitarios, que pretenden ligar un producto a la cara de un héroe de aventuras de televisión. Un género que siempre tiene aceptación son las películas del Oeste, pero también en este sector se advierte un cierto cansancio de ideas. Desde hace algún tiempo se va afirmando un nuevo género: las películas de ciencia-ficción. No son, precisamente, historias de marcianos, sino temas del mundo del mañana, con plataformas espaciales, submarinos atómicos, cohetes intercontinentales, cerebros electrónicos, etc. Un mundo que apasiona a los americanos que

que digan cuántas botellas de cerveza caben en un determinado refrigerador que se ve; cuántas horas invierte tal avión para ir a Tahiti; cuántos litros de gasolina consume un determinado automóvil para atravesar el desierto de Nevada. Los premios son los objetos en que se basa el concurso que, naturalmente, tienen un fin publicitario.

## ● LA DIFÍCIL BATALLA POR LA ACTUALIDAD

Es muy importante para la TV. americana el contacto con el público; son muchas las transmisiones que se desarrollan en las calles, en las plazas, en los jardines de las ciudades. La semana pasada hemos asistido, en San Francisco, a una presentación de modelos organizada por una red de televisión en la «Plaza» de la ciudad. Las telecameras, sobre los árboles; había pasarelas para el desfile de las maniquías y los telecronistas circulan entre la gente para solicitar opiniones y pareceres sobre los diferentes vestidos y, sin ningún empacho, ha pasa-



Máscara para corregir la flaccidez de los músculos de la cara, que se emplea con éxito asociada al producto alemán Placentubex, para la eliminación de arrugas

Por JACQUELINE DUSSON

La belleza constituye en la actualidad una técnica sencilla al alcance de todas las fortunas, que debemos conquistar de manera fácil y agradable, sin recurrir a los antiguos sistemas de pasar hambre, para obtener una silueta esbelta.

Esos métodos antiguos han sido superados por las modernas técnicas de reducción de volumen, que evitan la flaccidez de los tejidos de la cara y el relajamiento muscular.

No olvidemos que la piel sufrirá las consecuencias de un régimen de desnutrición, deshidratándose, con un aspecto de vejez prematura, y en el cual se inicia el surco de las arrugas, cada vez más visible.

El moderno aparato Relax-Slender ha hecho entrar el milagro en la vida de multitud de mujeres que soñaron durante años poseer una silueta esbelta. Su empleo no constituye ni fuerza de voluntad ni sacrificios costosos. Actúa proporcionando bienestar, y en curas de ocho a diez sesiones obtendrá las medidas y peso exactos de una juventud perenne, risueño el rostro frente al porvenir, en el que perder unos centímetros no constituye ya una dolorosa proeza.

La felicidad de la mujer está ligada a su belleza, y el sentirse físicamente atractiva la imprime una mayor seguridad para conquistar el éxito; por ello, toda mujer refinada ha de mantenerse inflexible con cualquier imperfección que se oponga a su belleza, sin olvidar que el VELLO SUPERFLUO pone sombras a la más radiante belleza y da la sensación de dejadez y descuido.

Para combatir esta imperfección tenemos también noticias para nuestras lectoras. Recientemente ha sido introducida en España la nueva técnica de depilación definitiva por electrodesecación. Este moderno método ha superado la diversidad de sistemas anteriores que intentaban eliminar, sin éxito, este defecto torturante, que ensombrece la belleza, entristece el ánimo y nos llena de timidez.

El nuevo método actúa con una rapidez y seguridad prodigiosa, embelleciendo la zona sobre la que actúa, y consigue eliminar en cada sesión, de quince minutos, de 250 a 300 guías pilosas.

La pereza es causa de que muchas mujeres parezcan menos bellas. En belleza nada se improvisa. Se necesita un mínimo de cuidados asiduos, porque el embellecimiento no se consigue rápida e improvisadamente.

Y toda mujer que pierde su belleza muere un poco en lo que concierne a sus ilusiones.

JACQUELINE DUSSON, del Instituto Estun, en Castellana, 23, contestará las consultas recibidas a través de nuestro servicio informativo: teléfono 224 90 64

¡¡AQUI ESTA DE NUEVO JAMES BOND!!  
El más temido agente secreto del Servicio de  
Inteligencia británico



**SEAN CONNERY**  
COMO  
**JAMES BOND**  
AGENTE SECRETO **007**

**DESDE  
RUSIA CON  
AMOR**

TECHNICOLOR

¡¡NO SE LA PIERDAN!!

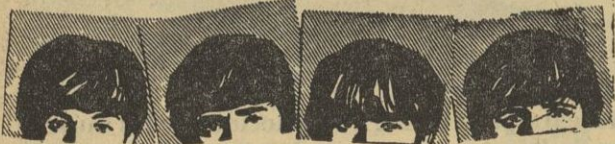
¡¡Muy pronto, estreno en Madrid!!



LOS BEATLES, EL MAS FAMOSO CUARTETO  
DEL MUNDO, LE OFRECEN LA GRAN OPOR-  
TUNIDAD DE VERLOS Y OIRLOS EN SU  
PRIMERA PELICULA

(C. P. C. 4.374.)

**LOS BEATLES**



**¡Que Noche  
la de Aquel Día!**



JANO,

CON **WILFRID BRAMBELL** PRODUCCION POR  
ESCRITA POR **ALVIN OWEN** DIRIGIDA POR **RICHARD LESTER** **WALTER SHENSON**



(4-9-64. C. P. C. 45.043.)

## IMPORTANTE EMPRESA

PRECISA MONTADORES PARA MAQUINAS Y  
ROTATIVAS Y ROTOPLANAS DE PRENSA

Indispensable haber realizado trabajos de este  
tipo, aportando la documentación que lo acredite.

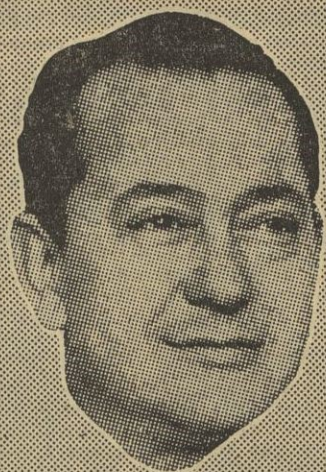
DIRIGIRSE A: Sr. Garcia. Aptdo. 934. MADRID  
(10.729.)

## PATRONATO NACIONAL ANTITUBERCULOSO Y DE LAS ENFERMEDADES DEL TORAX ANUNCIO

En el Registro General de este organismo, hasta las doce ho-  
ras del próximo día 15 de los corrientes, se admiten ofertas de  
placas radiográficas, en sobre cerrado y lacrado, de acuerdo con  
las condiciones que se hallan de manifiesto en el Servicio de  
Rayos X.

El presente anuncio será de cuenta del adjudicatario.  
Madrid, 3 de septiembre de 1964.—El secretario general. Fir-  
mado: Francisco Blanco Rodríguez.

# LA POLICIA EN ACCION



UN RELATO DE  
F. Hernández  
CASTANEDO

Diplomado en  
Investigación  
Criminal

## CRIMEN en la CABINA 777

24

LA COARTADA

● RESUMEN DE LO PUBLICADO.—En la ca-  
bina de una playa se descubre estrangulada a una  
bella mujer. La víctima es identificada como Ce-  
lia Sanchiz, «La Coral», artista de variedades,  
componente del conjunto artístico Stars Trio,  
actuante en una provincia limítrofe.

La Policía recibe la comparecencia de don Cris-  
tino Bélmez, amigo de Celia. Afirma haberla visto  
en el día del crimen para someterse al chantaje  
que ella le hacía.

Luego son interrogados David Ordóñez y Chelo,  
resto de los componentes del conjunto. Ninguno  
presenta una irrefutable coartada, y ambos pa-  
recen tener un móvil en la desaparición de Celia.

Se localiza al individuo y la Policía le somete  
a interrogatorio.

«Sansón», a quien no parece impresionarle en  
absoluto el asesinato de Celia, presenta una buena  
coartada.

Los policías, una vez concluido el interrogatorio  
de «Sansón», marchan a la sierra a comprobar su  
coartada.

Vuelven los policías de Madrid a entrevistarse  
con David Ordóñez.

Luego del interrogatorio de David y Chelo, los  
policías, sin cargos contra la pareja artística,  
comparecen en el despacho del señor Bélmez.

La coartada del señor Bélmez queda totalmente  
ratificada, circunstancia que provoca un pasajero  
desconcerto en los investigadores.

Vuelven a insistir los policías sobre David y Chelo.  
Otra vez los investigadores cambian impresiones  
sobre el proceso de la investigación.

Incansables, prosiguen sus trabajos los policías.

en las escenas, pues, de esas, entrada en la Casa de  
de los «dobles».

—Bueno, su parecido es  
muy bien relativo. Si, el  
mismo corpachón, edad se-  
mejante, facciones grandes  
en ambos, la misma barba...  
Lo que les da el tal pareci-  
do. Afeitándose, «Sansón»  
y usted sólo darían un  
«aire»...

—Para el cine, basta...

—Sí, es verdad. Pero bien,  
empecemos por el principio:  
¿cómo se llama usted?

—Gervasio Méndez.

—¿Profesión?

—Guarnicionero. Pero me  
gusta mucho el cine.

—Ya. ¿Dónde reside habi-  
tualmente?

—En Astudillo. Es mi pue-  
blo. De Palencia.

—¿Cuándo vino de allá?

—Hace diez días.

—¿Cuál fué el motivo de  
su viaje?

—Ver a «Sansón». Para  
que él viera nuestro pare-  
cido.

—¿Desde cuándo conoce a  
Victor Rey?

—¡Bueno!, no me he per-  
dido ninguna de sus peli-  
culas.

—Digo amistad personal.  
—Ah, bueno, eso, pues  
cuando me presenté a visi-  
tarle!

—¿Cómo se enteró usted  
que se encontraba él en Ma-  
drid?

—Por las revistas de cine.  
Me leo todas. Allí leí la no-  
ticia.



El portero, impresionado por  
su evocación, da un nue-  
vo respingo de terror, para  
continuar hablando después:

—Conseguí decirle que el  
señor Rey, inquilino de la  
casa, no estaba, que debía  
de estar fuera... ¡No vean  
cómo empezó a ponerle!

«¡Cochino, marrano, canalla,  
cerdo del diablo!», y más  
cosas que por respeto no  
digo.

—¿Qué pasó después?

—Pues nada... Que me sol-  
tó el brazo y que, tamba-  
leándose, se encaminó a la  
calle, por donde acaba de  
perderser.

El inspector Blasco se  
vuelve, rápido, hacia su  
compañero:

—¿Hay que dar con él,  
Oliveras?... ¡Antes de que  
se nos escabulla!... No pue-  
de perdérsenos, salvo que  
haya tomado algún vehicu-  
lo... ¡Andando!

Ya en la puerta de la  
calle, puntualiza Blasco:

—Tú, por la derecha; yo,  
por la izquierda. Sin que se  
nos escape ningún lugar en  
que se beba. Quien lo caee,  
vuelve con él aquí.

—¡Estupendo! —advierte,  
irónicamente, Oliveras—,  
pero sobra todo. Mira el ja-  
leo del fondo de la calle.  
A tus espaldas.

El inspector Blasco capta  
en seguida, entre los ele-  
mentos determinantes de la  
algarada callejera, la figura  
del contratiempo de Victor  
Rey, «Sansón».

\*\*\*

Cuando el fornido y bar-  
budo hombre que detuvie-  
ran los inspectores, no sin  
cierto riesgo, debido a su  
arriscada y ebria actitud,  
en plena disputa callejera,  
se encuentra entre las cua-  
tro paredes de uno de los  
despachos de la Brigada  
Criminal, comienzan a pa-  
sarse los vapores del al-  
cohol.

—Mejor estaría metiendo  
la cabeza en agua —apunta  
con voz brusca y aguda,  
muy diferente a la de «San-  
són».

—Olvidese de los gambe-  
rros. ¿Para qué quería us-  
ted ver a «Sansón»?

—Porque tengo que ha-  
blarle. Me prometió una co-  
sa y tiene que cumplírmela.

—¿Qué le prometió?

—Trabajo en el cine.

—¿Como «doble» de él?

—¡Eso mismo! Parece-  
mos hermanos gemelos, y  
yo podría figurar como él

—Escuche, Méndez. Preci-  
se cuándo vió por vez pri-  
mera, personalmente, a  
«Sansón».

—No hay que cavilarlo  
mucho. Hoy estamos a lue-  
nes; el otro lunes fué cuan-  
do lo de mi viaje, conque el  
viernes anterior.

—¿Dónde se encontró con  
él?

—Donde él me citó: a la

entrada en la Casa de  
Campo.

—¿Cómo fué que le cita-  
ra él? ¿Le había telefona-  
do usted antes?

—Verá: primero le había  
escrito urgentemente desde  
Astudillo, contándole mi  
parecido con él y mi ilusión  
por meterme en el cine. En-  
tonces él me contestó a  
vuelta de correo, diciéndome  
que fuera a verle cuanto  
antes.

—¿Conserva esa carta?

—Pues, sí... Está a máqui-  
na y se le olvidó firmar, pe-  
ro era de él. Buena prueba  
de ello es que cuando le te-  
lefoné en Madrid en segui-  
da me citó donde he dicho.

—¿Lleva encima la carta?

—No; está en la maleta.

En la pensión.

—Buena; siga usted.

¿Acudió «Sansón» a la cita?

—Sí, señor; puntualmente  
y en su coche.

—¿En su coche?

—Al menos él lo maneja-  
ba. Y se presentó sólo.

—Bien. ¿Qué pasó des-  
pués?

—Sin bajarse del auto me  
invitó a subir a él. Yo lo  
hice. Entonces tiró camino  
adelante, pasamos junto al  
lago y, ¡hala, hala!, hasta  
una pinada que hay al final  
casi de la Casa de Campo.

—Un sitio solitario, ¿eh?

—Ni un alma había allí.

—Siga.

—Entonces es cuando se  
me puso a hablar. Me pre-  
guntó lo que usted acaba de  
preguntarme ahora: quién  
era, dónde vivía, a qué me  
dedicaba. Y cuando se cansó  
de hacerme preguntas es  
cuando de pronto me ofre-  
ció la ocasión para entrar en  
el cine.

—Veamos esa ocasión.

—Me aseguró que podría  
darme un papel de «doble»  
suyo en la película que es-  
taba haciendo.

—¿En «Los tres embuste-  
ros»?

—Sí, señor.

—¿Qué tenía usted que  
hacer para lograr el con-  
trato?

—Primero dijo que tenía  
que someterme a una  
prueba.

El inspector Oliveras  
apremia el relato con sus  
preguntas:

—¿La del hotel Miral-  
pino?

Gervasio Méndez muestra  
en su rostro extrañeza; lue-  
go mascula:

—¿Cómo saben ustedes...?

—No se preocupe por eso  
—acicatea Blasco—. Vamos,  
conteste.

—Sí; la del hotel Miral-  
pino.

—Se presentó allá usted  
bajo el nombre de Victor  
Rey y copiando la persona-  
lidad de «Sansón».

—Fué el papel que me  
dió a prueba. Si salía bien  
de la «representación», si  
todo el mundo me tomaba  
efectivamente por él, me  
habría ganado el contrato.

—¿Tardó mucho en  
aprenderse la imitación de  
la firma de su «alter ego»?

—¿Qué?

—De su otro yo, quiero  
decir —aclara Blasco—.

—¿También saben lo de  
la firma? No; en un cuarto  
de hora de ensayo, ya se me  
dió bien.

(Continuará.)

# VACANTES ELECTRONICA

Subsecretaría de Aviación Civil.

Dirección General de Infraestructura.

Sección de Instalaciones. Servicio de Mantenimiento del Area de Madrid.

Se convoca concurso para cubrir vacantes, en las categorías de CONTRAMAESTRE y OFICIALES de 1.ª, 2.ª y 3.ª.

El plazo de admisión de instancias terminará el 30 de septiembre en curso, y los exámenes tendrán lugar en los primeros días de octubre próximo.

Las condiciones se facilitarán en el aeropuerto de Barajas, Servicio de Mantenimiento del Area de Madrid, planta sexta del nuevo edificio terminal; días laborables, de nueve a trece horas.

**Elija su EXCURSION**  
SALIDA: Domingos, 8 horas  
**Grutas de «EL AGUILA»**  
Precio, 300 pesetas  
**Monasterio de Piedra**  
Precio, 450 pesetas  
RESERVAS EN:  
SU AGENCIA DE VIAJES

ES UN SERVICIO CON GARANTIA **PULLMANTOR**

## ¡¡GRAN OPORTUNIDAD!!

Por 650.000 pesetas, sea propietario de un chalet, con parcela de 1.000 metros cuadrados, en la bahía de Alcudia, de Palma de Mallorca.

Información en Madrid:  
Sr. Celemín - Padilla, 45  
Teléfono 276-55-99, de 10 a 2 y de 5 a 7

# RULETA MAGICA

## HOROSCOPO PARA MAÑANA

Por MIRIAM

SIGNOS	SALUD	AMOR	DINERO	TRABAJO	GUIA PARA LA JORNADA	Perfil astrológico de los niños que nazcan mañana
<b>Aries</b> 21 de marzo a 20 de abril	=	×	×	=	Organice sus cuestiones familiares y revise sus cuentas. No deje en manos ajenas ninguna cuestión que afecte al estudio de su presente económico y reales posibilidades.	Tendrán puntos de vista originales, inteligencia muy despierta, extrema habilidad para enfrentar todos los imprevistos y sutileza de espíritu como para adaptarse maravillosamente a todos los ambientes y circunstancias que la vida pueda presentarles. Tendrán rapidísimos reflejos mentales y físicos, agudeza en sus juicios y profundidad en su sensibilidad y sentido captativo. Asimilarán fácilmente todas las tendencias e influencias que constituyan su círculo de movimiento; pero al hacer uso de ellas sabrán darle un carácter bien personal. Serán brillantes oradores en su mayoría y poseerán un innegable poder de convicción. El número 4 les dará suerte. Su color favorable será el rojo. Su perfume, la azucena. Su talismán, la esmeralda.
<b>Tauro</b> 21 de abril a 21 de mayo	×	=	×	=	No le son aconsejables ni los viajes ni las decisiones importantes en materia sentimental. Guarde un perfecto control de sus palabras y evite toda discusión íntima.	
<b>Géminis</b> 22 de mayo a 21 de junio	×	=	⊗	⊗	Ponga atención en lo que pueda ser factible de traerle consecuencias desagradables para su equilibrio físico. Si sus actividades le ponen en riesgo, aumente la prudencia.	
<b>Cáncer</b> 22 de junio a 22 de julio	=	=	⊙	=	Buenas perspectivas en el terreno sentimental. Podrá mejorar sus relaciones con personas que quiere y que las circunstancias han alejado de su lado.	
<b>Leo</b> 23 de julio a 22 de agosto	=	⊙	⊙	⊙	Puede plantearse un delicado problema en su ámbito familiar. Medite bien sus actitudes y no actúe bajo la acción de sus emociones.	
<b>Virgo</b> 23 de agosto a 23 de septiembre	⊗	⊗	×	⊗	Un cambio inesperado o factores nuevos en su medio de trabajo resultarán favorables a una mejora de sus condiciones financieras actuales.	
<b>Libra</b> 24 de septiembre a 23 de octubre	=	⊙	×	⊗	Estará bien inspirado en sus actividades de tipo creador. De una forma u otra, su personalidad brillará al máximo y su prestigio aumentará beneficiosamente.	
<b>Escorpio</b> 24 de octubre a 23 de noviembre	Z	⊙	⊗	Z	Con un poco de paciencia conseguirá metas propuestas con anterioridad y varias veces abandonadas. Contará con ayudas eficientes e imprevistas.	
<b>Sagitario</b> 23 de noviembre a 21 de diciembre	⊗	⊙	⊙	⊙	Le resultará difícil mantener la buena armonía en su medio familiar. Las personas de su círculo demostrarán una incomprensión absoluta hacia sus problemas.	
<b>Capricornio</b> 22 de diciembre a 20 de enero	×	×	×	⊗	Buenos resultados le aguardan en sus actividades. Su esfuerzo conseguirá vencer dificultades importantes, lo que se traducirá en realidades muy halagüeñas.	
<b>Acuario</b> 21 de enero a 18 de febrero	⊗	=	×	⊙	Esté dispuesto a coger una oportunidad que no dejará de ofrecerle la jornada. Contará con circunstancias excepcionalmente buenas para lograr sus ambiciones.	
<b>Piscis</b> 19 de febrero a 20 de marzo	⊗	=	×	=	No se deje vencer por su tendencia a prestar más importancia de la que tienen los pequeños detalles. Evite el deformar la realidad para seguir su gusto morboso.	

- CLAVE**
- ⊙ EXCELENTE
  - ⊗ BUENO
  - = MEDIANO
  - ×
  - Z PASABLE
  - MALO
  - + PESIMO

## FINANZAS

La Unión Española de Financiación UNIFIBAN queda constituida con la cooperación de doce Bancos españoles y la Compagnie Bancaire, francesa

LA NUEVA SOCIEDAD FINANCIARA LA ADQUISICION DE BIENES DE EQUIPO CON CREDITOS A MEDIO Y LARGO PLAZO

En el día de ayer, y en las oficinas centrales, ante el notario señor Díez Pastor, se suscribió el acta de constitución de la UNION ESPAÑOLA DE FINANCIACION, S. A.—«UNIFIBAN»—, firmando la escritura, como fundadores de la nueva empresa, los siguientes Bancos:

- BANCO DE ARAGON
- BANCO EXTERIOR DE ESPAÑA
- BANCO DE GIJON
- BANCO HERRERO
- BANCO HISPANO AMERICANO
- BANCO IBERICO
- BANCO MERCANTIL E INDUSTRIAL
- BANCO PASTOR
- BANCO RURAL Y MEDITERRANEO
- BANCO DE SAN SEBASTIAN
- BANCO URQUIJO
- BANCO ZARAGOZANO

En colaboración con estos doce bancos españoles, y formando parte de la sociedad con carácter de miembro fundador, figura la Compagnie Bancaire, uno de los establecimientos europeos más importantes dentro de este tipo de actividades.

Al acto de constitución de «UNIFIBAN» asistió una representación del director del Instituto de Crédito a Medio y Largo Plazo, así como las personalidades designadas por los bancos fundadores y los miembros del Consejo de Administración de la nueva sociedad.

La Unión Española de Financiación, S. A., es una empresa acogida al decreto-ley de 27 de diciembre de 1962, creada con el propósito de completar los habituales servicios bancarios, concediendo créditos a medio y largo plazo, destinados a la adquisición de bienes de equipo. «UNIFIBAN» ofrecerá así un sistema ágil y moderno de créditos, que podrán utilizar los industriales deseosos de modernizar o cambiar su utillaje, los titulares de profesiones liberales que necesitan una instalación moderna para la apertura de sus gabinetes de consulta, las explotaciones agrícolas interesadas en mecanizar sus labores, etcétera, etcétera. En general, todos cuantos desean en la actual coyuntura de la economía española mejorar sus equipos e incorporar a sus respectivas tareas de fabricación o de trabajo las técnicas más modernas y rentables. Los vendedores de estos mismos artículos encontrarán en «UNIFIBAN» un servicio dispuesto a examinar con atención cuantas propuestas se le dirijan con la intención de fomentar la venta de bienes de equipo.

Terminado el período de organización, «UNIFIBAN», una vez inscrita en el Registro Oficial del Instituto de Crédito a Medio y Largo Plazo, comenzará inmediatamente sus operaciones. Su domicilio social en Madrid está situado en la avenida del Generalísimo, número 20, segunda planta, y contará con delegaciones en las principales ciudades industriales españolas. En las sucursales que tienen establecidas en el territorio español los doce bancos asociados en la creación de «UNIFIBAN» podrán encontrar igualmente la necesaria información quienes estén interesados en ponerse en contacto con la nueva sociedad.

## CEMENTOS DEL SUR

Una nueva fábrica de cemento, con capacidad total de quinientas mil toneladas de producción al año, va a ser instalada en las inmediaciones de la villa de Niebla, de la provincia de Huelva.

Para acometer la empresa se ha constituido en Madrid, mediante escritura pública de 23 de julio pasado, la sociedad Cementos del Sur, S. A., integrada por el Banco de Urquijo, Banco Europeo de Negocios y las sociedades cementeras Cementos Rezola, S. A.; Société des Ciments Français y Tudela y Veguín, S. A.; más otros grupos financieros de la propia zona de Huelva.

Preside el Consejo de Administración de la expresada sociedad don Javier Benjumea y Puigerver, figurando como vicepresidente don José María de Arana y Aizpúrua. Por delegación del Consejo de Administración actuará un comité ejecutivo, para cuya presidencia ha sido designado el consejero don Julián Rezola Zabaleta y que integran, además, don Francisco de Urquijo, don Antonio J. Gutiérrez Martín y don José María Bravo.

La nueva empresa viene a garantizar el normal abastecimiento de tan esencial producto en un amplio sector, cuyo consumo, en continuo aumento, figuraba, como es sabido, en la primera línea de las preocupaciones del Gobierno. Se espera que la industria creada cubra plenamente tanto esas necesidades actuales como las previsibles en un futuro inmediato, con cuyo incremento sustancial hay que contar como consecuencia de la creación del polo de promoción industrial de Huelva.

En toda la comarca que rodea el lugar de emplazamiento de esta gran planta industrial ha sido acogida la noticia con profunda satisfacción por la trascendencia económica y social que su erección va a representar para aquel sector, tanto desde el punto de vista de absorción de mano de obra local como desde el punto de vista de las mejoras y beneficios de todo orden que recibirán a dicha comarca.

El nuevo teléfono de PUEBLO: 227 39 91

**CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE MADRID**  
CON EL FIN DE ESTIMULAR LA PRACTICA DEL AHORRO, SE DISTRIBUIRA, NUEVAMENTE, ENTRE SUS IMPONENTES, PREMIOS POR UN TOTAL DE UN MILLON de PESETAS

PLAZO DE PETICION DE NUMEROS: HASTA EL 30 DE SEPTIEMBRE DE 1964

Sorteo: con motivo de la conmemoración del Día Universal del Ahorro (31 de octubre de 1964)

Los imponentes que aún no tengan asignado número en sus libretas para participar en los sorteos podrán solicitarlo en la oficina de la institución en donde estén domiciliadas o formalicen su Libreta de Ahorro.

OFICINA CENTRAL: PLAZA DE CELENQUE, 2 - MADRID

**FAMILIA QUE AHORRA... FAMILIA FELIZ**





# La bolsa del motor

**MOTOS  
AUTOMOVILES  
CAMIONES**

# BOLSA DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

EN ESTA SECCION UNICAMENTE PODRAN PUBLICAR LOS ANUNCIOS LOS SEÑORES COLEGIADOS DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA Y LOS PROPIETARIOS DE FINCAS

**ESCUELAS**

ESCUELA «España». Alfonso XII, 58. 2-27-62-44.  
«CEREZO». Auto-Escuela. Feijoo, 4. 2-23-72-09.  
«ARENAL». Escuela auto-motociclista. Arenal, 23. 2-48-43-31. Avenida Albufera, 10. 3-52-22-37. General Ricardos, 44. 2600576.  
SALMANTINA. Conde de Peñalver, 24, y Alcalá, 170. 2-75-41-02.  
BOADA, escuela automotociclista. Jorge Juan, 50. 2-75-56-11.  
«ARENAL». Escuela auto-motociclista. Arenal, 23. 2-48-43-31. Avenida Albufera, 10. 3-51-80-01. General Ricardos, 44. 2710044.

**AUTOS**

**VENTAS**

EMETERIO. Chapa, pintura, guardacristales. 2236157.  
EMETERIO. Economía, rapidez. Consulten precios.  
EMETERIO. Repare ahora, pague después. 2236157.  
SERVICIO Renault. Cervantes, 36. Ondine, Gordini a estrenar. Admitimos su coche usado; la diferencia, a pagar en las mejores condiciones.

**MOTOS**

**VENTAS**

**MONTESA**



PRINCESA. 26  
MADRID-8

LAMBRETTA ocasión, 3.999 pesetas. Motocicly. 2-53-30-94.  
LAMBRETTA sidocar ocasión, 7.999 pesetas. Motocicly. 2-53-30-94.  
ISO ocasión, 3.999 pesetas. Motocicly. 2-53-30-94.  
MOTOCITY. Bravo Murillo, 61 (Rios Rosas).  
MOTOCITY. Plaza Juan Zorrilla, 4.  
LAMBRETTAS al día. Motocicly. 2-53-30-94.  
LAMBRETTAS último modelo. Motocicly. 2533094.  
ACCESORIOS Vespa. Lambretta. Motocicly. 2-53-30-94.  
SIDECARES Vespa, Lambretta. Motocicly. 2533094.  
VELOMOTORES no hace falta carnet. Motocicly. 2-53-30-94.  
GOGGOMOBILES. Motor-City. 2-53-30-94.  
ACCESORIOS, recambios y servicio Goggomobil. Motor-City. 2-53-30-94.  
MOTOR-CITY. Bravo Murillo, 61 (Rios Rosas).  
MOTOCITY. Plaza Juan Zorrilla, 4.

**VIAJES**

AUTOS CASTELLO. Castelló, 7. Alquiler con sin chófer. Coches nuevos, mejores tarifas. Teléfonos 2-76-41-70 y 2-39-04-51.  
AUCENSA, la empresa de Madrid. Coches alquiler, con sin conductor. Precios excepcionales. Coches último modelo. Consultenos.



**MULTAS DE OIDO.** — Al Ayuntamiento de Madrid se lo han estropeado los aparatos fonómetros, pero como existe la sana intención de reprimir los ruidos urbanos, las multas se ponen calculando «de oído» el exceso de fonos. Esto recuerda la historieta del gangster a quien ajusticiaron con una vela por falta de corriente eléctrica para la silla. Admitiendo la exactitud de medida de la trompa de Eustaquio municipal, discrepo completamente de la operación comprobatoria. Consiste en poner el vehículo en punto muerto y, en vacío, darle varios acelerones, cuando la prueba fonométrica consiste en una pasada del vehículo ante el aparato. Los más afectados por el celo municipal son, como siempre, los motociclistas. Sin embargo, algunas de las máquinas objeto de sanción son mucho menos ruidosas que las Sunbeam que utilizan nuestros guardias.

**MERCADO COMPRA-VENTA.** — Ya ha llegado el primer vendedor de la temporada que quiere entenderse directamente con otro lector. Es un señor de Madrid, propietario de un Dauphine matrícula M-280.000 y pico. Espero ofertas y demandas para dar nuevo impulso a este servicio después de la temporada estival.

**EN ZAMORA, TORRAS volvió a ganar dos carreras motociclistas.** Después, marchó a Ibi, donde ganó nuevamente. Ramón Torras está animando el calendario motociclista. Todos los clubs se disputan la inscripción de este fenomenal piloto de Sabadell con madera de campeón del mundo.

**AUTODROMO EN 1965.** — Ayer pregunté a Sandro Rocci, ingeniero del circuito permanente que construye el Real Automóvil Club de España, cuándo se podría rodar por las pistas. «En auto-cross, ahora mismo; pero la pista estará terminada por completo antes de octubre de 1965.»

**CITROEN CON MOTOR WANKEL.** — Hace varios meses Citroën informó sobre su acuerdo con N. S. U. para la adopción del motor Wankel en unos de sus modelos. Este modelo, derivado de la línea del DS-19, está ya construido en prototipo.

Rodríguez San Pedro, 24.  
2-24-56-81, 2-24-78-71.

**OTRAS OFERTAS**

**Compras**

PARTICULAR. Compra monedas antiguas, joyas. Plaza del Angel, 8. 2228199.

**Consultas**

CLINICA antivenérea, blenorragia, impotencia, fimos. Encomienda, 2. (14.173.)  
BLENORRAGIA, sífilis, debilidad, impotencia, análisis. Operación fimos. Duque Alba, 10. Clínica doctor Hernández, 2653446. (332.)  
IMPOTENCIA. Últimos tratamientos. Fuencarral, 6. (12.256.)  
«CLINICA Fuencarral.» Especializada enfermedades genitourinarias, impotencia, últimos tratamientos. Fuencarral, 88. (8.893.)

**EN ESTA SECCION:  
CADA PALABRA,  
DOS PESETAS**

**Patentes**

OFRECESE licencia explotación patente 249.457: «Nuevo sistema de cierre.» Informes, Registro Propiedad Industrial.

**Peluquerías**

ACADEMIA Sol, peluquería, belleza, manicura. Puerta Sol, 9, esquina Arenal. 2-32-46-21.  
ACADEMIA Montera tiene sobrados modelos para practicar y aprender el curso de peluquería. Cortes, tijera, navaja. Ondas al agua y Marcel. Manicura. Precios económicos. Montera, 12.  
ACADEMIA peluquería señoras. Enseñanza garantizada. Turnos especiales tarde, noche, Marcel, ondas al agua. Arrieta, 7.  
ENSEÑANZA sistema moderno. Prácticas. Barquillo, 40.

**Plazos**

ALMACENES ALCO. Facilidades pago.  
ALCO vende sin aumento.  
ALCO. Mantas, sábanas.  
ALCO vende sin aval.  
ALCO. Sastrería, camisería, gabardinas.  
ALMACENES ALCO. Tejidos en general, señora, caballero.  
ALMACENES ALCO. Montera, 6.

**Relojes**

ZAFER, relojes, joyas, contado y plazos. Pidan catálogo gratis. Se admiten colaboradores. Nicasio Gallego, 15. Madrid.

**Tapicería plástica**

LIQUIDACION tapicería plástica, gran surtido. Serrano, Fuentes, 5. 2-48-17-11.

**Televisores**

TELEVISORES, frigoríficos, amplias facilidades, largos plazos, sin intermedios. 350 mes. Regalo antena, elevador, mesa. Preciados, 37, primer piso (junto Santo Domingo). 2-47-63-22.  
SENSACIONAL!! Televisores 30 plazos, sin recargo, regalando accesorios. ¡¡Contado, descuentos asombrosos!! Esparteros, 1. 4.º (esquina Sol).  
TELEVISORES Telefunken, 30 meses; Philips, 25; frigoríficos, neveras, electrodomésticos. 2-31-31-79. Corredera Baja, 12. Tienda.  
TELEVISORES 36 plazos. Hasta 35 % descuento. Regalamos accesorios. Zeus. Puerta del Sol, 5. sexto 3.  
TELEVISION ocasión, 6.500 pesetas. Club. San Bernardo, 5. (Galería).  
TELEVISORES todas las marcas, sin excepción. Pague en cómodos plazos, sin recargo, sin entrada, sin fiador, con regalo antena exterior, mesa y elevador. Anuncio verdad. Visitamos a domicilio. 2-52-07-73.

**Trabajo OFERTAS**

SE necesitan aprendices obrador pastelería y tienda y señoritas aprendizas de 14 a 18 años. PAYLO. Serrano, 78. (10.854.)

**Varios**

FONTANERO domicilio. 2-71-11-57.

**ALQUILERES**

ALQUILO nave. Costada, 14. 2-51-49-07.

**FINANCIACIONES**

¡¡ARTERO!! Finanzaciones. Hortaleza, 23. 2-31-67-65.  
¡¡ARTERO!! Créditos hipotecarios, bancarios.  
¡¡ARTERO!! Inversiones capitales sin riesgo.

**HIPOTECAS**

HIPOTECAS. Exclusivas Arellano. 2-31-70-54.

**ALQUILERES**

HIPOTECAS. Rapidez, discreción. Gadea. Padilla, 61. 2-26-00-32.  
HIPOTECAS 24 horas. Exclusivas Merino. Fuencarral, 25. Marqués de Urquijo, 10. 3.º centro. Padilla, 58.  
HIPOTECAS urgentemente Madrid y provincias. FERMAR. Bravo Murillo, 290. 2-79-15-57.

**NAVES**

SAIGON. Alquileres, traspasamos, vendemos. 2-48-64-86.  
NAVE local necesitamos. 2-28-35-92.

**RUSTICAS**

¡¡ATENCIÓN!! Disponemos compradores fincas rústicas. Aproveche la oportunidad de vender. Montera, 10-12. Exclusivas Arellano. 2-31-71-46.  
TENEMOS la finca que desea comprar. Consultenos. Exclusivas Arellano. Montera, 10-12. 231-71-46.

**URBANAS**

¡¡SEÑORAS!!! ¿Desean

vender sus pisos? Entonces háganlo ventajosamente, evitándose terribles molestias y posibles fracasos. Ramiro. Goya, 58.  
PISOS venta todos precios, usados, nuevos. Exclusivas Arellano. Montera, 10-12. Teléf. 2317128.  
PISOS. Se vende o arrienda pisos en zona residencial, cerca Generalísimo (Infanta María Teresa, 11). Enseñará el portero de la finca. Tratar: teléfono 2-59-37-98, de 2 a 5 tarde.  
**Ventas**  
DISCOS desde 15, 35, 50 y 105 pesetas. Club. San Bernardo, 5. (Galería.)

## CRUCIGRAMA

Por K-B-ZAS

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11

**HORIZONTALES.** — 1: Masa de algodón con que se obstruye una herida. Nombre de varón.—2: Fenómeno atmosférico. Rey pagano de Hungría.—3: Designación de ley. Al revés, coloca.—4: Vocal. Reza. Adverbio. Punto cardinal.—5: Punto cardinal. Antigua comarca de Grecia. Consonante.—6: Al revés, resonancia.—7: Vocal. Interjección. Símbolo químico.—8: Símbolo químico. Período de tiempo. Río de Italia. Punto cardinal.—9: Machete de los indios filipinos. Nombre de mujer.—10: Atreva. Terminación de diminutivo.—11: Puz de agua dulce, plural. Llano alto y despejado de un monte, plural.

**VERTICALES.** — 1: Socorro que al morir un empleado se concede a la viuda. Vegetal leñoso.—2: Yerno de Mahoma. Al revés, ciudad de la antigua Cilicia.—3: Ave palmeada. Plural de letra.—4: Punto cardinal. Labre. Cierta metal. Vocal.—5: Punto cardinal. Bebida de agua, miel y especias. Punto cardinal.—6: Gran río de América.—7: Símbolo químico. Nombre de mujer. Símbolo químico.—8: Punto cardinal. Demostrativo. Al revés, monte del Asia menor. Vocal.—9: Cacahuete. Cierta bebida.—10: Ciudad y puerto de Finlandia. Montaña de Tesalia donde subió Hércules a la pira.—11: Al revés, chocan dos cosas. Descanso, quietud, plural.

**SOLUCION**

HORIZONTALES.—1: Tapón. Román.—2: Olla. Abla.—3: Cita. enob.—4: Oro. Ast.—5: S. Edda. T.—6: OCE.—7: A. Ojala. P.—8: R. Era. Ad.—9: Bolo. Ines.—10: Ose.—11: Lisas. Rasas.

VERTICALES.—1: Tocas. Arbol.—2: Ah.—3: Pato. Ejes.—4: O. Are. Oro. A.—5: OSL.—6: S. Pato. Ejes.—7: R. Adela. R.—8: O. Esa. Ad.—9: Mam. Ants.—10: Abo.—11: napot. Posos.

## SOBRESALTO COMERCIAL EN MADRID

Compre y pague sólo la mitad,  
no se precipite en sus compras

A partir de octubre será posible comprar  
por **100** pesetas pagando sólo **50**

Prestigiosas firmas comerciales  
de todos los ramos ofrecerán  
este sensacional sistema de  
ventas en todos sus artículos

**LOLITA**

POR INIGO



**PUEBLO**

## CRIMEN EN VILLAREJO DE SALVANES

# PROBABLE: El asesino conocía la casa

◆ Siete hachazos en la cabeza ocasionaron la muerte de JOSEFINA ASENSIO

◆ La Policía y la Guardia Civil buscan insistentemente al criminal

(De nuestro redactor, enviado especial, Martí Sancho.)— Ofrecemos ayer un avance informativo sobre el crimen ocurrido en Villarejo de Salvanes. Acto seguido nos poníamos en camino hacia este pueblo de Madrid, camino de Cuenca, que tiene una torre-castillo en el centro de su caserío. Esperábamos encontrar una vecindad nerviosa, pero Villarejo estaba tranquilo.

La casa donde habitaba Josefina Asensio Avellán es nueva, una de las mejores del pueblo, construida en unos solares, cara a los campos, al final de la calle Elena Fraile, que sale de la carretera de Valencia, junto a la plaza, hacia el Sur. Es una calle tortuosa, enjabelgada, bastante limpia. Las vecinas remiendan sus ropas en la puerta de sus casas. También estaban muy tranquilas, sin concesiones al cotilleo.

Tiene el edificio, de una planta, un gran patio central y varios cobertizos para guardar los materiales de construcción, con los que Antonio Galisteo González, esposo de Josefina, comercia desde hace años. Al patio se entra por un portalón de plancha de acero. La vivienda de los Galisteo tiene una portezuela falsa que da al patio, pero en ella se entra por una principal, también pequeña, que se abre al descampado.

Tiene la casa-vivienda cuatro habitaciones: la estancia o saleta, al fondo; luego, el comedor; viene, acto seguido, el vestíbulo ante la puerta principal, y siguen un dormitorio

### Desconfiadísima

Antonio Galisteo es un hombre listo, emprendedor; Josefina era una gran ahorradora. En el pueblo se les tenía por ricos. Por si algo faltaba para evidenciarlo, Josefina se comportaba, además, con una previsión archiprudente con sus visitantes. Su puerta siempre estaba cerrada y antes de abrirla la visita se tenía que identificar desde fuera.

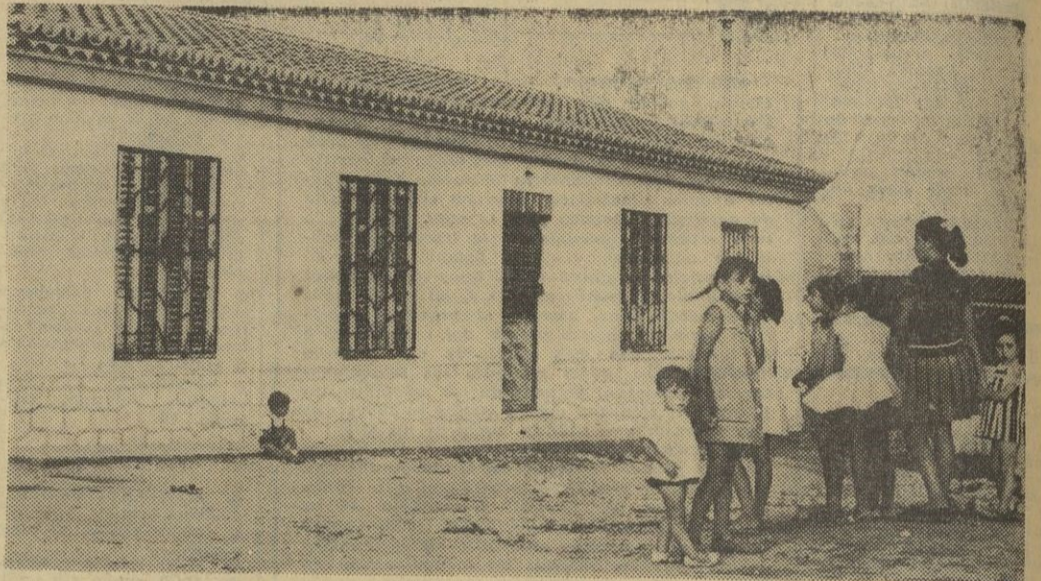
Antonio, por otro lado, no dejaba dormir el dinero en casa. Cada mañana solía llevar al banco la recaudación del día y era amigo de operar con valores, cuyo robo a nadie tentara. El ladrón sólo pudo llevarse la recaudación de ayer martes.

La experiencia que traemos de Villarejo deja fuera de dudas dos extremos que analizamos aparte: el criminal debía merecer la confianza de la que luego fué su víctima y, probablemente, sabía dónde estaba el dinero al detalle. Debía saber también a punto fijo que la ahorradora y desconfiada Josefina echaba la llave a su dormitorio, donde guardaba el dinero transitoriamente, y que la escondía en sitios diferentes. El criminal tiene que ser, pues, conocido de la casa.

El suceso se desarrolló entre las nueve y las once menos cuarto de la noche. Hay que tener muy presentes estas horas. A las nueve, minuto más, minuto menos, Antonio Galisteo salió de casa con su amigo Cipriano García Gutiérrez y se fueron ambos al café para ver la «tele». Dentro de su desolación, Antonio Galisteo se esfuerza en contarnos su regreso. —Cipriano y yo estuvimos

hasta la hora que le han dicho de tertulia. Cuando acabó la emisión «Graderío» volvimos a casa para cenar. Cipriano tiene la familia fuera e iba a cenar con nosotros. Ya lo sabía Josefina.

La emisión «Graderío» permite establecer perfectamente la hora de regreso, ya puntualizada: las once menos cuarto. —Al volver la esquina me produjo estupor una cosa: el transistor estaba a todo volumen y Josefina lo tenía siem-



Esta es la casa donde, a primeras horas de la noche, se cometió el crimen.



Como el ama de casa guardaba celosamente la llave de su dormitorio, el criminal tuvo que usar el hacha homicida para abrir un boquete que le permitiera descorrer el pestillo desde dentro.

pre bajo. La primera ventana (la estancia) estaba abierta de par en par, las luces abiertas y sin nadie. «Josefina —grité por ella—, ¿qué pasa?» No contestó. La ventana del comedor estaba cerrada a cal y canto. Dentro sonaba la radio. Volví a llamar sin que Josefina contestara. La puerta estaba también cerrada. Entonces advertí otro detalle: aunque sonaba a toda potencia el transistor en el comedor, sus luces estaban apagadas, pero encendidas en el resto de la casa.

do. El cuerpo, que se quedaría bastante encogido, se fué distendiendo en la agonía. No tenía lesiones en los brazos y manos, aun cuando le dieron siete hachazos en la cabeza. El primer golpe fué lo bastante fuerte y certero para matarla. Este primer golpe se lo dió el homicida estando ella, posiblemente, a medio incorporar. El brazo y la cabeza estaban aproximadamente en un mismo plano, por lo que el hachazo, que hincó el arma profundamente a unos tres centímetros de la oreja izquierda, produjo una incisión en el cráneo casi horizontal al suelo. Este golpe demuestra asimismo que el arma utilizada era un hacha de las usadas por los podadores para desbrozar, con una boca de siete a ocho centímetros y cuña muy fina, casi de cuchilla.

Josefina cayó, repetimos, sobre el brazo izquierdo de la butaca, sin tiempo ni ocasión de cubrirse con las manos. El primer golpe sería asestado, pues, por sorpresa, aun cuando ello fuese en plena discusión o riña con las manos. Pero una vez desplomada, Josefina, aprovechando que su cabeza quedaba sin movimiento, el criminal siguió golpeando con gran pericia en el manejo de aquel útil de trabajo. En la frente había tres hachazos paralelos, perfectamente colocados, en busca de abrir brecha hacia la masa encefálica. Otros seis hachazos están en un plano situado más atrás. No sabemos si los seis golpes sobrantes se deben a ensañamiento o a garantizar, con nuevas heridas mortales, el fallecimiento de la víctima. Como el asesino era «de casa», nos inclinamos, naturalmente, por la última solución. Josefina no debía hablar.

### El robo y sus móviles posibles

En el suceso existe un detalle propio de un profesional: la radio, a gran volumen, para ocultar voces o golpes que se iban a producir. Tenemos la convicción de que la víctima y su matador discutieron, e incluso riñeron, como hemos dicho antes, «con las manos». En esta riña Josefina se quedó con unos pelos del criminal entre sus dedos. Dato de suma importancia: los pelos «hablan» a gritos en la identificación del culpable. El transistor debió ser puesto a todo su volumen por el criminal, para que las voces de la disputa no trascendiesen al exterior. Es absolutamente ilógico que lo hiciera cuando la víctima ya estaba «silenciada».

Para abrir el gran boquete en la puerta del dormitorio, el homicida utilizó un hacha con gran sangre fría y seguridad. Ni para matar ni para robar le tembló el pulso. Abiertos los costados de la brecha (en los que el hacha dejó sangre) con el filo, usó el caz para hundir el tablero. Luego descorrió el pestillo introduciendo el brazo por el boquete y entró.

Las 32.000 pesetas robadas estaban en una caja de tabaco y debajo de ella, sobre la cómoda, en billetes de 100, 500 y 1.000 pesetas. Las manos del criminal buscaron la caja. También abrieron un cajón, un solo cajón, del que muy bien pudo llevarse algún documento. Luego abrió la puerta trasera, quitó las trancas del portón y salió a la calle.

En el suceso, donde tantas cosas están claras, queda por resolver cómo entró el criminal en la casa, que pudo ser llamando a la puerta y hablando previamente con Josefina o aprovechando un momento en que ella salió a comprar pan para entrar y aguardarla.

Otro problema es el de la distancia que tuvo que recorrer el criminal con el hacha, tanto cuando la llevaba hacia la casa donde mató como cuando se la llevó manchada de sangre. Todos los hombres, a la hora del crimen, iban por el pueblo en mangas de camisa y un hacha sangrienta no es fácil de ocultar.

En fin, la Guardia Civil y la Policía tienen en su poder indicios y material de pruebas muy importantes (cabellos, probables huellas dactilares, etc.), y esperamos de su gran pericia una pronta solución del interesante problema policial que tienen planteado.

## Un transistor a tope ahogó los gritos de la víctima

—Algo raro pasaba. Cipriano y yo nos acercamos al portón del patio. Lo había cerrado con dos trancas antes de salir. Cuando iba a escalarlo, Cipriano me dijo: «Esto lo han abierto.» Estaba entornado, efectivamente. Y entornado estaba la puerta falsa, que había cerrado también. Entré a prisa, vi el boquete en nuestro dormitorio y dije a Cipriano: «Nos acaban de robar.» Supuse que Josefina estaría a dar aviso en el cuartel. El transistor, chillaba que chillaba, me molestaba. Fui al comedor, encendí las luces y la vi cubierta de sangre, moviéndose a pequeños estertores, con la cabeza destrozada. Cipriano y yo salimos gritando socorro. No nos deteníamos. No sé quién fué a traer a don Ovidio, el médico, quien llamó a la Guardia Civil. Sólo me acuerdo que don Ovidio dijo: «Está muerta», y que el comandante de puesto añadió: «¡Criminal!»

### Se descubre el crimen

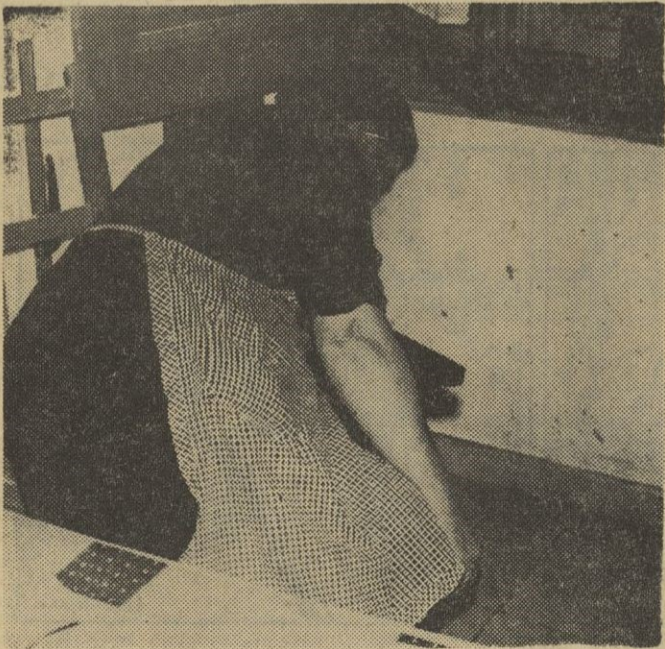
La mesa estaba dispuesta, a punto de servir. Josefina, sentada en una butaca, entre la mesa y la ventana, casi respaldada en un frigorífico. Se había caído sobre el costado izquierdo, hasta el punto de que el brazo del mueble se desvencijó. El brazo izquierdo y la cabeza quedaron colgan-



Nuestro enviado especial comprobó, personalmente, que la puerta no había sido forzada. (Foto Verdugo.)



Hacia muchos años que no se fotografiaba Josefina. Este retrato se lo hizo el día que se casó.



Josefina, con siete hachazos en la mitad derecha de la cabeza, se desplomó hacia el brazo izquierdo de su butaca, que se desvencijó a su peso. He aquí la reconstrucción del hecho.